

# **Verzeichnis der Fonds, Stiftungen und anderen finanziellen Hilfsquellen im Kanton Bern**

## **Répertoire de fonds, fondations et autres sources d'aides financières dans le canton de Berne**

**August 2022 / août 2022**

**Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern  
Amt für Integration und Soziales, Abteilung Sozialhilfe  
Rathausplatz 1, Postfach, 3000 Bern 8**

**Direction de la santé, des affaires sociales et  
de l'intégration du canton de Berne  
Office de l'intégration et de l'action sociale, Aide sociale  
Rathausplatz 1, Case postale, 3000 Berne 8**

**Telefon/Téléphone: +41 31 633 78 76  
E-Mail: [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)  
Homepage: [www.gsi.be.ch](http://www.gsi.be.ch)**

## Wie stellt sich die Suchnummer zusammen?

## Comment se compose le numéro de recherche ?

### Gebietszuteilung / Répartition géographique

#### 0.0.00

- 0 Ganze Schweizer / Toute la Suisse
- 1 Kanton Bern / Canton de Berne
- 2 Bern-Mittelland
- 3 Thun / Thoune
- 4 Obersimmental-Saanen
- 5 Frutigen-Niedersimmental
- 6 Interlaken-Oberhasli
- 7 Emmental
- 8 Oberaargau / Haute-Argovie
- 9 Biel/Bienne
- 10 Seeland
- 11 Berner Jura / Jura bernois

### Sachbereich / Domaine

#### 0.0.00

- 0 Sozialwesen / Secteur social
- 1 Umwelt / Environnement
- 2 Kindheit/Jugend / Enfance/Jeunesse
- 3 Familie / Famille
- 4 Alter / 3e âge
- 5 Gesundheit/ Santé
- 6 Behinderung / Handicap
- 7 Arbeit / Travail
- 8 Sucht/Soziale Ausschliessung/Integration / Toxicomanies/Exclusion sociale/Intégration
- 9 Ausland / Etranger

#### 0.0.00

- Anzahl Organisationen in der Klassifikation / Nombre d'organisation dans la classification

### Inhaltsverzeichnis nach Nummern

Die Nummer des Sachbereiches ist ausschlaggebend (Beispiel 0.0.00).

### Table des matières par numéro

Le numéro du domaine est déterminant (exemple 0.0.00).

Schweizerische Nationalspende für unsere Soldaten und ihre Familien (SNS) / Fondation du Don national suisse pour nos soldats et leurs familles (DNS)	0.0.01
Aenggi-Stiftung	0.0.02
Schweizerisches Rotes Kreuz / Croix-Rouge Suisse	0.0.03
Stiftung SOS Beobachter / Fondation SOS Beobachter	0.0.05
Moriz und Elsa von Kuffner-Stiftung / Fondation Moriz et Elsa von Kuffner	0.0.06
Louise Misteli-Stiftung / Fondation Louise Misteli	0.0.07
Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft / Société suisse d'utilité publique	0.0.08
Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina	0.0.09
Unterstützungsfonds für das Bundespersonal UFB / Fonds de secours du personnel de la Confédération FSPers	0.0.10
Personalfonds Post / Fonds du personnel Poste	0.0.11
Pro Juventute / Zusätzliche Leistungen an Witwen, Witwer und Waisen / Fonds d'aide aux veuves, veufs et orphelins	0.0.12
Stiftung Personalfonds SBB / Fondation Fonds du personnel CFF	0.0.13
Winterhilfe Kanton Bern / Secours d'hiver du canton de Berne	1.0.01
Stiftung für kirchliche Liebestätigkeit im Kanton Bern (KLT)	1.0.02
Dr. Eugen Renfer Stiftung / Fondation Dr. Eugen Renfer	1.0.03
Bernische Winkelried- und Laupenstiftung	1.0.04
Hilfsfonds der zuständigen Direktion für Soziales	2.0.01
Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte	2.0.02
Rosina Jenni und Bertha Dubach-Fonds / Fonds Rosina Jenni et Bertha Dubach	2.0.03
Armand von Ernst-Stiftung / Fondation Armand von Ernst	2.0.04
Maria Meister-Fonds / Fonds Maria Meister	2.0.05
Bürgi-Willert-Stiftung	2.0.06
Tschumi-Rindlisbacher-Stiftung	2.0.07
Legat Fr. Wyss, Krattigen	6.0.01
Verein Aktion Not lindern / Association Agir contre la détresse	9.0.01
Verein Aktion Not lindern / Association Agir contre la détresse	10.0.01
Legat Elvira Laubscher	10.0.02
Coop Patenschaft für Berggebiete / Parrainage Coop pour les régions de montagne	0.1.01
Schweizer Patenschaft für Berggemeinden / Parrainage suisse pour communes de montagne	0.1.03
Louise Misteli-Stiftung / Fondation Louise Misteli	0.2.01
Stiftung Bona Terra / Fondation Bona Terra	0.2.02
Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina	0.2.03
Dr. Max Husmann-Stiftung	0.2.04
Stiftung Charles-Edouard Guillaume / Fondation Charles-Edouard Guillaume	0.2.05
Stiftung Kinder & Gewalt / Fondation enfants & violence	0.2.06
Stiftung Schweizerischer Privatschulen (VSP) / Fondation des écoles privées suisses	0.2.07

(FSEP)	
Stiftung Général Henri Guisan / Fondation Général Henri Guisan	0.2.08
Kulturfonds / Fonds culturel	0.2.09
Fritz-Gerber-Stiftung für begabte junge Menschen	0.2.10
Chindernetz Kanton Bern	1.2.02
Peter Brechtbühl Stiftung	1.2.03
BärnerJugendTag / Journée bernoise pour la jeunesse	1.2.04
Fonds de Harries	1.2.05
Stiftung Louise Müller-Fonds	1.2.06
Fürsprecher Arthur-Schneider-Fonds / Fonds Fürsprecher Arthur Schneider	1.2.07
Stiftung Rollis-Senta Meyer	1.2.08
Tillier-Stipendien-Stiftung	1.2.09
Kiefer Hablitzel Stiftung	1.2.10
Bonny-Fonds / Fonds Bonny	2.2.01
Fonds für Kinder und Jugendliche	2.2.02
Ausbildungs-Fonds	2.2.03
Rudolf Trabold-Stiftung / Fondation Rudolf Trabold	2.2.04
Stiftung Stipendienfonds der Stadt Thun / Fondation des fonds de bourses de la Ville de Thoune	3.2.01
Emil Brennwald-Schmid Fonds / Fonds Emil Brennwald-Schmid	6.2.01
Eduard Ruchti-Fonds / Fonds Eduard Ruchti	6.2.02
Brechbühl-Legat	7.2.01
Gotthelfverein Region Konolfingen	7.2.02
Rotary Club Nidau-Biel	9.2.01
Gotthelfverein / Familienhilfswerk Region Seeland	10.2.01
Fritz C. Rupp-Fonds / Fonds Fritz C. Rupp	10.2.02
Fondation pour la jeunesse du Jura bernois	11.2.01
Fonds Racle	11.2.02
Bürgerschaftsgenossenschaft SAFFA / Société coopérative de cautionnement SAFFA	0.3.01
Schwanger - wir helfen	0.3.03
Anna Caroline Stiftung / Fondation Anna Caroline	0.3.04
Pro Juventute - Ferienfonds Chesa Spuondas	0.3.05
Bernische Stiftung Elfenau / Fondation Bernoise Elfenau	1.3.01
Stiftung Familienhilfe	1.3.02
Anna-Louise-Grütterfonds / Fonds Anna--Louise Grütter	1.3.03
Gotthelfverein / Familienhilfswerk Region Seeland	10.3.01
Pro Senectute Kanton Bern	0.4.01
Jubiläumstiftung der Schweizer Reisekasse - Ferien für wirtschaftlich und sozial Benachteiligte / Fondation du jubilé de la Caisse suisse de voyage - Vacances pour personnes économiquement et socialement défavorisées	0.4.02
Hatt-Bucher-Stiftung / Fondation Hatt-Bucher	0.4.03
Heidi Seiler-Stiftung / Fondation Heidi Seiler	1.4.02
Stiftung E. Rufener-Fonds / Fondation E. Rufener	1.4.03
Elsi Jenni-Hemmann Stiftung / Fondation Elsi Jenni-Hemmann	1.4.04
Manuelstiftung	1.4.05
Fürsorgestiftung der Burgergemeinde Heimberg	3.4.01
Arnold Reber-Lauper-Stiftung / Fondation Arnold Reber-Lauper	6.4.01
Eugen Tissot-Stiftung	6.4.02
Sozialfonds	6.4.03

Schweizerische Stiftung für Alkoholforschung / Fondation suisse de recherche sur l'alcool	0.5.01
Jubiläumstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt für Volksgesundheit und medizinische Forschung	0.5.02
Heinz Schöffler-Stiftung	0.5.03
Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer (EFA)	0.5.04
Bernische Krebsliga / Ligue bernoise contre le cancer	1.5.01
Kantonal-Bernischer Hilfsverein für psychisch Kranke	1.5.02
Bernischer Hilfsbund / Hilfsbund bernois	1.5.03
Rheumaliga Bern und Oberwallis / ligue bernoise et haut valaisanne contre le rhumatisme	1.5.04
Stiftung Suzanne und Ernst Zingg / Fondation Suzanne et Ernst Zingg	1.5.05
Ziegler Fonds	2.5.02
Bertha Boss-Stiftung Meiringen / Fondation Bertha Boss Meiringen	6.5.01
Krankenverein Lauperswil	7.5.01
Jubiläumstiftung der Schweizer Reisekasse - Ferien für wirtschaftlich und sozial Benachteiligte / Fondation du jubilé de la Caisse suisse de voyage - Vacances pour personnes économiquement et socialement défavorisées	0.6.01
Schweizerische Stiftung "Denk an mich" (Ferien und Freizeiterlebnisse für Menschen mit Behinderungen) / Fondation "Denk an mich" (vacances pour handicapés)	0.6.02
Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind / Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral	0.6.03
Hilfe für hirnerkrankte Kinder / Association d'aide aux enfants cérébro-lésés	0.6.04
Schweizerische Multiple Sklerose Gesellschaft / Société suisse de la sclérose en plaques	0.6.05
Pro Infirmis Bern	0.6.06
Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung / Fondation Luchsinger-Haggenmacher	0.6.07
Steiger-Stiftung	0.6.08
Kernen-Fonds für Epileptische / Fonds Kernen pour épileptiques	1.6.01
Walter, Ruedi und Emma Brändli-Stiftung, Bern / Fondation Walter, Ruedi et Emma Brändli, Berne	1.6.03
Helfer und Schlüter-Stiftung / Fondation Helfer et Schlüter	1.6.04
Peter Brechtbühl Stiftung	1.6.06
DC Bank Stiftung Sunnesyte	2.6.01
Unterstützungsfonds für das Bundespersonal UFB / Fonds de secours du personnel de la Confédération FSPers	0.7.01
Personalfonds Post / Fonds du personnel Poste	0.7.02
Stiftung Personalfonds SBB / Fondation Fonds du personnel CFF	0.7.03
Fonds de Bourses Jurassien et Biennois	9.7.01
Fonds de Bourses Jurassien et Biennois	11.7.01
Schweizerische Stiftung für die Hilfe an Straffällige und ihre Familien / Fondation suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles	0.8.01
Stiftung zugunsten katastrophengeschädigter Schweizer im Ausland	0.8.02
E.O. Kilcher-Fonds der Stiftung für die Auslandschweizer	0.8.03
Sucht Schweiz / Addiction Suisse	0.8.04
Stiftung Gertrud Kurz / Fondation Gertrud Kurz	0.8.05
Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina	0.9.01

### Alphabetisches Inhaltsverzeichnis

#### Table des matières par ordre alphabétique

Aenggi-Stiftung	0.0.02
Anna Caroline Stiftung / Fondation Anna Caroline	0.3.04
Anna-Louise-Grütterfonds / Fonds Anna--Louise Grütter	1.3.03
Armand von Ernst-Stiftung / Fondation Armand von Ernst	2.0.04
Arnold Reber-Lauper-Stiftung / Fondation Arnold Reber-Lauper	6.4.01
Ausbildungs-Fonds	2.2.03
BärnerJugendTag / Journée bernoise pour la jeunesse	1.2.04
Bernische Krebsliga / Ligue bernoise contre le cancer	1.5.01
Bernische Stiftung Elfenau / Fondation Bernoise Elfenau	1.3.01
Bernische Winkelried- und Laupenstiftung	1.0.04
Bernischer Hilfsbund / Hilfsbund bernois	1.5.03
Bertha Boss-Stiftung Meiringen / Fondation Bertha Boss Meiringen	6.5.01
Bonny-Fonds / Fonds Bonny	2.2.01
Brechbühl-Legat	7.2.01
Bürgi-Willert-Stiftung	2.0.06
Bürgerschaftsgenossenschaft SAFFA / Société coopérative de cautionnement SAFFA	0.3.01
Coop Patenschaft für Berggebiete / Parrainage Coop pour les régions de montagne	0.1.01
DC Bank Stiftung Sunnesyte	2.6.01
Dr. Eugen Renfer Stiftung / Fondation Dr. Eugen Renfer	1.0.03
Dr. Max Husmann-Stiftung	0.2.04
E.O. Kilcher-Fonds der Stiftung für die Auslandschweizer	0.8.03
Eduard Ruchti-Fonds / Fonds Eduard Ruchti	6.2.02
Elsi Jenni-Hemmann Stiftung / Fondation Elsi Jenni-Hemmann	1.4.04
Emil Brennwald-Schmid Fonds / Fonds Emil Brennwald-Schmid	6.2.01
Eugen Tissot-Stiftung	6.4.02
Fondation pour la jeunesse du Jura bernois	11.2.01
Fonds de Bourses Jurassien et Biennois	11.7.01
Fonds de Bourses Jurassien et Biennois	9.7.01
Fonds de Harries	1.2.05
Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte	2.0.02
Fonds für Kinder und Jugendliche	2.2.02
Fonds Racle	11.2.02
Fritz C. Rupp-Fonds / Fonds Fritz C. Rupp	10.2.02
Fritz-Gerber-Stiftung für begabte junge Menschen	0.2.10
Fürsorgestiftung der Burgergemeinde Heimberg	3.4.01
Fürsprecher Arthur-Schneider-Fonds / Fonds Fürsprecher Arthur Schneider	1.2.07
Gotthelfverein / Familienhilfswerk Region Seeland	10.2.01
Gotthelfverein / Familienhilfswerk Region Seeland	10.3.01
Gotthelfverein Region Konolfingen	7.2.02
Hatt-Bucher-Stiftung / Fondation Hatt-Bucher	0.4.03
Heidi Seiler-Stiftung / Fondation Heidi Seiler	1.4.02
Heinz Schöffler-Stiftung	0.5.03

Helfer und Schlüter-Stiftung / Fondation Helfer et Schlüter	1.6.04
Hilfe für hirnerkrankte Kinder / Association d'aide aux enfants cérébro-lésés	0.6.04
Hilfsfonds der zuständigen Direktion für Soziales	2.0.01
Jubiläumsstiftung der Schweizer Reisekasse - Ferien für wirtschaftlich und sozial Benachteiligte / Fondation du jubilé de la Caisse suisse de voyage - Vacances pour personnes économiquement et socialement défavorisées	0.4.02
Jubiläumsstiftung der Schweizer Reisekasse - Ferien für wirtschaftlich und sozial Benachteiligte / Fondation du jubilé de la Caisse suisse de voyage - Vacances pour personnes économiquement et socialement défavorisées	0.6.01
Jubiläumsstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt für Volksgesundheit und medizinische Forschung	0.5.02
Kantonal-Bernischer Hilfsverein für psychisch Kranke	1.5.02
Kernen-Fonds für Epileptische / Fonds Kernen pour épileptiques	1.6.01
Kiefer Hablitzel Stiftung	1.2.10
Krankenverein Lauperswil	7.5.01
Kulturfonds / Fonds culturel	0.2.09
Legat Elvira Laubscher	10.0.02
Legat Fr. Wyss, Krattigen	6.0.01
Louise Misteli-Stiftung / Fondation Louise Misteli	0.0.07
Louise Misteli-Stiftung / Fondation Louise Misteli	0.2.01
Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung / Fondation Luchsinger-Haggenmacher	0.6.07
Manuelstiftung	1.4.05
Maria Meister-Fonds / Fonds Maria Meister	2.0.05
Moriz und Elsa von Kuffner-Stiftung / Fondation Moriz et Elsa von Kuffner	0.0.06
Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina	0.0.09
Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina	0.2.03
Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina	0.9.01
Personalfonds Post / Fonds du personnel Poste	0.0.11
Personalfonds Post / Fonds du personnel Poste	0.7.02
Peter Brechtbühl Stiftung	1.2.03
Peter Brechtbühl Stiftung	1.6.06
Pro Infirmis Bern	0.6.06
Pro Juventute - Ferienfonds Chesa Spuondas	0.3.05
Pro Juventute / Zusätzliche Leistungen an Witwen, Witwer und Waisen / Fonds d'aide aux veuves, veufs et orphelins	0.0.12
Pro Senectute Kanton Bern	0.4.01
Rheumaliga Bern und Oberwallis / ligue bernoise et haut valaisanne contre le rhumatisme	1.5.04
Rosina Jenni und Bertha Dubach-Fonds / Fonds Rosina Jenni et Bertha Dubach	2.0.03
Rotary Club Nidau-Biel	9.2.01
Rudolf Trabold-Stiftung / Fondation Rudolf Trabold	2.2.04
Schwanger - wir helfen	0.3.03
Schweizer Patenschaft für Berggemeinden / Parrainage suisse pour communes de montagne	0.1.03
Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft / Société suisse d'utilité publique	0.0.08
Schweizerische Multiple Sklerose Gesellschaft / Société suisse de la sclérose en plaques	0.6.05
Schweizerische Nationalspende für unsere Soldaten und ihre Familien (SNS) / Fondation du Don national suisse pour nos soldats et leurs familles (DNS)	0.0.01
Schweizerische Stiftung "Denk an mich" (Ferien und Freizeiterlebnisse für Menschen mit	0.6.02

Behinderungen) / Fondation "Denk an mich" (vacances pour handicapés)	
Schweizerische Stiftung für Alkoholforschung / Fondation suisse de recherche sur l'alcool	0.5.01
Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind / Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral	0.6.03
Schweizerische Stiftung für die Hilfe an Straffällige und ihre Familien / Fondation suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles	0.8.01
Schweizerisches Rotes Kreuz / Croix-Rouge Suisse	0.0.03
Sozialfonds	6.4.03
Steiger-Stiftung	0.6.08
Stiftung Bona Terra / Fondation Bona Terra	0.2.02
Stiftung Charles-Edouard Guillaume / Fondation Charles-Edouard Guillaume	0.2.05
Stiftung E. Rufener-Fonds / Fondation E. Rufener	1.4.03
Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer (EFA)	0.5.04
Stiftung Familienhilfe	1.3.02
Stiftung für kirchliche Liebestätigkeit im Kanton Bern (KLT)	1.0.02
Stiftung Général Henri Guisan / Fondation Général Henri Guisan	0.2.08
Stiftung Gertrud Kurz / Fondation Gertrud Kurz	0.8.05
Stiftung Kinder & Gewalt / Fondation enfants & violence	0.2.06
Stiftung Louise Müller-Fonds	1.2.06
Stiftung Personalfonds SBB / Fondation Fonds du personnel CFF	0.0.13
Stiftung Personalfonds SBB / Fondation Fonds du personnel CFF	0.7.03
Stiftung Rollis-Senta Meyer	1.2.08
Stiftung Schweizerischer Privatschulen (VSP) / Fondation des écoles privées suisses (FSEP)	0.2.07
Stiftung SOS Beobachter / Fondation SOS Beobachter	0.0.05
Stiftung Stipendienfonds der Stadt Thun / Fondation des fonds de bourses de la Ville de Thoune	3.2.01
Stiftung Suzanne und Ernst Zingg / Fondation Suzanne et Ernst Zingg	1.5.05
Stiftung zugunsten katastrophengeschädigter Schweizer im Ausland	0.8.02
Sucht Schweiz / Addiction Suisse	0.8.04
Tillier-Stipendien-Stiftung	1.2.09
Tschumi-Rindlisbacher-Stiftung	2.0.07
Unterstützungsfonds für das Bundespersonal UFB / Fonds de secours du personnel de la Confédération FSPers	0.0.10
Unterstützungsfonds für das Bundespersonal UFB / Fonds de secours du personnel de la Confédération FSPers	0.7.01
Verein Aktion Not lindern / Association Agir contre la détresse	9.0.01
Verein Aktion Not lindern / Association Agir contre la détresse	10.0.01
Walter, Ruedi und Emma Brändli-Stiftung, Bern / Fondation Walter, Ruedi et Emma Brändli, Berne	1.6.03
Winterhilfe Kanton Bern / Secours d'hiver du canton de Berne	1.0.01
Ziegler Fonds	2.5.02



## 0.0.01

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerische Nationalspende für unsere Soldaten und ihre Familien (SNS) / Fondation du Don national suisse pour nos soldats et leurs familles (DNS)
<b>ADRESSE</b>	Effingerstrasse 55 3008 Bern
<b>TEL.</b>	+ 41 31 381 80 66
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 381 80 67
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@schweizerischenationalspende.ch">info@schweizerischenationalspende.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.schweizerischenationalspende.ch">www.schweizerischenationalspende.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungs-Urkunde, Statuten und Reglement
<b>BASE</b>	Acte principe, statuts et règlement
<b>ZWECK</b>	Gewährung von finanzieller Hilfe an Angehörige der Armee und ihre Familien, die wegen Militärdienst in Schwierigkeiten geraten.
<b>BUTS</b>	Octroi d'une aide financière aux militaires et à leurs familles tombés dans le besoin à cause du service militaire.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Schwierigkeiten müssen im Zusammenhang mit dem Militärdienst stehen.
<b>CONDITIONS</b>	Les difficultés doivent être en rapport avec le service militaire.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche sind nur annehmbar, wenn sie den Statuten entsprechen.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes doivent correspondre aux statuts.

**ORGANISATION** Aenggi-Stiftung

**ADRESSE** c/o Frau Katharina Anderegg  
Waisenhausplatz 14  
Postfach  
3001 Bern

**TEL.** +41 31 311 11 09

**MOBILE**

**FAX.**

**E-MAIL**

**HOMEPAGE**

**GRUNDLAGE**

**BASE**

**ZWECK** Die Stiftung unterstützt Personen, welche sich in einer Notlage befinden bzw. benachteiligt sind. Unterstützt werden dabei in erster Linie Einzelpersonen und/oder Familien, welche sich in finanziellen Notlagen befinden oder welche auf andere Art benachteiligt sind. Sie müssen Schweizer Bürger oder Inhaber der Niederlassungsbewilligung C sein.  
Sie kann ihren Zweck auch verfolgen, indem sie Zuwendungen an Organisationen und Institutionen erbringt, welche öffentliche oder gemeinnützige Zwecke verfolgen und welche sich für benachteiligte oder sich in einer Notlage befindenden Personen einsetzen, wie z.B. die Schweizer Berghilfe, die Caritas, das Schweizerische Arbeiterhilfswerk, Pro Senectute, Pro Audio, der Schweiz. Gehörlosenbund, die Schweiz. Multiple Sklerose Gesellschaft.

**BUTS**

**VORAUSSETZUNGEN**

**CONDITIONS**

**BEITRÄGE** Ertrag sowie Beiträge aus dem Stiftungsvermögen

**MONTANTS**

**BEMERKUNGEN**

**REMARQUES**

### 0.0.03

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerisches Rotes Kreuz / Croix-Rouge Suisse
<b>ADRESSE</b>	Einzelhilfe / Aide individuelle Werkstrasse 18 3084 Wabern
<b>TEL.</b>	+41 58 400 45 75
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:eh@redcross.ch">eh@redcross.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.redcross.ch">www.redcross.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Richtlinien Einzelhilfe SRK
<b>BASE</b>	Directives de l'aide individuelle su siège CRS
<b>ZWECK</b>	Hilfe für Familien und Einzelpersonen wohnhaft in der Schweiz (Schweizer und Ausländer).
<b>BUTS</b>	Aide en faveur de familles et de personnes individuelles résidant en Suisse (Suisse et étrangers).
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Familien und Einzelpersonen, die wegen eines gesundheitlichen Problems in finanzielle Not geraten sind. Keine Bedingung betr. Bürgerort, Alter, Zivilstand, Konfession.
<b>CONDITIONS</b>	Familles et personnes individuelles rencontrant des difficultés financières en raison d'un problème de santé, sans tenir compte du lieu d'origine, de l'âge, de l'état civil et de la confession.
<b>BEITRÄGE</b>	An Gesundheitskosten; Beitragshöhe individuell, maximal CHF 1'000.--, als einmalige Überbrückungshilfe, auch in Absprache mit anderen Institutionen.
<b>MONTANTS</b>	Contributions aux frais de soins de santé; montants individuels (aide ponctuelle unique) d'un maximum de CHF 1 000.--, en accord avec d'autres institutions, le cas échéant.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Gesuche müssen schriftlich mit Angabe von Gründen über einen öffentlichen oder privaten Sozialdienst eingereicht werden inkl. Personalien, SKOS-Budget, Finanzierungsplan, Belege.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes d'aide, écrites et motivées, mentionnant l'identité complète, le budget selon les normes CSIAS, un plan de financement et les pièces justificatives, doivent être présentées par l'intermédiaire d'un service social public ou privé.

## 0.0.05

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung SOS Beobachter / Fondation SOS Beobachter
<b>ADRESSE</b>	Flurstrasse 55 8021 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 58 269 21 21
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sosbeobachter@sos.beobachter.ch">sosbeobachter@sos.beobachter.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.sosbeobachter.ch">www.sosbeobachter.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Zweck der Stiftung ist die finanzielle Unterstützung von Menschen, die aus sozialen oder anderen Gründen als unterstützungsbedürftig erscheinen. Die Unterstützung dient der Linderung und Überbrückung von Notlagen. Sie wird grundsätzlich nur in der Schweiz gewährt, ausnahmsweise aber auch an Menschen im Ausland, die in naher Beziehung zur Schweiz stehen. Die Stiftung kann auch diesem Zweck entsprechend soziale Projekte finanziell unterstützen.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.0.06

<b>ORGANISATION</b>	Moriz und Elsa von Kuffner-Stiftung / Fondation Moriz et Elsa von Kuffner
<b>ADRESSE</b>	c/o Schellenberg Wittmer Postfach 2201 8021 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 41 790 60 40
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@kuffner.ch">info@kuffner.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.kuffner.ch">www.kuffner.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde, Reglement und Richtlinien
<b>BASE</b>	Acte de fondation, règlement et directives
<b>ZWECK</b>	Gemeinnützigkeit der Stiftung: <ul style="list-style-type: none"><li>. privatrechtlich organisierte Sozialwerke;</li><li>. Pflegefachpersonen in Ausbildung;</li><li>. jugendliche Studierende von Universitäten insbesondere aus Bergregionen;</li><li>. Berggemeinden und Institutionen in Bergregionen</li></ul>
<b>BUTS</b>	D'utilité publique, la fondation vise à soutenir: <ul style="list-style-type: none"><li>. les institutions sociales de droit privé;</li><li>. le personnel soignant en formation;</li><li>. les étudiants (université), en particulier ceux originaires des régions de montagne;</li><li>. les communes de montagne et les institutions œuvrant dans ces régions.</li></ul>
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Schweizer Bürger/innen und schweizerische Institutionen
<b>CONDITIONS</b>	Pour les citoyens: être de nationalité suisse; pour les institutions: être établies en Suisse
<b>BEITRÄGE</b>	Werden von Fall zu Fall festgelegt.
<b>MONTANTS</b>	Fixés au cas par cas
<b>BEMERKUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Einreichungstermin: ganzes Jahr, Entscheid maximal 3 Mal pro Jahr / Termine auf Website</li><li>. Spezialformular anfordern oder direkt ab <a href="http://www.kuffner.ch">www.kuffner.ch</a> herunterladen</li></ul>
<b>REMARQUES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Remplir un formulaire de demande spécialement conçu à cet effet - voir le site <a href="http://www.kuffner.ch">www.kuffner.ch</a></li><li>. dépôt de demandes tout au long de l'année, mais décisions arrêtées trois fois par année au maximum / délais des décisions arrêtées: voir le site internet</li></ul>

## 0.0.07

<b>ORGANISATION</b>	Louise Misteli-Stiftung / Fondation Louise Misteli
<b>ADRESSE</b>	c/o Frau Katharina Anderegg Waisenhausplatz 14 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 311 11 09
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Verfolgung gemeinnütziger und wohltätiger Zwecke in der Schweiz; namentlich Unterstützung von Institutionen der Armen- und Krankenpflege sowie Ausrichtung von Zuwendungen an Schweizer Bürger und Personen mit Niederlassungsbewilligung C, namentlich Gebrechlichen, Witwen und Waisen. Beiträge für Erziehungs- und Ausbildungs- sowie für andere öffentliche Zwecke.
<b>BUTS</b>	Poursuit des buts d'utilité publique et de bienfaisance en Suisse; en particulier, soutien à des institutions s'occupant de personnes de condition modeste ou de malades et remise d'allocations à des citoyens Suisse et des personnes avec le permis C, en particulier des handicapés, des veuves et des orphelins. Subsidies pour l'éducation et la formation et pour d'autres buts publics.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Ertrag sowie Beiträge aus dem Stiftungsvermögen
<b>MONTANTS</b>	Rendement ainsi que contributions de la fortune de fondation
<b>BEMERKUNGEN</b>	Merkblatt betreffend mögliche Leistungen vorhanden
<b>REMARQUES</b>	Circulaire concernant les prestations possibles

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft / Société suisse d'utilité publique
<b>ADRESSE</b>	Schaffhauserstrasse 7 8042 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 366 50 30
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 366 50 31
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@sgg-ssup.ch">info@sgg-ssup.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.sgg-ssup.ch">www.sgg-ssup.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Einzelfallhilfe: Die Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft SGG leistet schweizweit finanzielle Hilfe für in Not geratene Personen oder Familien. Ziel der Unterstützung ist die nachhaltige Verbesserung der persönlichen und finanziellen Situation oder die Überbrückung einer kurzfristig schwierigen Lage der Gesuchstellenden. Beiträge werden grundsätzlich nur einmalig ausgerichtet.
<b>BUTS</b>	Aide ponctuelle exceptionnelle: La Société Suisse d'Utilité Publique (SSUP) apporte un soutien financier aux personnes, domiciliées en Suisse et se trouvant en état de détresse. Les contributions sont non-renouvelables. Elles servent à améliorer la situation financière de requérant-e-s se trouvant dans une situation de détresse existant depuis longue date, afin de permettre de surmonter des difficultés financières exceptionnelles.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Mindestbetrag CHF 2'000.--, Steuererlass für Steuerpflichtige
<b>CONDITIONS</b>	Montant minimum CHF 2'000.--, remise d'impôts pour les personnes taxées
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Fall
<b>MONTANTS</b>	Selon cas
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche müssen über die kommunalen Sozialdienste oder Stellen mit ähnlicher Funktion eingereicht werden.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes doivent être présentées par des services communaux ou des organismes ayant une fonction similaire..

## 0.0.09

<b>ORGANISATION</b>	Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina
<b>ADRESSE</b>	c/o Schweiz. Gemeinnützige Gesellschaft Schaffhauserstrasse 7 8042 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 366 50 30
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 366 50 31
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@sgg-ssup.ch">info@sgg-ssup.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.sgg-ssup.ch">www.sgg-ssup.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Status
<b>ZWECK</b>	Förderung der Wohlfahrt von in der Schweiz sich dauernd oder vorübergehend aufhaltenden hilfsbedürftigen Kindern ohne Ansehen der Religion oder Nationalität. Darunter sind insbesondere verstanden: Waisen, Bergkinder, Flüchtlingskinder, kranke, gebrechliche, schwererziehbare Kinder.
<b>BUTS</b>	Encouragement de l'aide à des enfants dans le besoin, séjournant de manière durable ou passagère en Suisse sans référence à la religion ou à la nationalité. On entend en particulier: les orphelins, les enfants des régions de montagne, les enfants de réfugiés, les enfants malades, handicapés ou ayant des troubles du comportement.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Alter: Kinder; Wohnsitz: Aufenthalt in der Schweiz
<b>CONDITIONS</b>	Age: enfants; domicile: séjour en Suisse
<b>BEITRÄGE</b>	Mindestbetrag CHF 2'000.--, Steuererlass für Steuerpflichtige
<b>MONTANTS</b>	Montant minimum CHF 2'000.--, remise d'impôts pour les personnes taxées
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche müssen über die kommunalen Sozialdienste oder Stellen mit ähnlicher Funktion eingereicht werden.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes doivent être présentées par des services communaux ou des organismes ayant une fonction similaire.



## 0.0.10

<b>ORGANISATION</b>	Unterstützungsfonds für das Bundespersonal UFB / Fonds de secours du personnel de la Confédération FSPers
<b>ADRESSE</b>	Personal- und Sozialberatung der Bundesverwaltung PSB Belpstrasse 18 3003 Bern
<b>TEL.</b>	+41 58 462 64 15
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 58 462 88 75
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:ufb-fsp@psb.admin.ch">ufb-fsp@psb.admin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Verordnung vom 18.12.2002 über den Unterstützungsfonds für das Bundespersonal (VUFB)
<b>BASE</b>	Ordonnance du 18.12.2002 concernant le fonds de secours du personnel de la Confédération (OFSPers)
<b>ZWECK</b>	Der Unterstützungsfonds unterstützt subsidiär Personen nach Artikel 3 VUFB in Notlagen mit finanziellen Leistungen.
<b>BUTS</b>	Le fonds de secours soutient à titre subsidiaire des personnes dans le besoin au sens de l'art. 3 de l'OFSPers avec des prestations financières.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Mitarbeitende der Bundesverwaltung sowie deren Hinterbliebenen und Pensionierte. Mitarbeitende des Bundesgerichts, den Parlamentsdiensten sowie dezentrale Verwaltungseinheiten ohne eigene Lösung</li><li>- Kooperationsbereitschaft und vorausgehende professionelle Beratung</li></ul>
<b>CONDITIONS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tous les collaborateurs/-trices de l'administration, leurs survivants (bénéficiaires) et les retraité(e)s. Collaborateurs/-trices du Tribunal fédéral, des services du Parlement, unités administratives décentralisées sans solution équivalente.</li><li>- Dispositions à collaborer et en premier lieu à suivre les conseils des professionnels.</li></ul>
<b>BEITRÄGE</b>	Zuschüsse für Härtefälle, Ausbildungskosten, Krankheitskosten oder Gewährung von zweckgebundenen Darlehen (z.B. Schuldensanierungen).
<b>MONTANTS</b>	Contributions lors de: Cas de rigueur, contributions pour frais de formation et contributions pour frais de maladie, prêts affectés à des fins déterminées (par exemple pour des désendettements).
<b>BEMERKUNGEN</b>	Für Pensionierte sind nur Zuschüsse möglich.
<b>REMARQUES</b>	Les retraité(e)s ont droit uniquement aux contributions.

## 0.0.11

<b>ORGANISATION</b>	Personalfonds Post / Fonds du personnel Poste
<b>ADRESSE</b>	Die Post CH AG Wankdorfallee 4 3030 Bern
<b>TEL.</b>	D: +41 58 341 40 40 / F: +41 58 341 40 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	D: <a href="mailto:gesundheitundsoziales@post.ch">gesundheitundsoziales@post.ch</a> / F: <a href="mailto:santeetaffairesociales@poste.ch">santeetaffairesociales@poste.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	POST
<b>BASE</b>	POSTE
<b>ZWECK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Unterstützungsbeiträge (à fonds perdu) in sozialen Notsituationen an:<ul style="list-style-type: none"><li>. Krankheitskosten</li><li>. Weiterbildung von Mitarbeitenden (und deren Partner/innen) und berufliche Ausbildung der Kinder</li><li>. Härtfälle</li></ul></li><li>- Darlehen mit Vorzugszins</li></ul>
<b>BUTS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Contributions (à fonds perdu) dans les situations sociales critiques:<ul style="list-style-type: none"><li>. frais de maladie</li><li>. perfectionnement des collaborateurs et collaboratrices (et de leur conjoint) et formation professionnelle des enfants</li><li>. cas de rigueur</li></ul></li><li>- Prêts</li></ul>
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Gesuche werden über die Sozialberatung Post eingereicht.
<b>CONDITIONS</b>	Les demandes se font par le biais du service social Poste.
<b>BEITRÄGE</b>	Zuschüsse à fonds-perdu oder Darlehen
<b>MONTANTS</b>	Subsides à fonds-perdu ou prêts
<b>BEMERKUNGEN</b>	Für Pensionierte gleiche Hilfsmöglichkeiten (ohne Darlehen).
<b>REMARQUES</b>	Pour les retraités les mêmes possibilités sont offertes (sans prêt).

<b>ORGANISATION</b>	Pro Juventute / Zusätzliche Leistungen an Witwen, Witwer und Waisen / Fonds d'aide aux veuves, veufs et orphelins
<b>ADRESSE</b>	Pro Juventute / Abteilung zusätzliche Leistungen für Witwen, Witwer und Waisen Thurgauerstrasse 39 8050 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 256 77 25/24
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 256 77 78
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:wiwa@projuventute.ch">wiwa@projuventute.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.projuventute.ch">www.projuventute.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<p>Pro Juventute unterstützt Witwen und Witwer mit Kindern sowie Halb- und Vollwaisen in finanzieller Not. Die Beiträge sind je nach Situation einmalig oder wiederkehrend und ergänzen die gesetzlichen Leistungen des Bundes und der Kantone. Die notwendigen Geldmittel werden von der AHV finanziert (Art. 17/18 des Bundesgesetzes über Ergänzungsleistungen zur AHV und IV)</p> <p>Begünstigte</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Witwen mit Kindern (keine Altersbegrenzung)</li><li>• Witwer mit Kindern bis zum vollendeten 18. Altersjahr</li><li>• Halb- und Vollwaisen bis zum Abschluss ihrer Erstausbildung (längstens bis zum 25. Altersjahr)</li><li>• Witwen ohne Kinder ab dem 55. Altersjahr, sofern die Arbeitssuche über längere Zeit erfolglos blieb oder bei andauernder Krankheit</li><li>• Personen ausländischer Nationalität (Bürgerinnen und Bürger eines Staates ausserhalb der EU oder EFTA) können in der Regel nach einem fünfjährigen, ununterbrochenen Aufenthalt in der Schweiz unterstützt werden</li><li>• Bürgerinnen oder Bürger eines Mitgliedstaates der EU oder der EFTA können in der Regel ohne Wartefrist unterstützt werden</li></ul>

**BUTS**

Pro Juventute aide les veuves et les veufs qui ont des enfants, ainsi que les mi-orphelins et les orphelins à part entière en difficulté financière. Les aides sont uniques ou récurrentes selon la situation et s'entendent comme complément aux prestations de la Confédération et des cantons. Les fonds nécessaires sont financés par l'AVS (art. 17/18 de la Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI).

Bénéficiaires

- Veuves avec enfants (aucune limite d'âge)
- Veufs avec enfants de moins de 18 ans révolus
- Orphelins de père et/ou de mère jusqu'à la fin de leur formation initiale (au plus tard jusqu'à 25 ans)
- Veuves sans enfants à partir de 55 ans dans la mesure où leur recherche d'emploi est restée vaine pendant longtemps ou en cas de maladie prolongée
- Les personnes de nationalité étrangère (ressortissant(e)s d'un état hors de l'UE et de l'AELE) ont généralement droit aux aides après un séjour ininterrompu de cinq ans en Suisse
- Les ressortissant(e)s d'un pays de l'UE ou de l'AELE ont généralement droit aux aides sans délai de carence

**VORAUSSETZUNGEN**

- Bevor eine individuelle Unterstützung durch den Witwen-, Witwer- und Waisenfonds gesprochen werden kann, sind kantonale Ergänzungsleistungen zu beantragen: [www.ahv-iv.info](http://www.ahv-iv.info)
- Leistungen können nur dann rückwirkend ausbezahlt werden, wenn die Rechnung zwei Monate vor der Gesuchseinreichung datiert ist. Eine zeitnahe Gesuchsstellung wird daher dringend empfohlen.
- Beiträge können dann gewährt werden, wenn das bewegliche Vermögen (z.B. Bargeld, Bank-/Postguthaben, Wertpapiere, Rückkaufwert Lebensversicherung) diese Beiträge nicht übersteigt:
  - CHF 10'000 bei Witwen und Witwern (die Limite erhöht sich pro Kind um CHF 5'000)
  - CHF 25'000 maximal pro Familie/Haushalt
  - CHF 10'000 bei Vollwaisen

**CONDITIONS**

- Pour qu'une aide individuelle par le Fonds d'aide aux veuves, veufs et orphelins puisse être envisagée, les prestations complémentaires cantonales doivent avoir été demandées: [www.ahv-iv.info](http://www.ahv-iv.info)
- Les prestations ne peuvent être versées avec effet rétroactif que si la date de la facture se situe dans les deux mois avant la présentation de la demande. Il est par conséquent recommandé de faire la demande rapidement.
- Des contributions peuvent être attribuées aux personnes dont la fortune mobilière (p.ex. argent liquide, avoirs en banque ou sur un compte postal, titres, valeur de rachat de l'assurance de vie) n'est pas supérieure aux limites suivantes:
  - CHF 10'000 pour les veuves et veufs (la limite est relevée de CHF 5'000 par enfant)
  - CHF 25'000 par famille/ménage, au maximum
  - CHF 10'000 pour les orphelins de père et de mère

**BEITRÄGE**

- Beiträge an notwendige Anschaffungen wie Kleider, Haushaltsgeräte und Möbel
- Beiträge an die Ausbildung (z. B. Nachhilfeunterricht, Schulmaterial, Studiengebühren), Weiterbildung, Sprachaufenthalte, Förderunterricht
- Beteiligung an soziokulturellen Aktivitäten wie Hobbies oder Vereinsgebühren (CHF 800 pro Person und Jahr)
- Beiträge an die Kosten eines Erholungsurlaubes (alle zwei Jahre)
- Beiträge an die Reisekosten für Ausbildung und Beruf
- Beiträge für die Kosten der Kinderbetreuung
- Wiederkehrende Leistungen an den Lebensunterhalt (wie z.B. die Miete) als Überbrückung bis zum Einsetzen der gesetzlichen Leistungen

**MONTANTS**

- Contributions aux achats nécessaires tels que les vêtements, appareils ménagers et meubles
- Contributions à la formation (cours de soutien, matériel scolaire, taxes d'études, etc.) et à la formation continue, aux séjours linguistiques, aux cours particuliers
- Participation à des activités socioculturelles dans le cadre des loisirs ou à des associations (CHF 800 par personne et par an)
- Contributions aux congés payés (tous les deux ans)
- Contributions aux frais de déplacement scolaires et professionnels.
- Contributions aux frais de garde d'enfants
- Contributions périodiques aux frais de subsistance (par ex. le loyer) sous la forme de prestations transitoires en attendant la mise en place des prestations légales

**BEMERKUNGEN**

**REMARQUES**

## 0.0.13

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Personalfonds SBB / Fondation Fonds du personnel CFF
<b>ADRESSE</b>	Bollwerk 4 3000 Bern 65
<b>TEL.</b>	+41 51 220 41 95
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:personalfonds@sbb.ch">personalfonds@sbb.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement und Richtlinien 2012
<b>BASE</b>	Règlement et directives 2012
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung Personalfonds SBB unterstützt Mitarbeitende und Pensionierte der SBB und deren Angehörige bei finanziellen Notlagen. Sie ermöglicht vergünstigte Ferien und Freizeitaktivitäten, realisiert Präventionsangebote und vergibt Stipendien.
<b>BUTS</b>	La Fondation Fonds du Personnel CFF vient en aide aux collaborateurs et aux retraités CFF confrontés à des difficultés financières ainsi qu'à leurs proches. Elle propose des offres de vacances et d'activités de loisirs à prix réduit ainsi que des offres en matière de prévention, et octroie des bourses.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Gemäss Richtlinien
<b>CONDITIONS</b>	Selon directives
<b>BEITRÄGE</b>	Leistungen werden erbracht: - als rückzahlbare Darlehen mit und ohne Verzinsung; - als Beiträge (à-fonds-perdu oder in anderer Form).
<b>MONTANTS</b>	Les prestations sont accordées sous forme: - d'emprunts remboursables avec ou sans intérêts; - de contributions (à fonds perdu ou sous une autre forme).
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.0.01

<b>ORGANISATION</b>	Winterhilfe Kanton Bern / Secours d'hiver du canton de Berne
<b>ADRESSE</b>	Neuengasse 5 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 311 20 21 / 24
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 311 20 75
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bern@winterhilfe.ch">bern@winterhilfe.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://be.winterhilfe.ch">be.winterhilfe.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten und Richtlinien
<b>BASE</b>	Statuts et directives
<b>ZWECK</b>	Hauptzweck der Winterhilfe Kanton Bern ist die Linderung der Auswirkungen von Armut und die Überbrückung von Notlagen im Kanton Bern durch die Leistung von Einzelhilfen an Personen, welche aus finanziellen, sozialen oder anderen Gründen unterstützungsbedürftig sind. In erster Linie will die Winterhilfe dringliche Notlagen mit punktuellen Unterstützungsleistungen wirksam überbrücken oder knappe Haushaltsbudgets gezielt entlasten. Daneben strebt die Winterhilfe eine nachhaltige Hilfe an. Die Unterstützungsleistungen sollen im Sinne der Hilfe zur Selbsthilfe die Situation der gesuchstellenden Person längerfristig verbessern und dem Entstehen von erneuten Notlagen vorbeugen.
<b>BUTS</b>	Le Secours d'hiver du canton de Berne a pour objectif principal de soulager les effets de la pauvreté et de surmonter des situations de détresse passagère dans le canton de Berne en fournissant une aide individuelle aux personnes qui, pour des raisons financières, sociales ou autres, sont dans le besoin. Le Secours d'hiver veut en premier lieu surmonter les détresses urgentes à l'aide de prestations ponctuelles de soutien ou décharger de manière ciblée des budgets modiques. Par ailleurs, le Secours d'hiver vise également une aide durable. Dans le sens d'une aide à s'aider soi-même, les prestations de soutien doivent améliorer à long terme la situation de la personne requérante et prévenir l'apparition de nouvelles situations de détresse.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Winterhilfe Kanton Bern unterstützt Personen mit Wohnsitz im Kanton Bern, welche nahe am sozialen Existenzminimum leben (gemäss SKOS-Budget).
<b>CONDITIONS</b>	Le Secours d'hiver du canton de Berne soutient des personnes et familles dont le domicile et le séjour effectif sont dans le canton de Berne.
<b>BEITRÄGE</b>	Die Einzelhilfe kann in einer Übernahme von Rechnungen, in Einkaufsgutscheinen, in Sachleistungen, in der Vermittlung von REKA-Ferien oder in der Weitervermittlung an spezialisierte Stellen bestehen. Je nach Verhältnissen können verschiedene Hilfeleistungen kombiniert werden. Pro Gesuch und Geschäftsjahr beträgt der Maximalbeitrag der Winterhilfe Kanton Bern CHF 2'000.

## 1.0.01

### **MONTANTS**

L'aide individuelle peut consister en la prise en charge de factures, des bons d'achat, la mise à disposition de bien matériels, la mise au bénéfice de vacances-REKA ou le triage aux services de consultation. En fonction des conditions, différentes prestations d'aide peuvent être combinées. Le montant maximal alloué par le Secours d'hiver du canton de Berne ne peut pas dépasser la somme de CHF 2'000- par demande et par exercice.

### **BEMERKUNGEN**

### **REMARQUES**



## 1.0.02

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung für kirchliche Liebestätigkeit im Kanton Bern (KLT)
<b>ADRESSE</b>	Aarberggasse 40 Postfach 2021 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 328 16 13
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 328 16 17
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:kontakt@liebestaetigkeit.ch">kontakt@liebestaetigkeit.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.liebestaetigkeit.ch">www.liebestaetigkeit.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungs-Urkunde, Statuten und Reglement
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt, die vom Verein für kirchliche Liebestätigkeit des Kantons Bern gegründeten gemeinnützigen Werke zu fördern und neue, pionierhafte und gemeinnützige Werke der kirchlichen Diakonie ins Leben zu rufen und zu fördern. Zusätzlich besteht ein Legat zur Unterstützung körperlich behinderter, insbesondere gelähmter Menschen (Legat Henzi).
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Stiftung ist im Gebiet der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern (Bern-Jura-Solothurn) tätig. Die Stiftung gewährt im Rahmen des Stiftungszwecks finanzielle Beiträge grundsätzlich nur an juristische Personen, die ihren Sitz oder ihren Wohnsitz oder ihren Wirkungskreis oder ihre Klientel zur Hauptsache im Raum der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern haben. Die Stiftung gewährt im Rahmen der Zweckbestimmung des Henzi Legates finanzielle Beiträge an natürliche und an juristische Personen, die ihren Sitz oder ihren Wohnsitz oder ihren Wirkungskreis oder ihre Klientel zur Hauptsache im Raum der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern haben.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Beiträge können nur auf begründetes Gesuch und ausgewiesene Bedürfnisse hin gewährt werden. Sie werden erst nach Vorliegen und Prüfung der vollständigen Gesuchsunterlagen und aufgrund eines entsprechenden Ausgaben- bzw. Finanzierungsbeschlusses des Stiftungsrates gewährt. Beiträge der öffentlichen Hand und Rechtsansprüche müssen vorher ausgeschöpft sein.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Einreichungstermin jeweils bis am 15. Mai oder 15. November; Entscheide 2 Mal pro Jahr (Ende Mai und Ende November) Gesuchsformular unter <a href="http://www.liebestaetigkeit.ch/gesuche">http://www.liebestaetigkeit.ch/gesuche</a>
<b>REMARQUES</b>	

### 1.0.03

<b>ORGANISATION</b>	Dr. Eugen Renfer Stiftung / Fondation Dr. Eugen Renfer
<b>ADRESSE</b>	c/oHerr Franz-Othmar Schaad Wannenholzstrasse 26 8046 Zürich
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:eugenrenferstiftung@bluewin.ch">eugenrenferstiftung@bluewin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten (überarbeitet per 8.2.1995)
<b>BASE</b>	Statuts de la fondation (révisés au 8.2.1995)
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt, die Erträge des Stiftungsvermögens unverschuldet in Not geratenen Bedürftigen und Kranken zuzuwenden, vornehmlich Insassen und Angestellten des Zieglerspitals, aber auch anderen in Not geratenen Bedürftigen, Alten und Kranken. Die Zuwendungen sollen eine Unterstützung und Ergänzung der staatlichen Fürsorge darstellen. Die Stiftung ist ausschliesslich gemeinnützig tätig und sowohl politisch, als auch konfessionell neutral.
<b>BUTS</b>	La fondation s'est fixée comme objectif d'utiliser les intérêts rapportés par le patrimoine de la fondation pour venir en aide aux personnes dans le besoin, aux personnes âgées et aux malades, en priorité aux pensionnaires ainsi qu'aux employés du Zieglerspital. Les montants versés sont destinés à compléter l'aide octroyée par l'assistance publique. La fondation est une institution apolitique et laïque; elle assume exclusivement des tâches d'utilité publique.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Nur Gesuche gemäss Stiftungszweck, die der Stiftung via anerkannten Sozialdienststellen - unter Beilage einer fachgerechten Budgetaufstellung, Einzahlungsschein und vollständiger Dokumentation - zukommen, können bearbeitet werden.
<b>CONDITIONS</b>	Seules les demandes qui répondent aux critères de la fondation et qui lui parviennent via des services sociaux reconnus - avec, en annexe, un budget établi selon les normes en vigueur, un bulletin de versement et une documentation complète - sont prises en considération.
<b>BEITRÄGE</b>	Es werden individuell festgelegte Beiträge geleistet: maximal wird je Gesuch ein Betrag von CHF 2'000 ausgeschüttet, der in Härtefällen überschritten werden kann.
<b>MONTANTS</b>	Les montants attribués sont fixés individuellement: par demande au maximum CHF 2'000. Dans des cas précaires la contribution peut être dépassée.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Beiträge geleistet werden z.B. für: Krankenkassenselbstbehalte und -franchisen, Krankenkassenprämien, Arztrechnungen, Spitalkosten, Klinikkosten, Therapiekosten, Zahnarztrechnungen, Hauspflege, Spitex, Betriebshilfe, Kostenbevorschussungen Arzt/Zahnarzt, Hilfsmittel, Transportkosten, Spezialschulen, nichtkassenpflichtige Medikamente und Behandlungen.

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

### 1.0.03

#### REMARQUES

Les montants versés sont destinés à contribuer au paiement des: primes et franchises d'assurance-maladie, factures de médecin et de dentiste, frais d'hospitalisation et de séjour dans une clinique, frais de thérapie, aides familiales, soins à domicile, avances sur frais de médecin ou de dentiste, appareils auxiliaires, frais de transport, frais d'écolage pour les écoles spécialisées, frais de traitement et médicaments non remboursés par l'assurance.

## 1.0.04

<b>ORGANISATION</b>	Bernische Winkelried- und Laupenstiftung
<b>ADRESSE</b>	Geschäftsstelle Münstergasse 49 3011 Bern
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	+41 79 334 32 81
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bwlst@gmx.ch">bwlst@gmx.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<p>Unterstützung von im Kanton Bern wohnhaften Angehörigen der Armee und des Zivilschutzes sofern die staatlichen und allfälligen privaten Leistungen nicht ausreichen oder nicht gewährt werden, wenn sie bei Ausübung ihrer Dienstpflicht oder bei ausserdienstlichen militärischen und wehrsportlichen Anlässen erkranken oder verunfallen oder wenn sie durch die Ausübung ihrer Dienstpflicht oder durch zivile Gründe unverschuldet in Not geraten oder, ohne Unterstützung, geraten könnten.</p> <p>Unterstützung von Ehegatten und direkten Nachkommen von im Dienst verstorbenen, im Kanton Bern wohnhaften, Angehörigen der Armee und des Zivilschutzes, sofern die staatlichen und allfälligen privaten Leistungen nicht ausreichen oder gewährt werden.</p> <p>Unterstützung von Aktivitäten von Institutionen, Vereinen, Verbänden, Gruppen und Einzelpersonen mit (Wohn-)Sitz im Kanton Bern, die der Wehrbereitschaft dienen und den Wehrwillen fördern.</p>
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Angehöriger der Armee und des Zivilschutzes wohnhaft im Kanton Bern, sofern die staatlichen und allfälligen privaten Leistungen nicht ausreichen oder nicht gewährt werden.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 2.0.01

<b>ORGANISATION</b>	Hilfsfonds der zuständigen Direktion für Soziales
<b>ADRESSE</b>	Direktion für Bildung, Soziales und Sport Predigergasse 5 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 321 63 22
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bss@bern.ch">bss@bern.ch</a> / <a href="mailto:ruth.grindat@bern.ch">ruth.grindat@bern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Fondsverordnung
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Unterstützung notleidender, aber nicht öffentlich unterstützter Personen mit Wohnsitz in der Stadt Bern
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	- zivilrechtlicher Wohnsitz in der Stadt Bern - wirtschaftlich ungünstige Verhältnisse
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Fall und verfügbaren Mitteln.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Beitragsgesuche sind schriftlich und begründet an obige Adresse zu richten.
<b>REMARQUES</b>	

## 2.0.02

<b>ORGANISATION</b>	Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte
<b>ADRESSE</b>	Direktion für Bildung, Soziales und Sport Predigergasse 5 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 321 63 22
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bss@bern.ch">bss@bern.ch</a> / <a href="mailto:ruth.grindat@bern.ch">ruth.grindat@bern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Fondsverordnung
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Förderung und Unterstützung von wenig bemittelten Betagten, Kranken und Behinderten mit Wohnsitz in der Stadt Bern durch Beiträge.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	- zivilrechtlicher Wohnsitz in der Stadt Bern - wirtschaftlich ungünstige Verhältnisse
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Fall und verfügbaren Mitteln.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Beitragsgesuche sind schriftlich und begründet an obige Adresse zu richten.
<b>REMARQUES</b>	

## 2.0.03

<b>ORGANISATION</b>	Rosina Jenni und Bertha Dubach-Fonds / Fonds Rosina Jenni et Bertha Dubach
<b>ADRESSE</b>	Sozialkommission Schwarzenburg 3150 Schwarzenburg
<b>TEL.</b>	+41 31 734 00 60
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 734 00 02
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sozialdienst@schwarzenburg.ch">sozialdienst@schwarzenburg.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde
<b>BASE</b>	Acte de fondation
<b>ZWECK</b>	Unterstützung bedürftiger Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Schwarzenburg.
<b>BUTS</b>	Soutien à des habitants de condition modeste de la commune de Schwarzenburg.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnsitz in der Gemeinde Schwarzenburg
<b>CONDITIONS</b>	Domicile à Schwarzenburg
<b>BEITRÄGE</b>	Von Fall zu Fall aus dem Kapitalertrag des Stammvermögens
<b>MONTANTS</b>	Fixés de cas en cas du produit du capital du capital
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 2.0.04

<b>ORGANISATION</b>	Armand von Ernst-Stiftung / Fondation Armand von Ernst
<b>ADRESSE</b>	c/o Gemeindeverwaltung Thunstrasse 74 3074 Muri bei Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 950 54 54
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 950 54 44
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:gemeindeverwaltung@muri-guemligen.ch">gemeindeverwaltung@muri-guemligen.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde vom 17.12.1937
<b>BASE</b>	Acte de fondation du 17.12.1937
<b>ZWECK</b>	Diese Stiftung bezweckt die Unterstützung von Armen und Kranken in der Gemeinde Muri. Namentlich soll sie zur diskreten Hilfe an nicht öffentlich Unterstützte und vorzugsweise an Gemeindeglieder von Muri dienen.
<b>BUTS</b>	Aide matérielle en faveur de personnes démunies ou malades de la commune de Muri, qui ne bénéficient pas d'une contribution publique et sont de préférence citoyennes de cette commune.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Siehe unter Zweck
<b>CONDITIONS</b>	Voir Buts
<b>BEITRÄGE</b>	Auf begründetes Gesuch hin
<b>MONTANTS</b>	Octroyés sur demande motivée
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	



## 2.0.05

<b>ORGANISATION</b>	Maria Meister-Fonds / Fonds Maria Meister
<b>ADRESSE</b>	Sozialkommission Schwarzenburg 3150 Schwarzenburg
<b>TEL.</b>	+41 31 734 00 60
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 734 00 02
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sozialdienst@schwarzenburg.ch">sozialdienst@schwarzenburg.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde
<b>BASE</b>	Acte de fondation
<b>ZWECK</b>	Unterstützung bedürftiger Einwohnerinnen und Einwohner der ehemaligen Gemeinde Albligen.
<b>BUTS</b>	Soutien à des habitants de condition modeste de l'ancienne commune d'Albligen.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnsitz in der ehemaligen Gemeinde Albligen
<b>CONDITIONS</b>	Domicile dans l'ancienne commune d'Albligen
<b>BEITRÄGE</b>	Von Fall zu Fall aus dem Kapitalertrag des Stammvermögens
<b>MONTANTS</b>	Fixés de cas en cas du produit du capital
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 2.0.06

<b>ORGANISATION</b>	Bürgi-Willert-Stiftung
<b>ADRESSE</b>	Spitalgasse 4 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 311 22 61
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 311 04 84
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.buergi-willert.ch">www.buergi-willert.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde, Stiftungsreglement
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Erfüllung sozialer Aufgaben, insbesondere Unterstützung in Not geratener Betagter sowie sozial gefährdeter und sozial geschädigter Jugendlicher. Leistungen können auch an Organisationen ausgerichtet werden, welche sich mit diesen sozialen Aufgaben befassen.</li><li>2. Förderung musischer Belange, insbesondere Ausrichtung von Leistungen zur Förderung des kulturellen Lebens in der Stadt Bern sowie zur Förderung junger Künstler.</li></ol>
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<p>Die Tätigkeit der Stiftung beschränkt sich auf das Gebiet der Stadt Bern sowie die geografisch angrenzenden Gemeinden, und zwar: Köniz, Neuenegg, Frauenkappelen, Wohlen, Bremgarten, Zollikofen, Ittigen, Ostermundigen, Muri.</p> <p>Stiftungsratssitzungen finden jeweils im Frühling und im Herbst statt. Die Gesuche für die Frühjahrssitzung müssen bis spätestens 15. Februar und die Gesuche für die Herbstsitzung bis spätestens 15. August bei der Stiftung eintreffen. Weiter sind die Gesuche vorzugsweise sechsfach, mindestens aber zweifach in Papierform einzureichen. Es ist in jedem Fall ein Einzahlungsschein beizulegen.</p>
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	<p>Es werden keine Defizitdeckungsbeiträge geleistet. Es werden somit nur Gesuche für die Unterstützung von kulturellen Anlässen gutgeheissen, sofern bei der Fällung des Entscheids anlässlich der Stiftungsratssitzung (Herbst- und Frühjahrssitzung des Stiftungsrates) der Anlass noch nicht stattgefunden hat. Weiter werden Unterstützungsgesuche desselben Gesuchstellers nur alle zwei Jahre in Erwägung gezogen.</p>
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

## 2.0.07

<b>ORGANISATION</b>	Tschumi-Rindlisbacher-Stiftung
<b>ADRESSE</b>	Präsident des Stiftungsrates c/o Kirchgemeindehaus Paulus Freiestrasse 20 3012 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 309 00 03
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungs-Urkunde, Statuten und Reglement
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Bezweckt finanzielle Unterstützung von Personen, die sich aus irgend einem Grund im Zustand der wirtschaftlichen Bedürftigkeit befinden, beispielsweise infolge Alter, körperlicher oder seelischer Krankheit, Unfall, Invalidität, Armut, Arbeitslosigkeit, Sucht etc.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Begünstigt werden können alle Personen, die innerhalb des geographisch begrenzten Gebietes der Reformierten Kirchgemeinde Paulus in der Länggasse in 3012 Bern ihren zivilrechtlichen Wohnsitz haben. Bevor Beiträge aus den Mitteln der Stiftung ausgerichtet werden, müssen rechtmässig zustehende finanzielle Hilfen beansprucht werden (Prinzip Subsidiarität).
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Die Beiträge werden von Fall zu Fall festgelegt. Es wird allenfalls ein einmaliger Betrag gesprochen.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Einreichungstermin ganzes Jahr möglich. Die Stiftungsratssitzungen finden pro Quartal statt.</li><li>- Gesuche müssen über den städtischen Sozialdienst oder Stellen mit ähnlicher Funktion eingereicht werden.</li><li>- Personen können sich auch direkt an den Sozial- und Beratungsdienst der Reformierten Kichgemeinde Paulus wenden.</li></ul>
<b>REMARQUES</b>	

## 6.0.01

<b>ORGANISATION</b>	Legat Fr. Wyss, Krattigen
<b>ADRESSE</b>	Einwohnergemeinde 3822 Lauterbrunnen
<b>TEL.</b>	+41 33 856 50 60
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 33 856 50 61
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:finanzverwaltung@lauterbrunnen.ch">finanzverwaltung@lauterbrunnen.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Finanzielle Unterstützung von minderbemittelten Schulkindern aus der Gemeinde Lauterbrunnen.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	EinwohnerIn der Gemeinde Lauterbrunnen
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 9.0.01

<b>ORGANISATION</b>	Verein Aktion Not lindern / Association Agir contre la détresse
<b>ADRESSE</b>	Sekretariat Mittelstrasse 24 2560 Nidau
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	+41 79 106 60 49
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@aktionnotlindern.ch">info@aktionnotlindern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.aktionnotlindern.ch">www.aktionnotlindern.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Statuts
<b>ZWECK</b>	Menschen, die in Not geraten sind, finanziell unter die Arme greifen, aber auch Zuwendung geben, ihnen verständnisvoll beistehen und ihnen mithelfen aus ihrer Notlage herauszukommen - und dies auf unbürokratische Art.
<b>BUTS</b>	Assister à des personnes en difficulté, d'une part sur le plan financier, mais également leur donner un soutien moral et les aider à sortir de leur situation de détresse et ceci sans grandes formalités.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Offen für Frauen und Männer, die sich mit unserer Zielsetzung identifizieren können (politisch und konfessionell neutraler Verein).
<b>CONDITIONS</b>	Association neutre, sans considération de religion ou de nationalité, ouverte à tous les hommes et femmes partageant nos idées et nos buts.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Der Wirkungskreis beschränkt sich auf Biel und einige umliegende Gemeinden.
<b>REMARQUES</b>	Le rayon d'action se limite à la région biennoise et à quelques communes environnantes.

## 10.0.01

<b>ORGANISATION</b>	Verein Aktion Not lindern / Association Agir contre la détresse
<b>ADRESSE</b>	Sekretariat Mittelstrasse 24 2560 Nidau
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	+41 79 106 60 49
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@aktionnotlindern.ch">info@aktionnotlindern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.aktionnotlindern.ch">www.aktionnotlindern.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Statuts
<b>ZWECK</b>	Menschen, die in Not geraten sind, finanziell unter die Arme greifen, aber auch Zuwendung geben, ihnen verständnisvoll beistehen und ihnen mithelfen aus ihrer Notlage herauszukommen - und dies auf unbürokratische Art.
<b>BUTS</b>	Assister à des personnes en difficulté, d'une part sur le plan financier, mais également leur donner un soutien moral et les aider à sortir de leur situation de détresse et ceci sans grandes formalités.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Offen für Frauen und Männer, die sich mit unserer Zielsetzung identifizieren können (politisch und konfessionell neutraler Verein).
<b>CONDITIONS</b>	Association neutre, sans considération de religion ou de nationalité, ouverte à tous les hommes et femmes partageant nos idées et nos buts.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Der Wirkungskreis beschränkt sich auf Biel und einige umliegende Gemeinden.
<b>REMARQUES</b>	Le rayon d'action se limite à la région biennoise et à quelques communes environnantes.

## 10.0.02

<b>ORGANISATION</b>	Legat Elvira Laubscher
<b>ADRESSE</b>	Evang.-Ref. Kirchgemeinde Täuffelen Postfach 225 2575 Täuffelen
<b>TEL.</b>	+41 32 396 40 24
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:kasse.kgt@bluewin.ch">kasse.kgt@bluewin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Für wohltätige Zwecke
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Begünstigten müssen unbestritten "bedürftig" sein und sie müssen seit Jahren innerhalb der Kirchgemeinde Täuffelen leben oder dazu einen langjährigen Bezug haben (bspw. langjährige Einwohner, die heute auswärts in einem Altersheim wohnen).
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Zuwendungen erfolgen einmalig und zweckbestimmt.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.1.01

<b>ORGANISATION</b>	Coop Patenschaft für Berggebiete / Parrainage Coop pour les régions de montagne
<b>ADRESSE</b>	Thiersteinerallee 14 Postfach 2550 4002 Basel
<b>TEL.</b>	+41 61 336 71 05
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:patenschaft@coop.ch">patenschaft@coop.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.cooppatenschaft.ch">www.cooppatenschaft.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Unterstützt die Bergbevölkerung in den Zonen I-IV. Fördert die Hilfe zur Selbsthilfe.
<b>BUTS</b>	Améliorer les conditions d'existence et de travail de la population suisse de montagne.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	A fonds perdu
<b>MONTANTS</b>	À fonds perdu
<b>BEMERKUNGEN</b>	Information bei obiger Adresse
<b>REMARQUES</b>	Information à l'adresse ci-dessus



### 0.1.03

<b>ORGANISATION</b>	Schweizer Patenschaft für Berggemeinden / Parrainage suisse pour communes de montagne
<b>ADRESSE</b>	Asylstrasse 74 Postfach 8032 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 382 30 80
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 382 30 81
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@patenschaft.ch">info@patenschaft.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.berggemeinden.ch">www.berggemeinden.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten vom 07.05.2010
<b>BASE</b>	Statuts du 07.05.2010
<b>ZWECK</b>	Der Verein bezweckt: unterstützungsbedürftigen Gemeinden im schweizerischen Berggebiet (Alpen und Jura) bei der Lösung ihrer Aufgaben, namentlich im Bereich der Infrastruktur, finanziell oder in anderer Weise beizustehen. Im gleichen Rahmen kann Hilfe an Genossenschaften, Korporationen und andere Träger öffentlicher, gemeinnütziger oder gesellschaftlicher Funktionen gewährt werden; in Not geratene Familien und Einzelpersonen in solchen Gemeinden zu unterstützen, soweit nicht andere Hilfswerke hinreichende Leistungen erbringen; die Solidarität mit der Bergbevölkerung zu verbreiten und zu fördern.
<b>BUTS</b>	L'association a pour but: de soutenir les communes montagnardes suisses (Alpes et Jura) dans l'accomplissement de leurs devoirs, notamment dans le domaine de l'infrastructure. Ce soutien peut être d'ordre financier ou prendre une autre forme. Dans le même ordre d'idée, le soutien peut s'étendre à des coopératives, des corporations et d'autres organes remplissant une fonction publique, sociale ou d'utilité publique; d'aider les familles et les personnes seules qui sont dans le besoin, pour autant que celles-ci soient domiciliées dans ces communes et qu'aucun autre organisme d'aide ne leur apporte le soutien nécessaire; d'encourager et d'étendre la solidarité avec les populations montagnardes.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	A fonds perdu
<b>MONTANTS</b>	À fonds perdu
<b>BEMERKUNGEN</b>	Informationen können bei der obigen Adresse eingeholt werden.
<b>REMARQUES</b>	Des informations peuvent être demandées à l'adresse susmentionnée.

## 0.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Louise Misteli-Stiftung / Fondation Louise Misteli
<b>ADRESSE</b>	c/o Frau Katharina Anderegg Waisenhausplatz 14 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 311 11 09
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Verfolgung gemeinnütziger und wohltätiger Zwecke in der Schweiz; namentlich Unterstützung von Institutionen der Armen- und Krankenpflege sowie Ausrichtung von Zuwendungen an Schweizer Bürger und Personen mit Niederlassungsbewilligung C, namentlich Gebrechlichen, Witwen und Waisen. Beiträge für Erziehungs- und Ausbildungs- sowie für andere öffentliche Zwecke.
<b>BUTS</b>	Poursuit des buts d'utilité publique et de bienfaisance en Suisse; en particulier, soutien à des institutions s'occupant de personnes de condition modeste ou de malades et remise d'allocations à des citoyens Suisse et aux personnes avec le permis C, en particulier des handicapés, des veuves et des orphelins. Subsidies pour l'éducation et la formation et pour d'autres buts publics.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Ertrag sowie Beiträge aus dem Stiftungsvermögen
<b>MONTANTS</b>	Rendement ainsi que contributions de la fortune de fondation
<b>BEMERKUNGEN</b>	Merkblatt betreffend mögliche Leistungen vorhanden
<b>REMARQUES</b>	Circulaire concernant les prestations possibles

## 0.2.02

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Bona Terra / Fondation Bona Terra
<b>ADRESSE</b>	M. Daniel Guggenheim 1, route du Bout-du-Monde 1206 Genève
<b>TEL.</b>	+41 22 311 34 66
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 22 781 01 39
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@glegal.ch">info@glegal.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.glegal.ch">www.glegal.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Unterstützung Jugendlicher mit jüdischem Glauben zur Ausbildung in der Landwirtschaft, in der Industrie und in Handwerkerberufen.
<b>BUTS</b>	Aide à des jeunes de religion israélite en vue d'une formation dans l'agriculture, l'industrie et l'artisanat.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.2.03

<b>ORGANISATION</b>	Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina
<b>ADRESSE</b>	c/o Schweiz. Gemeinnützige Gesellschaft Schaffhauserstrasse 7 8042 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 366 50 30
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 366 50 31
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@sgg-ssup.ch">info@sgg-ssup.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.sgg-ssup.ch">www.sgg-ssup.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Statuts
<b>ZWECK</b>	Förderung der Wohlfahrt von in der Schweiz sich dauernd oder vorübergehend aufhaltenden hilfsbedürftigen Kindern ohne Ansehen der Religion oder Nationalität. Darunter sind insbesondere verstanden: Waisen, Bergkinder, Flüchtlingskinder, kranke, gebrechliche, schwererziehbare Kinder.
<b>BUTS</b>	Encouragement de l'aide à des enfants dans le besoin, séjournant de manière durable ou passagère en Suisse sans référence à la religion ou à la nationalité. On entend en particulier: les orphelins, les enfants des régions de montagne, les enfants de réfugiés, les enfants malades, handicapés ou ayant des troubles du comportement.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Alter: Kinder; Wohnsitz: Aufenthalt in der Schweiz
<b>CONDITIONS</b>	Age: enfants; domicile: séjour en Suisse
<b>BEITRÄGE</b>	Mindestbetrag CHF 2'000, Steuererlass für Steuerpflichtige
<b>MONTANTS</b>	Montant minimum CHF 2'000, remise d'impôts pour les personnes taxées
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche müssen über die kommunalen Sozialdienste oder Stellen mit ähnlicher Funktion eingereicht werden.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes doivent être présentées par des services communaux ou des organismes ayant une fonction similaire.

## 0.2.04

<b>ORGANISATION</b>	Dr. Max Husmann-Stiftung
<b>ADRESSE</b>	Englischviertelstrasse 58 8032 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 380 61 83
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 380 67 14
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:stiftung@maxhusmann.ch">stiftung@maxhusmann.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.maxhusmann.ch">www.maxhusmann.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten, Reglement
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Der Zweck der Dr. Max Husmann-Stiftung besteht darin, begabten und der Unterstützung würdiger Jugendlicher zwischen dem 15. und 30. Altersjahr eine akademische oder dieser gleichwertigen künstlerische Erstausbildung zu ermöglichen oder zu erleichtern.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Das Studium hat an einer staatlich anerkannten schweizerischen oder ausländischen Hochschule zu erfolgen. Matura oder gleichwertiger ausländischer Abschluss ist Voraussetzung. Das Studium hat in der kürzest möglichen Frist abgeschlossen zu sein.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.2.05

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Charles-Edouard Guillaume / Fondation Charles-Edouard Guillaume
<b>ADRESSE</b>	Convention patronale de l'industrie horlogère suisse Avenue Léopold-Robert 65 Case postale 2301 La Chaux-de-Fonds
<b>TEL.</b>	+41 32 910 03 83
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 32 910 03 84
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@cpih.ch">info@cpih.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.cpih.ch">www.cpih.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsstatuten
<b>BASE</b>	Statuts de la Fondation
<b>ZWECK</b>	Unterstützung an: Studenten im 1. und 2. Ausbildungsabschnitt ETS, Ingenieur auf Mikrotechnik - EPFL und Universität in Neuenburg; junge Forscher, welche ein Diplom einer Universität besitzen und auf den Gebieten der Mikrotechnik oder Uhrenindustrie weiterstudieren wollen.
<b>BUTS</b>	Soutien aux étudiants en microtechnique de 1er et 2ème cycles de l'EPFL, de l'Université de Neuchâtel et des Hautes Ecoles spécialisées (HES) de l'Arc jurassien; aux jeunes chercheurs en microtechnique qui effectuent des recherches dans une Université, une Ecole polytechnique, une Haute Ecole Spécialisée ou un Laboratoire de recherche ou qui accomplissent des stages de perfectionnement en Suisse et à l'étranger
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Projekte werden vor Beschluss einer Unterstützung einem wissenschaftlichen Team unterbreitet.
<b>CONDITIONS</b>	Les projets seront soumis à expertise scientifique avant décision.
<b>BEITRÄGE</b>	Wird dem jeweiligen Projekt angepasst.
<b>MONTANTS</b>	Variables selon le type de projet.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche sind mit den dazu bestimmten Formularen auf den 1. März und 1. September zu unterbreiten.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes doivent être présentées sur formule ad hoc pour le 1er mars et le 1er septembre.

## 0.2.06

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Kinder & Gewalt / Fondation enfants & violence
<b>ADRESSE</b>	Geschäftsstelle / Frau Andrea Wenk Postfach 58 8193 Eglisau
<b>TEL.</b>	+41 43 422 50 82
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@kinderundgewalt.ch">info@kinderundgewalt.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.kinderundgewalt.ch">www.kinderundgewalt.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsreglement
<b>BASE</b>	Règlement de fondation
<b>ZWECK</b>	Die schweizerische Stiftung "Kinder & Gewalt" hilft mit, Kinder vor Gewalt zu schützen, in dem sie Projekte und Aktionen unterstützt, die sich befassen mit - Verhütung, Früherfassung, Bekämpfung: von Misshandlungen und Vernachlässigungen - Beratung, Betreuung, Behandlung: von misshandelten und vernachlässigten Kindern und deren Familien
<b>BUTS</b>	En apportant notre soutien à des projets et des actions qui consistent à - prévenir, déceler, combattre les mauvais traitements et les négligences, - conseiller, encadrer, soigner les enfants maltraités et négligés ainsi que leurs familles
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARKUES</b>	

## 0.2.07

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Schweizerischer Privatschulen (VSP) / Fondation des écoles privées suisses (FSEP)
<b>ADRESSE</b>	Hotelgasse 1 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 328 40 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 328 40 55
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@swiss-schools.ch">info@swiss-schools.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.swiss-schools.ch">www.swiss-schools.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Private Stiftung, dessen Stiftungsvermögen durch Zuwendungen des Stifters, von Privaten und von Mitgliedschulen des VSP geüfnet wird.
<b>BASE</b>	Fondation privée alimentée par des dons des fondateurs, de particuliers et d'institutions privées affiliées à la FSEP
<b>ZWECK</b>	Stiftung zur Gewährung von einmaligen Ausbildungsbeiträgen (zwischen CHF 1'000 und CHF 3'000) an Schüler/Schülerinnen einer Mitgliedschule des VSP
<b>BUTS</b>	La Fondation a pour but d'octroyer des allocations d'étude unique (entre CHF 1'000 et CHF 3'000) à des élèves étudiant dans des établissements de formation affiliés à la FSEP.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Siehe <a href="http://www.swiss-schools.ch">www.swiss-schools.ch</a> , Rubrik "Stipendien", die genannten Bedingungen
<b>CONDITIONS</b>	Dispositions sur <a href="http://www.swiss-schools.ch">www.swiss-schools.ch</a> , rubrique "bourses"
<b>BEITRÄGE</b>	Einmalige Beiträge zwischen CHF 1'000 und CHF 3'000
<b>MONTANTS</b>	Allocations d'étude uniques, en règle générale entre CHF 1'000 et CHF 3'000
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Privatschulen stehen im Ruf teuer zu sein und nur verwöhnten Kindern reicher Eltern zu dienen. Dem ist natürlich nicht so. Die privaten Aus- und Weiterbildungseinrichtungen erfüllen eine wichtige Ergänzungsfunktion zum staatlichen Bildungssystem (zweiter Bildungsweg usw.).
<b>REMARQUES</b>	Les écoles privées ont la réputation d'être chères et de n'être accessibles qu'aux "enfants de riches". Il n'en n'est naturellement rien. Les institutions privées de formation de base et de formation complémentaire visent à compléter le système de formation de la scolarité obligatoire de l'Etat (deuxième voie de formation etc.).



## 0.2.08

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Général Henri Guisan / Fondation Général Henri Guisan
<b>ADRESSE</b>	M. Marc-Olivier Borloz Chemin de la Pierre 38 1023 Crissier
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	+41 79 374 57 43
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:marc-olivier@bluewin.ch">marc-olivier@bluewin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Hilfe für alle beruflichen Ausbildungen, kurze und ergänzende Kurse.
<b>BUTS</b>	Aide pour toutes les formations professionnelles, les cours abrégés et complémentaires.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Schweizerbürger; Kinder von hospitalisierten oder von der Eidg. Militärversicherung pensionierten Soldaten.
<b>CONDITIONS</b>	Etre ressortissant suisse; enfants de soldats hospitalisés ou pensionnés par l'assurance militaire fédérale.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche sind nur annehmbar, wenn sie von der Soldatenfürsorge oder vom Bundesamt für Militärversicherung angekündigt sind.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes parviennent à la Fondation par l'assurance militaire fédérale ou les oeuvres sociales de l'armée.

<b>ORGANISATION</b>	Kulturfonds / Fonds culturel
<b>ADRESSE</b>	c/o Bundesamt für Kultur Hallwylstrasse 15 3003 Bern
<b>TEL.</b>	+41 58 462 92 83
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:kulturfonds@bak.admin.ch">kulturfonds@bak.admin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.bak.admin.ch">www.bak.admin.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Der vom Bundesamt für Kultur betreute Kulturfonds (ehemals Pro Arte und Gleyre-Stiftung) hat künstlerischen und sozialen Charakter und dient dem Zweck der Unterstützung und Förderung Kunstschaffender in finanziell schwierigen Situationen. Es werden nur Gesuche von professionellen schweizerischen SchriftstellerInnen, TonkünstlerInnen und Kunstschaffenden unterstützt, die sich in einer finanziell schwierigen Situation befinden. Es kann keiner Person mehr als dreimal eine Unterstützung durch den Kulturfonds gewährt werden.
<b>BUTS</b>	Le Fonds culturel (anciennement Fondation Pro Arte et Fondation Gleyre), géré par l'Office fédéral de la culture, est une institution à caractère artistique et social qui sert à soutenir et promouvoir des artistes, des écrivains et des musiciens professionnels suisses se trouvant dans une situation financière difficile. Le soutien est destiné uniquement à des écrivains, des musiciens et des artistes professionnels suisses qui se trouvent dans une situation financière difficile. Une personne ne peut être soutenue par le Fonds culturel à plus de trois reprises.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die eingereichten Gesuche werden einmal jährlich (November/Dezember) behandelt. Das Gesuch muss enthalten: <ul style="list-style-type: none"><li>. künstlerische Biographie;</li><li>. ausführlicher Beschrieb des Projekts mit entsprechenden Belegen (Aufnahmen, Manuskripte, Tonträger resp. Skizzen);</li><li>. Angaben zu den finanziellen Verhältnissen der gesuchstellenden Person;</li><li>. Budget des Projekts, Argumentation warum zusätzliche finanzielle Mittel notwendig sind zur Realisierung des Projektes;</li><li>. bei erstmaliger Bewerbung die gut lesbare Fotokopie einer amtlichen Bestätigung:<ul style="list-style-type: none"><li>a. der schweizerischen Staatsbürgerschaft (Identitätskarte, Pass), oder</li><li>b. des mindestens fünfjährigen Wohnsitzes in der Schweiz (Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung), oder</li><li>c. der Ehe mit einer Person schweizerischer Nationalität (Eheschein).</li></ul></li></ul> Die Gesuche können von Mitte Juli bis Mitte September über die Förderplattform des Bundes (FPF) eingereicht werden. Die Gesuche werden der Kommission des Kulturfonds zur Prüfung und Entscheidung vorgelegt.

## 0.2.09

<b>CONDITIONS</b>	<p>Les requêtes sont examinées une fois par an, en novembre/décembre. Les requêtes doivent contenir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>. Biographie artistique;</li><li>. description détaillée du projet avec les pièces correspondantes (enregistrements/photos, manuscrits, supports sonores, ébauches);</li><li>. données sur la situation financière du requérant; déclaration d'impôt; description de la situation financière; éventuellement confirmation de l'aide sociale;</li><li>. données sur le projet: budget du projet et plan de financement;</li><li>. En cas de première candidature, photocopie bien lisible d'une attestation officielle:<ul style="list-style-type: none"><li>a. de la nationalité suisse (carte d'identité, passeport), ou</li><li>b. de la domiciliation depuis au moins cinq ans en Suisse (permis de séjour ou d'établissement), ou</li><li>c. du mariage avec une personne de nationalité suisse (acte de mariage).</li></ul></li></ul> <p>Les demandes de soutien peuvent être déposées sur le portail en ligne de l'OFC de mi-juillet jusqu'à mi-septembre. Les soutiens sont accordés par les membres de la fondation du fonds culturel.</p>
<b>BEITRÄGE</b>	Die Höhe der Zuwendungen beträgt zwischen CHF 2'000 und CHF 10'000.
<b>MONTANTS</b>	Le montant des soutiens financiers varient entre CHF 2'000 et CHF 10'000.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Kunstschaffende können höchstens dreimal einen Beitrag erhalten. Es können keine Zuschüsse an Aus- oder Weiterbildung oder Beiträge an Gruppen ausgerichtet werden.
<b>REMARKUES</b>	Un ou une artiste ne peut toucher de prix plus de trois fois. Aucune contribution ne sera versée pour une formation ou une formation complémentaire ou des soutiens financiers à des groupes.

## 0.2.10

**ORGANISATION** Fritz-Gerber-Stiftung für begabte junge Menschen  
**ADRESSE** Kirchgasse 38  
Postfach 379  
8024 Zürich  
**TEL.** +41 44 260 53 83  
**MOBILE**  
**FAX.** +41 44 254 60 35  
**E-MAIL**  
**HOMEPAGE** [www.fritz-gerber-stiftung.ch](http://www.fritz-gerber-stiftung.ch)

### GRUNDLAGE

#### BASE

#### ZWECK

Die Fritz-Gerber-Stiftung für begabte junge Menschen hat ihren Sitz in Basel und basiert auf den Artikeln 80 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches. Die Stiftung bezweckt auf ausschliesslich gemeinnütziger Basis die Förderung überdurchschnittlich begabter junger Menschen mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz. Die Unterstützung erfolgt durch die Leistung finanzieller Beiträge zur Aus-, Fort- und Weiterbildung und soll dort etwas bewirken, wo für die Erreichung des Stiftungszweckes keine öffentlichen Gelder zur Verfügung stehen.

Die Stiftung konzentriert sich auf Einzelfallhilfe und unterstützt junge Menschen direkt mit einem finanziellen Beitrag.

Die Stiftung währt auf Basis von schriftlichen Gesuchen und eigenen abklärungen Stipenden und Einmalzahlungen. Die Höhe der Unterstützungsleistung wird individuell errechnet und liegt in der Regel zwischen 5'000 Franken und 20'000 Franken. Diese Gelder sind von den Begünstigten zielgerichtet einzusetzen, beispielsweise für eine Zusatz- oder Zweitausbildung im In- oder Ausland und für Ergänzenden Privatunterricht im musischen oder sportlichen Bereich.

Unterstützungsberechnigt sind junge Menschen im Alter zwischen 10 und 25 Jahren, die überdurchschnittlich begabt sind und in der Schweiz ihren dauerhaften Wohnsitz haben. Unterstützt werden Gesuche aus den Bereichen Schule (inklusive Fachhochschulen), Handwerk, Kultur und sport. Nicht berücksichtigt werden Gesuche von Bewerbern der Universitäten und der ETH.

#### BUTS

#### VORAUSSETZUNGEN

#### CONDITIONS

#### BEITRÄGE

#### MONTANTS

#### BEMERKUNGEN

#### REMARQUES

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

## 1.2.02

<b>ORGANISATION</b>	Chindernetz Kanton Bern
<b>ADRESSE</b>	Geschäftsstelle Pavillonweg 3 3012 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 300 20 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@chindernetz.be">info@chindernetz.be</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.chindernetz.be">www.chindernetz.be</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten des Vereins Chindernetz Kanton Bern
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Der Verein bezweckt die Organisation von Angeboten für Kinder, Jugendliche und Familien im Kanton Bern. Chindernetz Kanton Bern führt eigene Angebote, unterstützt Kinder und Jugendliche in Notsituationen und spricht Beiträge für Angebote und Projekte von Dritten, die direkt Kindern und Jugendlichen zukommen.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Kinder und Jugendliche bis maximal 18 Jahre, mit Wohnsitz im Kanton Bern. Gotte-Götti-Batze Chindernetz Bern ermöglicht Kinder und Jugendlichen aus Familien aus knappen finanziellen Verhältnissen Erlebnisse durch Sport und Bewegung, dabei ist die Chancengleichheit, die Förderung von Gemeinschaft und Bildung von Identität ein besonderes Anliegen. Fonds für Projektunterstützungen Chindernetz unterstützt Projekte, die Kindern und Jugendlichen direkt zukommen und sie aktiv beteiligt sind. Für die Überprüfung ist ein schriftliches Gesuch notwendig. Das Formular und die Richtlinien sind auf der Homepage zu finden.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	An Kinder und Jugendliche aus knappen finanziellen Verhältnissen für Erlebnisse in Sport und Bewegung. Projektunterstützungen für Kinder-, Jugend- und Familienprojekte.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche für den Gotte-Göttibatze sind an die Geschäftsstelle zu richten. Projektunterstützungen werden regional von den Regionalstellen des Chindernetz im Kanton Bern geprüft. Die zuständigen Stellen entnehmen Sie der Homepage.
<b>REMARQUES</b>	

## 1.2.03

<b>ORGANISATION</b>	Peter Brechtbühl Stiftung
<b>ADRESSE</b>	Kirchackerstrasse 17 3074 Muri bei Bern
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt die Unterstützung und Förderung von Kindern und Jugendlichen, die einer solchen zufolge körperlicher, geistiger oder seelischer Behinderung bedürfen, in der ganzen Schweiz. Ausrichtungen können direkt an anerkannte, steuerbefreite Institutionen ausgerichtet werden, die gemeinnützig und wohltätig in der Jugendpflege im Sinne des Stiftungszweckes wirken.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.2.04

<b>ORGANISATION</b>	BärnerJugendTag / Journée bernoise pour la jeunesse
<b>ADRESSE</b>	c/o Gemeindeverwaltung Aegerten Schulstrasse 3 2558 Aegerten
<b>TEL.</b>	+41 32 274 74 00
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 32 373 34 84
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@baernerjugendtag.ch">info@baernerjugendtag.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.baernerjugendtag.ch">www.baernerjugendtag.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Ausbildungsbeiträge an junge Menschen bis 25 Jahre;</li><li>. Unterstützungen für Kinder- und Jugendprojekte;</li><li>. spezielle Förderung von Mitwirkungsprojekten.</li></ul>
<b>BUTS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Contributions à la formation professionnelle des jeunes jusqu'à l'âge de 25 ans;</li><li>. contributions à des projets en faveur des enfants et des adolescents;</li><li>. promotion particulière des projets visant la participation des jeunes.</li></ul>
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnsitz im Kanton Bern seit 2 Jahren nachweisbar
<b>CONDITIONS</b>	Être domicilié dans le canton de Berne depuis 2 ans démontrable
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Finanzielle Unterstützung der Kinder- und Jugendmitwirkungsprojekte erfolgt durch die Bezirks- und Kreisausschüsse (siehe Website).
<b>REMARQUES</b>	

## 1.2.05

<b>ORGANISATION</b>	Fonds de Harries
<b>ADRESSE</b>	Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern /Abteilung Ausbildungsbeiträge Sulgeneckstrasse 70 3005 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 633 83 40
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:aab@be.ch">aab@be.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung de Harries ist eine unselbstständige Stiftung des Kantons Bern und hat zum Zweck, Stipendien an bedürftige Studierende der Medizin und der schönen Künste zu gewähren. Zur Erfüllung des Stiftungszwecks darf der Stiftungsertrag wie auch das Stiftungsvermögen verwendet werden.
<b>BUTS</b>	La "Fondation de Harries" est une fondation non autonome du canton de Berne dont l'objet est d'octroyer des bourses à des personnes nécessiteuses qui étudient la médecine ou les beaux-arts. Le produit des biens de la fondation tout comme la fortune de cette dernière peuvent être affectés à son objet.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Minderbemittelte Studenten, unabhängig der Nationalität
<b>CONDITIONS</b>	Etudiants nécessiteux, sans distinction de nationalité
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach zur Verfügung stehendem Betrag
<b>MONTANTS</b>	Selon montant à disposition
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	



## 1.2.06

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Louise Müller-Fonds
<b>ADRESSE</b>	c/o Treuhand H.J. Accola Neuengasse 43 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 311.04 66
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:treuhand-accola@freesurf.ch">treuhand-accola@freesurf.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde (Revision 03.11.2016)
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Förderung von Bestrebungen und Hilfswerken der privaten Fürsorgetätigkeit für arme und hilfsbedürftige Kinder im Kanton Bern.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.2.07

<b>ORGANISATION</b>	Fürsprecher Arthur-Schneider-Fonds / Fonds Fürsprecher Arthur Schneider
<b>ADRESSE</b>	Erziehungsdirektion des Kantons Bern / Abteilung Ausbildungsbeiträge Sulgeneckstrasse 70 3005 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 633 83 40
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:aab@erz.be.ch">aab@erz.be.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement
<b>BASE</b>	Règlement
<b>ZWECK</b>	Das Fondsvermögen und die Fondserträge sind zu wohltätigen Zwecken zu verwenden für wenig bemittelte Personen, die seit mindestens fünf Jahren im Kanton Bern wohnen und eine Aus- oder Weiterbildung in Gesundheitsberufen absolvieren.
<b>BUTS</b>	La fortune et le revenu du fonds doivent être utilisés à des fins de bienfaisance en faveur de personnes qui ont peu de moyens, qui sont domiciliées dans le canton de Berne depuis au moins cinq ans et qui effectuent une formation initiale ou continue dans les professions de la santé.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	- Wohnort: seit wenigstens fünf Jahren im Kanton Bern - wenig bemittelte Personen - Ausbildung in Gesundheitsberufen
<b>CONDITIONS</b>	- être domiciliée depuis au moins cinq ans dans le canton de Berne - avoir peu de moyens - effectuer une formation dans les professions de la santé
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.2.08

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Rollis-Senta Meyer
<b>ADRESSE</b>	c/o Dr. Meyer Immobilien AG Morgenstrasse 83A 3018 Bern
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Organisationsreglement und Stiftungsurkunde
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung währt Ausbildungsbeiträge an Jugendliche bis zum 25. Altersjahr. Die Stiftung hat gemeinnutzigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	- bis 25 Jahre - Aus- und Weiterbildung
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Nach Bedarf und Beschluss Stiftungskonzept
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

**ORGANISATION** Tillier-Stipendien-Stiftung  
**ADRESSE** c/o Herr Pfarrer Beat Allemann  
Herrengasse 11  
3011 Bern

**TEL.**  
**MOBILE**  
**FAX.**  
**E-MAIL**  
**HOMEPAGE**

**GRUNDLAGE** Statuten

**BASE**

**ZWECK** Beiträge können ausgerichtet werden, wenn die Gesuchstellenden  
a) an der Theologischen Fakultät in Bern immatrikuliert sind,  
b) als Berufsziel das ev. ref. Pfarramt anstreben und  
c) beabsichtigen, an einer ausländischen Universität für kürzere oder längere  
Zeit Theologie weiter zu studieren.

**BUTS**  
**VORAUSSETZUNGEN**  
**CONDITIONS**  
**BEITRÄGE**  
**MONTANTS**  
**BEMERKUNGEN**  
**REMARQUES**

## 1.2.10

<b>ORGANISATION</b>	Kiefer Hablitzel Stiftung
<b>ADRESSE</b>	c/o Herr Martin Müller / Krneta Advokatur Notariat Münzgraben 6 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 326 27 37
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 326 27 01
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:office@kieferhablitzel.ch">office@kieferhablitzel.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.kieferhablitzel.ch">www.kieferhablitzel.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde und Reglement
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Jährliche Beiträge an urkundlich genannte Institutionen. Ein Teil wird jungen Kunstschaffenden in den Bereichen Klassischer Musik und Bildende Kunst zugesprochen. In jährlichen Wettbewerben werden Preise gemäss statutarisch festgelegten Anteilen aus dem Ertrag des Stiftungsvermögens vergeben. Die Stiftung hat sich gemäss Statuten an einen gebundenen Zweck zu halten, kann keine anderweitigen Projekte unterstützen und keine Stipendienanfragen bearbeiten.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Der Kiefer Hablitzel   Gönner Kunstpreis richtet sich an in der Schweiz lebende Kunstschaffende unter 30 Jahren und wird in enger Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Kultur und der Ernst Göhner Stiftung durchgeführt. Teilnahmeberechtigt sind Schweizer*innen oder in der Schweiz lebende Kunstschaffende unter 30 Jahren. Musiker*innen, die im Besitz eines anerkannten Berufsdiploms sind. Die Altersgrenzen sind auf 28 Jahre für Instrumentalist*innen und auf 30 Jahre für Sänger*innen festgesetzt.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Preise à CHF 10'000 und CHF 15'000
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 2.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Bonny-Fonds / Fonds Bonny
<b>ADRESSE</b>	Gemeindeverwaltung 3047 Bremgarten b. Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 306 64 64
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 306 64 74
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:gemeinderat@3047.ch">gemeinderat@3047.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.3047.ch">www.3047.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement
<b>BASE</b>	Règlement
<b>ZWECK</b>	Der Bonny-Fonds bezweckt die Ausrichtung von Beiträgen für die Ausbildung und Weiterbildung, soweit diese mangels finanzieller Mittel gefährdet ist, von Einwohnern der Gemeinde Bremgarten, unberührt ihres Geschlechts, Alters und ihrer Nationalität, sofern sie mindestens seit einem Jahr ununterbrochen in Bremgarten wohnen. In Ausnahmefällen können gemeinnützige Organisationen, die in der Gemeinde Bremgarten Ausbildungsmöglichkeiten anbieten, berücksichtigt werden, sofern sie mit wesentlichen Schwierigkeiten zu kämpfen haben.
<b>BUTS</b>	Le fonds Bonny a pour but de fournir une aide financière pour la formation de base et la formation complémentaire des habitants de la commune de Bremgarten qui n'en n'ont pas les moyens, sans distinctions fondées sur le sexe, l'âge ou la nationalité, pour autant que ces personnes habitent depuis au moins une année ininterrompue dans le commune de Bremgarten. Dans certains cas exceptionnels, des organisations d'utilité publique qui proposent des possibilités de formation dans la commune de Bremgarten peuvent également profiter de cette aide, si elles se trouvent dans une situation difficile.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Leistungen können gewährt werden, wenn eine vorübergehende finanzielle Notlage nicht aus den folgenden Mitteln überwunden werden kann: Einkünfte aus Arbeit, Vermögen, Renten; kantonale und kommunale Beihilfen; Stipendien; Ansprüche an Versicherungen. Die Leistungen können auch gewährt werden, wenn die Voraussetzungen für Ergänzungsleistungen oder Zuschüsse nach kantonalem Dekret nicht gegeben sind, sofern die soziale Gesamtsituation es rechtfertigt.
<b>CONDITIONS</b>	Les prestations d'aide financière sont accordées aux personnes se trouvant temporairement dans une situation financière difficile qu'elles ne peuvent surmonter à l'aide des moyens suivants: revenus provenant d'un travail, d'un capital, d'une rente; aides cantonales et communales; bourses; prestations des assurances. Les prestations sont également accordées lorsque les conditions d'obtention de prestations complémentaires ou d'allocations spéciales selon décret cantonal ne sont pas réunies, et dans la mesure où la situation sociale globale le justifie.
<b>BEITRÄGE</b>	Werden nach Bedarf festgesetzt.
<b>MONTANTS</b>	Fixés en fonction des besoins.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

## 2.2.02

<b>ORGANISATION</b>	Fonds für Kinder und Jugendliche
<b>ADRESSE</b>	Direktion für Bildung, Soziales und Sport Predigergasse 5 Postfach 3368 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 321 63 22
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bss@bern.ch">bss@bern.ch</a> / <a href="mailto:ruth.grindat@bern.ch">ruth.grindat@bern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Fondsverordnung
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Erziehung, Ausbildung, Förderung und Unterstützung von Kindern und Jugendlichen mit zivilrechtlichem Wohnsitz in der Stadt Bern durch Beiträge.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	- Auslagen dürfen nicht durch Versicherungen abgedeckt sein - zivilrechtlicher Wohnsitz in der Stadt Bern - wirtschaftlich ungünstige Verhältnisse
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Fall und verfügbaren Mitteln.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Beitragsgesuch ist schriftlich und begründet an obige Adresse zu richten.
<b>REMARQUES</b>	

## 2.2.03

<b>ORGANISATION</b>	Ausbildungs-Fonds
<b>ADRESSE</b>	Direktion für Bildung, Soziales und Sport Predigergasse 5 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 321 63 22
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bss@bern.ch">bss@bern.ch</a> / <a href="mailto:ruth.grindat@bern.ch">ruth.grindat@bern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Fondsbestimmungen
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Ausrichtung von Beiträgen an die Aus- und Weiterbildungskosten von in ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnissen lebenden Jugendlichen und jungen Erwachsenen.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- wirtschaftlich ungünstige Verhältnisse</li><li>- zivilrechtlicher Wohnsitz seit mindestens zwei Jahren in der Stadt Bern für Schweizer Bürgerinnen und Bürger</li><li>- zivilrechtlicher Wohnsitz seit mindestens fünf Jahren in der Schweiz, mindestens 2 Jahre in der Stadt Bern für nicht Schweizer Bürgerinnen und Bürger</li><li>- Entscheid der Abteilung Ausbildungsbeiträge der Erziehungsdirektion des Kantons Bern wird vorausgesetzt</li><li>- keine Unterstützung für den Besuch einer Privatschule während der obligatorischen Schulpflicht, eines berufsvorbereitenden 10. Schuljahrs und der Gymnasien</li></ul>
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Im Rahmen des Schulgelds
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Für weitere Informationen und Gesuchsformulare siehe obige Adresse.
<b>REMARQUES</b>	



## 2.2.04

<b>ORGANISATION</b>	Rudolf Trabold-Stiftung / Fondation Rudolf Trabold
<b>ADRESSE</b>	Sozialdienste Wahlackerstrasse 25 3052 Zollikofen
<b>TEL.</b>	+41 31 910 91 11
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 910 91 06
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@zollikofen.ch">info@zollikofen.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde
<b>BASE</b>	Actes de fondation
<b>ZWECK</b>	Ausbildungsbeiträge für minderbemittelte Knaben und Mädchen aus der Gemeinde Zollikofen.
<b>BUTS</b>	Contributions à des formations pour des garçons et des filles de la commune de Zollikofen de condition modeste.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnsitz Zollikofen
<b>CONDITIONS</b>	Domicilié à Zollikofen
<b>BEITRÄGE</b>	In Ergänzung zu kantonalen Stipendien
<b>MONTANTS</b>	En supplément des bourses cantonales
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

### 3.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Stipendienfonds der Stadt Thun / Fondation des fonds de bourses de la Ville de Thoun
<b>ADRESSE</b>	Stadtverwaltung / Amt für Bildung und Sport Thunerhof 3602 Thun
<b>TEL.</b>	+41 33 225 84 02
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:stipendien@thun.ch">stipendien@thun.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.thun.ch/stipendien">www.thun.ch/stipendien</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde und Reglement (Inkraftsetzung 01.04.1993)
<b>BASE</b>	Acte de fondation et règlement (mise en vigueur 01.04.1993)
<b>ZWECK</b>	Mitfinanzierung von Ausbildungen, die gemäss kant. Stipendiengesetz nicht anerkannt sind oder an die der Kanton aus anderen in der Stipendiengesetzgebung erwähnten Gründen keine Beiträge gewährt; Mitfinanzierung von nach kantonalem Stipendiengesetz anerkannten Ausbildungen, sofern dies keine Kürzung eines kantonalen Beitrags zur Folge hat; insbesondere zur Mitfinanzierung der den kantonalen Höchstwert übersteigenden tatsächlichen Ausbildungskosten.
<b>BUTS</b>	Cofinancement de formations de base qui ne sont pas reconnues par la loi cantonale sur les bourses ou pour lesquelles le canton n'accorde pas de soutien financier pour des raisons autres que celles mentionnées dans la législation; Cofinancement des formations de base reconnues par la loi cantonale sur les bourses, pour autant que ce cofinancement n'ait pas pour conséquence une réduction de la participation du canton, et en particulier cofinancement des frais réels de formation dépassant la valeur maximale du canton.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wichtigste Voraussetzung: Thuner Bürgerinnen und Bürger
<b>CONDITIONS</b>	Condition primordiale: citoyens et citoyennes de Thoun
<b>BEITRÄGE</b>	Diese werden vom Stiftungsrat festgelegt; es sind sowohl Stipendien als auch zinsfreie Darlehen möglich.
<b>MONTANTS</b>	Le montant des contributions est fixé par le Conseil de fondation. Deux variantes sont possibles: bourses ou prêts sans intérêts.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Bemessung der Ausbildungsbeiträge innerhalb des zulässigen Rahmens (Fondsvermögen) ist abhängig von: den finanziellen Verhältnissen der Auszubildenden, deren Eltern und gegebenenfalls anderer unterstützungspflichtiger Personen; allfälligen weiteren Ausbildungsbeiträgen; den durch die Ausbildung entstehenden Kosten.
<b>REMARQUES</b>	Le montant des contributions aux frais de formation à l'intérieur du cadre défini (capital du fonds) dépend de: la situation financière des personnes suivant une formation de base, de leurs parents et, le cas échéant, des autres personnes responsables de leur entretien; des éventuels autres contributions aux frais de formation; des frais liés à la formation.

## 6.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Emil Brennwald-Schmid Fonds / Fonds Emil Brennwald-Schmid
<b>ADRESSE</b>	Sozialdienste Oberhasli Gemeindemattenstrasse 2 3860 Meiringen
<b>TEL.</b>	+41 33 972 41 41
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 33 972 41 40
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@sozialdienste-oberhasli.ch">info@sozialdienste-oberhasli.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Aus den Zinsen des Stiftungskapitals sollen Beiträge ausgerichtet werden an Kinder schweizerischer Nationalität, für welche infolge geistiger, psychischer oder körperlicher Invalidität, Krankheit oder Unfall besondere ärztlich oder heilpädagogisch allgemein anerkannte Auslagen entstehen, die nicht durch Versicherungen gedeckt sind und welche für die Eltern eine unverhältnismässig grosse Belastung bedeuten. Dabei sind in erster Linie die Bewohner der Berggemeinden zu berücksichtigen.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Kapitalzinsen
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 6.2.02

<b>ORGANISATION</b>	Eduard Ruchti-Fonds / Fonds Eduard Ruchti
<b>ADRESSE</b>	Frau Marianne Schweizer / Sekretariat Nordstrasse 19 3806 Bönigen
<b>TEL.</b>	+41 33 823 30 57
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:erf@gmx.ch">erf@gmx.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Unterstützung an hilfsbedürftige Jugendliche bis zu 25 Jahren des ehemaligen Amtes Interlaken.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnhaft im ehemaligen Amtsbezirk Interlaken
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Von Fall zu Fall durch Kommission bestimmt.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Nur ehemaliger Amtsbezirk Interlaken
<b>REMARQUES</b>	

## 7.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Brechbühl-Legat
<b>ADRESSE</b>	Gemeindeschreiberei Trachselwald Chramershus 3453 Heimisbach
<b>TEL.</b>	+41 34 431 14 78
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 34 431 42 54
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:gemeinde@trachselwald.ch">gemeinde@trachselwald.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.trachselwald.ch">www.trachselwald.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Legat
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Ausbildungsbeiträge an GemeindeeinwohnerInnen von Trachselwald
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	GemeindeeinwohnerInnen von Trachselwald
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Beiträge werden in bar ausbezahlt und werden auf Gesuch hin durch den Gemeinderat gesprochen. Gesuchsformulare sind auf der Gemeindeverwaltung Trachselwald erhältlich.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 7.2.02

<b>ORGANISATION</b>	Gotthelfverein Region Konolfingen
<b>ADRESSE</b>	Eigerweg 25 3506 Grosshöchstetten
<b>TEL.</b>	+41 31 711 26 74
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:christoph.wyss@zapp.ch">christoph.wyss@zapp.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.gotthelfverein.ch">www.gotthelfverein.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Das Hilfswerk unterstützt Kinder und Jugendliche von Familien in finanzieller Not.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Beitragsberechtigte Kinder bis zum Schulaustritt, wenn die Eltern nicht bereits von der Fürsorge ihrer Gemeinde Hilfe erhalten. In besonderen Fällen, auf Gesuch hin, bis zum Ende der Lehrzeit.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Der maximale Beitrag beträgt in der Regel CHF 1'500 pro Kind / Jugendlichen und Jahr. Die Beiträge sind nur für die persönlichen Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen zu verwenden: Kleider, Schuhe, Bücher, Beiträge an Ausbildungskosten, Schullager, Musikunterricht usw.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 9.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Rotary Club Nidau-Biel
<b>ADRESSE</b>	ROKJ Region Seeland Postfach 102 2560 Nidau
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	+41 78 790 42 05
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bern@rokj.ch">bern@rokj.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="https://rokj.ch/">https://rokj.ch/</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<p>Der Rotary Club Nidau-Biel hat sich zum Ziel gesetzt, Kinder und Jugendliche bis zum 18. Alterjahr, die in finanziell schwierigen Verhältnissen leben, zu unterstützen. Dies soll ihnen ermöglichen, ihre Talente zu entwickeln, sich besser in die Gesellschaft zu integrieren und ihre Chance später auf dem Arbeitsmarkt zu verbessern.</p> <p>Die Verantwortlichen denken vor allem an Beiträge für Schul-, Sport- und Ferienlager, Vereine, Klubs, Sport und andere Freizeitaktivitäten, Musik- und Tanzunterricht, Aus- und Weiterbildungen, sowie Beiträge an damit verbundenen, notwendigen Anschaffungen.</p> <p>Diese finanzielle Unterstützung steht nicht im Wettbewerb mit bereits etablierten Institutionen und Hilfswerken. Zudem werden keine Gesuche bewilligt, die bereits durch einen gesetzlichen Anspruch (IV, EL, Sozialhilfe etc.) abgedeckt wären. Gesuche können von Privatpersonen oder durch öffentliche oder private Institutionen, Vereine, Klubs, etc., die Personen betreuen, eingereicht werden.</p>
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 10.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Gotthelfverein / Familienhilfswerk Region Seeland
<b>ADRESSE</b>	Frau Vreni Schärer, Präsidentin Schlyfferenmattweg 2 3282 Barga (BE)
<b>TEL.</b>	+41 32 392 47 79
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.gotthelfverein-aarberg.ch">www.gotthelfverein-aarberg.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Status
<b>ZWECK</b>	Wir unterstützen: . Kinder . Jugendliche . Familien, welche sich in einem finanziellen Engpass befinden
<b>BUTS</b>	Nous venons en aide aux: . enfants . adolescents . familles, qui se trouvent dans une situation financière difficile
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Unterstützung soll ausschliesslich direkt oder indirekt Kindern zugute kommen in der Region Seeland, siehe Homepage.
<b>CONDITIONS</b>	Le soutien doit parvenir exclusivement directement ou indirectement aux enfants de la région du Seeland, voir site.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	1. Dem Gesuch wird ein Budget beigelegt. 2. Beiträge werden hauptsächlich ausgerichtet an Pflege, Erziehung und Ausbildung von Kindern, Jugendlichen und deren Eltern 3. Die unterstützten Personen haben Wohnsitz in den Ämtern Aarberg, Erlach und angrenzenden Gemeinden
<b>REMARQUES</b>	1. Un budget doit être joint à la demande. 2. Les montants sont distribués en principe pour les soins, l'éducation et la formation des enfants, des adolescents et de leurs parents. 3. Les personnes soutenues ont leur domicile dans les districts d'Aarberg, de Cerlier et dans les communes limitrophes.



## 10.2.02

<b>ORGANISATION</b>	Fritz C. Rupp-Fonds / Fonds Fritz C. Rupp
<b>ADRESSE</b>	Finanzabteilung Stadtplatz 46 3270 Aarberg
<b>TEL.</b>	+41 32 391 25 10
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 32 391 25 02
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:finanz@aarberg.ch">finanz@aarberg.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.aarberg.ch">www.aarberg.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement vom 19.04.1982
<b>BASE</b>	Règlement du 19.04.1982
<b>ZWECK</b>	Besuch von Universität; ETH Zürich / EPUL Lausanne; Technikum; Lehrer-/kindergärtnerinnenseminar; Gymnasien; HWV; höhere Fachausbildungen (Meisterprüfungen, eidg. Buchhalterdiplom, usw.).
<b>BUTS</b>	Concerne les formations et les institutions suivantes: Université; ETH Zurich/EPFL Lausanne; Technicum; Séminaire des enseignants/des jardinières d'enfants; Gymnase; Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration; Formations spécialisées supérieures (maîtrise, diplôme fédéral de comptabilité, etc.).
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Stipendien werden nur an Personen mit Wohnsitz in der Gemeinde Aarberg ausgerichtet.
<b>CONDITIONS</b>	Les bourses ne sont accordées qu'aux personnes domiciliées dans la commune d'Aarberg.
<b>BEITRÄGE</b>	Maximum CHF 1'000 pro Jahr. Pro Person nicht mehr als fünf Beiträge von insgesamt CHF 4'000
<b>MONTANTS</b>	Maximum CHF 1'000 par année. Pas plus de cinq montants de total CHF 4'000 par personne
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 11.2.01

<b>ORGANISATION</b>	Fondation pour la jeunesse du Jura bernois
<b>ADRESSE</b>	c/o Préfecture du Jura bernois Rue de la Préfecture 2 2608 Courtelary
<b>TEL.</b>	+41 31 635 96 26
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:pref.jb@jgk.be.ch">pref.jb@jgk.be.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	Statuts du 10.02.2004
<b>ZWECK</b>	
<b>BUTS</b>	La fondation a pour but d'accorder des prestations de soutien et de formation à des enfants et à des jeunes défavorisés âgés de 25 ans au plus du Jura bernois et de permettre la réalisation de projets destinés à encourager la jeunesse.

Soutien individuel: Sur la base d'une demande motivée, peuvent être accordées d'une manière générale des prestations uniques de soutien et de formation (contributions à fonds perdu), pour autant qu'il apparaisse vraisemblable que le requérant ne dispose pas de ressources suffisantes relevant du droit de la famille (prétentions d'entretien vis-à-vis des parents, prétentions de soutien vis-à-vis des proches), ni de ressources propres (fortune ou revenu de l'enfant), ni enfin de ressources suffisantes des pouvoirs publics (notamment sur la base de la législation sur les bourses d'études et sur l'aide sociale) ou que ces ressources ne peuvent pas être mises à sa disposition à court terme.

Soutien à des projets: Sur la base d'une demande motivée, des prestations (contributions à fonds perdu) pour des projets dans l'intérêt des enfants et des jeunes peuvent également être versées, dans le but d'encourager la participation, la culture et l'intégration.

Le soutien peut notamment être accordé sous forme de prêt.

### VORAUSSETZUNGEN

**CONDITIONS** Pour les conditions d'octroi, il faut également se référer aux buts ci-dessus. En principe, il s'agit d'un soutien unique, ponctuel, et non régulier. La fondation soutient en principe des projets concernant le lancement, le démarrage d'un projet et non pas un service ou une institution déjà en place.

### BEITRÄGE

**MONTANTS** Aucune limite n'est fixée, excepté pour ce qui est des prêts, limités à CHF 20'000. Le montant du soutien sera examiné de cas en cas.

### BEMERKUNGEN

### REMARQUES

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

## 11.2.02

<b>ORGANISATION</b>	Fonds Racle
<b>ADRESSE</b>	Commune bourgeoise de La Neuveville Hôtel-de-Ville 11 Case postale 541 2520 La Neuveville
<b>TEL.</b>	+41 32 752 10 02 (M. Claude Evard)
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@bourgeoisie-neuveville.ch">info@bourgeoisie-neuveville.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.bourgeoisie-neuveville.ch">www.bourgeoisie-neuveville.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	
<b>BUTS</b>	Prestations aux apprentis et étudiants de la commune de bourgeoisie.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	- Certificat d'apprentissage ou d'études; - être bourgeois(e) de La Neuveville.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	Par apprentis ou étudiants CHF 500
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARKUES</b>	Maximum 5 ans

### 0.3.01

<b>ORGANISATION</b>	Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA / Société coopérative de cautionnement SAFFA
<b>ADRESSE</b>	Auf der Lyss 14 4051 Basel
<b>TEL.</b>	+41 61 683 18 42
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 61 322 06 15
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@saffa.ch">info@saffa.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.saffa.ch">www.saffa.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Verbürgung von Krediten für selbstständig erwerbstätige Frauen
<b>BUTS</b>	Cautionner des crédits pour les femmes désireuses d'exercer une activité professionnelle indépendante.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Ausschliesslich für Frauen</li><li>. Fragebogen</li><li>. Jahresabschlüsse bzw. Budgets</li><li>. Businessplan</li><li>. Betriebsregisterauszug</li><li>. Details auf <a href="http://www.saffa.ch/de/buergschaftsgesuch">www.saffa.ch/de/buergschaftsgesuch</a></li></ul>
<b>CONDITIONS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Que pour les femmes</li><li>. Questionnaire</li><li>. Bilans annuels resp. budgets</li><li>. Plan de business</li><li>. Extrait actuel du registre des poursuites</li><li>. Voir détails sous <a href="http://www.saffa.ch/fr/demande-de-cautionnement">www.saffa.ch/fr/demande-de-cautionnement</a></li></ul>
<b>BEITRÄGE</b>	Bürgschaften
<b>MONTANTS</b>	Cautionnement de crédits
<b>BEMERKUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Ganze Schweiz</li><li>. Verbürgte Kredite müssen innerhalb von 10 Jahren zurückgezahlt werden.</li><li>. Keine Stipendien</li></ul>
<b>REMARQUES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>. Toute la Suisse</li><li>. Les crédits cautionnés doivent être remboursés en 10 ans.</li><li>. Pas de bourses</li></ul>

### 0.3.03

<b>ORGANISATION</b>	Schwanger - wir helfen
<b>ADRESSE</b>	Scheuermattweg 4 3007 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 961 64 74 (Büro)
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@schwanger-wir-helfen.ch">info@schwanger-wir-helfen.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.schwanger-wir-helfen.ch">www.schwanger-wir-helfen.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Verein im Sinne vom Art. 60 ff des ZGB
<b>BASE</b>	Association selon art. 60 suivants du CCS
<b>ZWECK</b>	Der Verein verfolgt als Zweck: Ledigen und verheirateten Frauen, die wegen einer Schwangerschaft in Bedrängnis geraten, diejenige Hilfe zukommen zu lassen, die zur Austragung des Kindes notwendig ist, sei es durch Beratung, Abgabe notwendiger Sachen und finanzieller Unterstützung. Die Hilfe wird in moralischer, materieller, finanzieller, medizinischer und rechtlicher Hinsicht geleistet an Menschen ohne Unterschied der Konfession, Rasse oder sozialen Situation. Der Verein will mit seiner Tätigkeit in gemeinnütziger Weise den Staat, bzw. die Gemeinden und Landeskirchen in der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufgaben im obigen Rahmen unterstützen. Der Verein enthält sich jeder politischen Tätigkeit.
<b>BUTS</b>	L'association a pour but: d'apporter aux femmes célibataires ou mariées, qui sont dans le besoin du fait d'une grossesse, l'aide nécessaire pour leur permettre de porter l'enfant jusqu'à terme, que ce soit sous la forme de conseils, d'une distribution des biens nécessaires ou d'une aide financière; d'apporter cette aide sous forme morale, matérielle, financière, médicale et juridique sans distinction fondée sur la confession, la race ou le statut social. Les activités de l'association visent à soutenir l'Etat, les communes et les paroisses dans l'accomplissement de leurs devoirs légaux dans le domaine défini ci-dessus. L'association est apolitique.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Frauen, die durch eine Schwangerschaft in Not geraten sind und deren Bezugspersonen. Sachgebiete: Allg. Lebensfragen - Kinder/Alleinerziehende; Rechtsfragen; Finanzhilfe/Budgetberatung.
<b>CONDITIONS</b>	Pour les femmes qui se trouvent en difficulté du fait d'une grossesse et pour les membres de leur famille. Questions générales - Enfants/mères célibataires; questions juridiques; aide financière/conseils budgétaires.
<b>BEITRÄGE</b>	Nach Abklärung des Budgets
<b>MONTANTS</b>	Selon budget
<b>BEMERKUNGEN</b>	Eigenes Haus zur Aufnahme von Frauen vor und/oder nach der Geburt. Notrufnummer für erstmalige Kontakte: +41 31 961 64 74
<b>REMARQUES</b>	L'association dispose de sa propre maison conçue pour accueillir des femmes avant et/ou après la naissance de l'enfant. Numéro de secours pour un premier contact: +41 31 961 64 74

### 0.3.04

<b>ORGANISATION</b>	Anna Caroline Stiftung / Fondation Anna Caroline
<b>ADRESSE</b>	c/o ETH Zürich Foundation Weinbergstrasse 29 8006 Zürich
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@annacaroline.ch">info@annacaroline.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.annacaroline.ch">www.annacaroline.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung gewährt im Rahmen ihrer finanziellen Möglichkeiten Frauen, die an schweizerischen Universitäten/ETH/EPFL (nicht an Fachhochschulen) studieren und finanzielle Schwierigkeiten haben, Stipendien oder Darlehen bis CHF 6'000, also insgesamt CHF 12'000 für die letzten beiden Semester des Masters.
<b>BUTS</b>	La Fondation octroie des bourses ou des prêts jusqu'à 6 000 francs à des femmes étudiant dans une université suisse ou une Ecole polytechnique fédérale (mais pas dans une haute école spécialisée) et ayant des difficultés financières. Ces subsides sont alloués pour les deux derniers semestres avant: 1. la licence, 2. le master (c'est-à-dire pour la dernière année d'étude précédant le diplôme académique uniquement).
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Es werden nur gut qualifizierte Studentinnen unterstützt (Notendurchschnitt mindestens 4.5 bei 6 als Maximum). Auslandsaufenthalte werden nur soweit unterstützt, als diese im Studienplan obligatorisch sind. Ausländische Studentinnen werden nur in Ausnahmefällen unterstützt und nur dann, wenn sie schon seit mindestens fünf Jahren in der Schweiz leben und eine enge Beziehung zur Schweiz pflegen.
<b>CONDITIONS</b>	Seules les étudiantes ayant une moyenne entre 4.5 et 6 peuvent bénéficier d'une aide. Les séjours à l'étranger sont subventionnés pour autant qu'ils soient imposés par le plan d'études. Les étudiantes étrangères ne reçoivent une aide que dans des cas exceptionnels, et uniquement si elles vivent en Suisse depuis au moins cinq ans et qu'elles entretiennent des rapports très étroits avec notre pays.
<b>BEITRÄGE</b>	Stipendien oder Darlehen bis CHF 12'000 pro Jahr
<b>MONTANTS</b>	Bourses ou prêts d'un montant de CHF 12'000 au maximum par an
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Stipendien werden jährlich im Juni/Dezember verteilt. Eine Anmeldung ist bis Ende April/Oktober einzureichen. Bewerberinnen in der engeren Auswahl werden eingeladen, sich in einer Sitzung des Stiftungsrates vorzustellen. Die Stiftung wird die Spesen für die Reisen der Studentinnen zurückerstatten. Informationen zur Anna Caroline Stiftung sowie Anmeldeformulare für Stipendien finden Sie im Internet unter <a href="http://www.annacaroline.ch">www.annacaroline.ch</a> .

### 0.3.04

#### REMARQUES

Les bourses sont attribuées chaque année au mois de juin/décembre. Le dernier délai pour le dépôt des demandes est fixé à fin avril/octobre. Après une première sélection, les candidates retenues sont invitées à se présenter lors d'une séance du conseil de fondation. La fondation prend à sa charge les frais de déplacement.

Des renseignements utiles concernant la fondation ainsi que des formulaires de demande sont disponibles sous [www.annacaroline.ch](http://www.annacaroline.ch).

## 0.3.05

**ORGANISATION** Pro Juventute - Ferienfonds Chesa Spuondas

**ADRESSE** Thurgauerstrasse 39  
8050 Zürich

**TEL.** +41 44 256 77 77

**MOBILE**

**FAX.** +41 44 256 77 78

**E-MAIL** [spuondas@projuventute.ch](mailto:spuondas@projuventute.ch)

**HOMEPAGE** [www.projuventute.ch/chesapuondas](http://www.projuventute.ch/chesapuondas)

**GRUNDLAGE**

**BASE**

**ZWECK** Engagement für Familien mit kleinem Budget und/oder Alleinerziehende  
Der bekannte Guezlihersteller HUG, der Rotary Club Zürich-City und  
verschiedene Stiftungen ermöglichen finanzschwachen Familien über den  
Ferienfonds einen Aufenthalt im Hotel Chesa Spuondas.

**BUTS**

**VORAUSSETZUNGEN** Um in den Genuss einer Unterstützung zu kommen, müssen gewisse  
Kriterien erfüllt sein.  
Wenn Sie Sozialhilfebezüger/in sind, das Existenzminimum gemäss den  
SKOS-Richtlinien nicht oder nur geringfügig überschreiten, erfüllen Sie die  
Bedingungen für maximal eine Woche finanzierte Ferien. Falls Sie diese  
Kriterien nicht erfüllen, Ihre Einkommens- und Vermögensverhältnisse  
dennoch so bescheiden sind, dass Sie sich keine Ferien leisten können,  
haben Sie die Möglichkeit, die Sozialtarife anzufragen (höchstens jedoch 1  
Woche pro Familie).  
Dazu sind auf unserer Homepage das entsprechende Gesuchsformular  
auszufüllen und zusammen mit den nötigen Unterlagen und der Offerte des  
Hotels inkl. Preisangabe an Pro Juventute zu schicken.

**CONDITIONS**

**BEITRÄGE**

- . Sie reservieren im Hotel provisorisch Ihr Zimmer. Vom Hotel erhalten Sie ein Angebot für die gewünschte Zeit.
- . Das ausgefüllte Antragsformular "Ferienfonds", eine Kopie Ihrer letzten Steuerrechnung und/oder Ihres Sozialunterstützungsbescheides senden Sie bitte zusammen mit dem Hotelangebot zur Prüfung an: Pro Juventute, Chesa Spuondas Ferienfonds, Postfach, 8050 Zürich.
- . Wenn die Beitragskriterien erfüllt sind, erhalten Sie von der Stiftung eine schriftliche Zusage und Ihre Hotelreservation gilt als definitiv bestätigt.
- . Hotel Chesa Spuondas  
Via Somplaz 47  
7500 St. Moritz  
Tel. +41 81 833 54 88 / Fax +41 81 832 14 30  
E-Mail [spuondas@projuventute.ch](mailto:spuondas@projuventute.ch) / Homepage [www.chesapuondas.ch](http://www.chesapuondas.ch)

oder Fragen zu Ablauf und Voraussetzungen unter: Tel. +41 44 256 77 24

**MONTANTS**

**BEMERKUNGEN**

**REMARQUES**

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)



### 1.3.01

<b>ORGANISATION</b>	Bernische Stiftung Elfenau / Fondation Bernoise Elfenau
<b>ADRESSE</b>	Frau Tatjana de Angelis, Geschäftsführerin Hasenmattstrasse 13 4500 Solothurn
<b>TEL.</b>	+41 32 530 62 09
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:tatjana-de-angelis@hotmail.com">tatjana-de-angelis@hotmail.com</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Hilfe anbieten für Kinder und Eltern mit Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Bern, insbesondere für Alleinerziehende zusammen mit ihren Säuglingen und/oder Kleinkindern zur Sicherung von Wohnung, Betreuung und Pflege in der offenen Säuglingsfürsorge und Mütterberatung. Keine Einzelunterstützung.
<b>BUTS</b>	Offrir une aide à des enfants et des parents domiciliés ou séjournant dans le canton de Berne, en particulier pour des familles monoparentales avec nourrissons et/ou petits enfants pour assurer le logement, prise en charge et soins dans une pouponnière ou par un centre de puériculture. Pas de soutien individuel.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Leistungen finanzieller Natur. Keine Einzelunterstützungen.
<b>MONTANTS</b>	Prestations de nature financière. En sont exclues les personnes seules.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.3.02

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Familienhilfe
<b>ADRESSE</b>	STIFTUNG FAMILIENHILFE Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 77 529 63 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:kontakt@familienhilfe-bern.ch">kontakt@familienhilfe-bern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.familienhilfe-bern.ch">www.familienhilfe-bern.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde und -reglement
<b>BASE</b>	Acte constitutif et règlement
<b>ZWECK</b>	Unterstützung bedrängter Familien, wobei der Hilfe zur Selbsthilfe Priorität zukommt. Hilfe an Familien (mindestens 2 Generationen im gleichen Haushalt, eine davon minderjährig oder in Ausbildung), wenn öffentliche oder private Hilfe nicht zur Verfügung steht oder nicht ausreicht, z.B. Überbrückung von Notsituationen (Erholungsaufenthalte, Familienferien, Spitex, Kinderbetreuung), Verbesserung der Lebensqualität (Waschmaschinen, Kinderbetten), Beiträge an Aus- oder Weiterbildungen, soweit Stipendien fehlen oder nicht ausreichen für Kinder in schwierigen familiären Verhältnissen oder zur Erreichung der wirtschaftlichen Selbstständigkeit der Eltern.
<b>BUTS</b>	La fondation s'est fixée les objectifs suivants: aide financière aux familles (deux générations dont une mineure ou en formation) traversant une période difficile, l'objectif prioritaire étant l'aide à l'entraide; assistance individuelle lorsque le soutien apporté par des institutions privées ou publiques est inexistant ou insuffisant, p.ex. pour surmonter une période de détresse (cures de rétablissement, vacances en famille, Spitex, crèche), amélioration de la qualité de vie (lave-linge, lits d'enfants), contributions pour cours de formation et de perfectionnement en cas d'absence de bourse d'études ou lorsque la bourse ne suffit pas aux enfants issus d'un environnement familial difficile ou pour parents de devenir économiquement indépendants.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Schriftliches Gesuch der Familie mit belegtem Budget und Angabe einer Referenz, bzw. Gesuche eines Sozialdienstes oder gemeinnützigen Institution mit SKOS-Budget.
<b>CONDITIONS</b>	Dépôt d'une demande écrite de la famille avec budget et la présentation d'une référence ou demande de la part d'un service social ou une institution reconnue d'utilité publique avec budget conformément aux normes de la CSIAS.
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Fall, nur in Ausnahmefällen an den ordentlichen Lebensunterhalt und mehr als CHF 1500, keine Darlehen.
<b>MONTANTS</b>	Les montants sont fixés au cas par cas, qu'en cas exceptionnel plus de CHF 1500; pas de prêts.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Keine Beiträge an Schulden oder Schuldensanierungen; Unterstützungen ausschliesslich im Gebiet des Reformierten Synodalverbandes Bern-Jura-Solothurn. Keine Beiträge an Verwandtenbesuche im Ausland. Keine Dauerunterstützungen.

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

### 1.3.02

#### REMARQUES

Pas de règlement de dettes. Aides seulement dans l'endroit des Eglises Réformées Berne-Jura-Soleure.  
Pas de contributions à des visites de famille à l'étranger.

### 1.3.03

<b>ORGANISATION</b>	Anna-Louise-Grütterfonds / Fonds Anna--Louise Grütter
<b>ADRESSE</b>	Frauenzentrale des Kantons Bern Zeughausgasse 14 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 311 72 02
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sekretariat@frauenzentralebern.ch">sekretariat@frauenzentralebern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.frauenzentralebern.ch/pages/foerderung/anna-louise-gruetter-fonds.php">www.frauenzentralebern.ch/pages/foerderung/anna-louise-gruetter-fonds.php</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement vom 11.12.1997
<b>BASE</b>	Règlement du 11.12.1997
<b>ZWECK</b>	Der Fonds bezweckt die finanzielle Unterstützung von Kursen, Bildungsveranstaltungen und Projekten für Frauen, sofern diese: <ul style="list-style-type: none"><li>- Frauen in ihrer Persönlichkeitsentwicklung fördern, besonders im Rahmen ihrer Ausbildung</li><li>- gesellschaftliche und kulturelle Frauenfragen und Geschlechterrollen thematisieren</li><li>- ihren Anliegen zu mehr öffentlicher Resonanz verhelfen</li></ul>
<b>BUTS</b>	Le fonds est destiné à apporter une aide financière à des cours, programmes de formation et projets pour femmes, à condition que ceux-ci: <ul style="list-style-type: none"><li>- favorisent le développement personnel des femmes, surtout dans le cadre de leur formation;</li><li>- étudient, tant d'un point de vue social que culturel, les questions concernant principalement les femmes et les rôles joués par les deux sexes dans la vie quotidienne;</li><li>- permettent aux femmes de mieux faire connaître leur revendications auprès du public.</li></ul>
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Unterstützt wird die Durchführung von Kursen, Bildungsveranstaltungen und Projekten für Frauen und Mädchen. Nicht unterstützt werden Gesuche um Ausbildungsfinanzierung von Einzelpersonen. Die einzureichenden Unterlagen geben Auskunft über: <ul style="list-style-type: none"><li>- Kurs- oder Projektbeschreibung (Ziel, Teilziele, Zielgruppe, Inhalte, Dauer, Ort, Trägerschaft, Preis)</li><li>- Leitung, Budget, Adresse, Telefon, Kontonummer, Einzahlungsschein, Referenzangaben</li></ul>
<b>CONDITIONS</b>	Le fonds soutient la réalisation de cours ainsi que des programmes et projets de formation pour femmes et filles. Ne soutient pas de demandes de financement de formation pour personnes individuelles. Les dossiers soumis doivent contenir les informations suivantes: <ul style="list-style-type: none"><li>- description du cours ou du projet (objectif principal, objectifs secondaires, groupe cible, contenu, durée, lieu, organe responsable, prix);</li><li>- administration, budget, adresse, numéro de téléphone, numéro de compte, bulletin de versement, références.</li></ul>
<b>BEITRÄGE</b>	Beiträge werden in der Regel zweimal jährlich ausbezahlt: Juni und November.

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

### 1.3.03

<b>MONTANTS</b>	En règle générale, les montants sont versés deux fois par an, en juin et en novembre.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Jährlich werden gemäss Anlageertrag insgesamt ca. CHF 5'000 ausbezahlt.
<b>REMARQUES</b>	Selon le rendement des placements effectués par le fonds, quelque CHF 5'000 peuvent être versés chaque année.

### 1.3.04

<b>ORGANISATION</b>	COMPAGNA Bern
<b>ADRESSE</b>	Feldeggstrasse 45 3098 Köniz
<b>TEL.</b>	+41 31 972 02 87
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@compagna-be.ch">info@compagna-be.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.compagna-be.ch">www.compagna-be.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten Verein Compagna Bern
<b>BASE</b>	Statuts de l'association Compagna de Berne
<b>ZWECK</b>	Der Verein unterstützt Menschen, die sozial benachteiligt oder Gewalt Ausgesetzt sind. Er ist Träger des Hotels Marthahaus und fördert weitere Aktivitäten im sozialen Bereich. Der Verein ist konfessionell und politisch neutral. Er ist gemeinnützig und handelt nach sozialen Grundsätzen.
<b>BUTS</b>	L'association soutient des personnes socialement défavorisées ou exposées à la violence. Elle gère l'hôtel Marthahaus et promeut encore d'autres activités à caractère social. Neutre sur les plans confessionnel et politique, Compagna est une association d'utilité publique dont l'action est d'intérêt social.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Unterstützung alleinerziehender junger Mütter
<b>CONDITIONS</b>	Soutien aux jeunes mères élevant seules leur enfant
<b>BEITRÄGE</b>	Beiträge werden von Fall zu Fall unterschieden.
<b>MONTANTS</b>	Le montant de l'aide est fixé au cas par cas.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	.

## 10.3.01

<b>ORGANISATION</b>	Gotthelfverein / Familienhilfswerk Region Seeland
<b>ADRESSE</b>	Frau Vreni Schärer, Präsidentin Schlyfferenmattweg 2 3282 Barga (BE)
<b>TEL.</b>	+41 32 392 47 79
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.gotthelfverein-aarberg.ch">www.gotthelfverein-aarberg.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Statuts
<b>ZWECK</b>	Wir unterstützen: . Kinder . Jugendliche . Familien, welche sich in einem finanziellen Engpass befinden
<b>BUTS</b>	Nous venons en aide aux: . enfants . adolescents . familles, qui se trouvent dans une situation financière difficile
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Unterstützung soll ausschliesslich direkt oder indirekt Kindern zugute kommen in der Region Seeland, siehe Homepage.
<b>CONDITIONS</b>	Le soutien doit parvenir exclusivement directement ou indirectement aux enfants de la région du Seeland, voir le site.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	1. Dem Gesuch wird ein Budget beigelegt. 2. Beiträge werden hauptsächlich ausgerichtet an Pflege, Erziehung und Ausbildung von Kindern, Jugendlichen und deren Eltern 3. Die unterstützten Personen haben Wohnsitz in den Ämtern Aarberg, Erlach und angrenzenden Gemeinden
<b>REMARQUES</b>	1. Un budget doit être joint à la demande. 2. Les montants sont distribués en principe pour les soins, l'éducation et la formation des enfants, des adolescents et de leurs parents. 3. Les personnes soutenues ont leur domicile dans les districts d'Aarberg, de Cerlier et dans les communes limitrophes.

## 0.4.01

<b>ORGANISATION</b>	Pro Senectute Kanton Bern
<b>ADRESSE</b>	Pro Senectute Kanton Bern - Geschäftsstelle Worbentalstrasse 32 3063 Ittigen
<b>TEL.</b>	+41 31 924 11 00
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 924 11 01
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@be.prosenectute.ch">info@be.prosenectute.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.be.prosenectute.ch">www.be.prosenectute.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung vom 19.06.1965
<b>BASE</b>	Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'assurance vieillesse, survivants et invalides du 19.06.1965
<b>ZWECK</b>	Einmalige Geldleistungen, sowie periodische Geldleistungen an Krankheitskosten, Anschaffungen, Ferien und anderes mehr, soweit nicht von der AHV und EL oder anderen Sozialversicherungen abgedeckt. Schweizer Bürger, denen eine AHV-Rente zusteht. Ausländer mit Aufenthaltsbewilligung C oder seit 5 Jahren in der Schweiz Wohnsitz haben und das AHV-Alter erreicht haben. Die Personen befinden sich in einer finanziellen Notlage und werden nicht dauernd durch die Fürsorge unterstützt.
<b>BUTS</b>	Prestations uniques ou périodiques en espèces à des frais de maladie, prestations en nature, vacances et autres, pour autant qu'ils ne soient pas pris en charge par l'AVS, les prestations complémentaires ou d'autres assurances sociales. Ressortissants suisses au bénéfice d'une rente AVS, étrangers avec un permis de séjour C ou étant domiciliés en Suisse depuis au moins 5 ans et qui ont atteint l'âge AVS. Les prestations en espèces peuvent être accordées à des personnes qui se trouvent dans une situation financière difficile et qui ne sont pas soutenues de façon permanente par l'assistance publique.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Kanton Bern
<b>CONDITIONS</b>	Canton de Berne
<b>BEITRÄGE</b>	Nicht limitiert; Entscheid durch Pro Senectute Kanton Bern, Geschäftsleiter.
<b>MONTANTS</b>	Pas limités; décision par Pro Senectute canton de Berne, directeur gérant.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	



## 0.4.02

<b>ORGANISATION</b>	Jubiläumsstiftung der Schweizer Reisekasse - Ferien für wirtschaftlich und sozial Benachteiligte / Fondation du jubilé de la Caisse suisse de voyage - Vacances pour personnes économiquement et socialement défavorisées
<b>ADRESSE</b>	Schweizer Reisekasse Neuengasse 15 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 329 66 33
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 329 66 01
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.reka.ch">www.reka.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement
<b>BASE</b>	Règlement
<b>ZWECK</b>	Beiträge an Ferien in der Schweiz für Gruppen von behinderten Menschen
<b>BUTS</b>	Montants à des vacances en Suisse pour des groupes de personnes défavorisées
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Ferien in der Schweiz
<b>CONDITIONS</b>	Vacances en Suisse
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

### 0.4.03

<b>ORGANISATION</b>	Hatt-Bucher-Stiftung / Fondation Hatt-Bucher
<b>ADRESSE</b>	Geschäfts- und Fachstelle Hottingerstrasse 21 Postfach 8032 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 250 44 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:gesuche@hatt-bucher-stiftung.ch">gesuche@hatt-bucher-stiftung.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.hatt-bucher-stiftung.ch">www.hatt-bucher-stiftung.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Einzelfallhilfe für Personen 60+</li><li>- Unterstützung von Projekten von Altersorganisationen, Heimen usw.</li></ul>
<b>BUTS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aide individuelle pour les personnes 60+</li><li>- Soutien de projets d'organisations du troisième âge, institutions etc.</li></ul>
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Die Gesuche sind einzeln und schriftlich einzureichen (keine Sammelgesuche, keine Gesuche mit elektronischer Post).</li><li>- Gesuche können in Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch eingereicht werden; die Antworten erfolgen immer auf Deutsch.</li><li>- Es ist hilfreich, wenn ein konkreter Betrag genannt wird, um den nachgesucht wird.</li><li>- Die Gesuche sind – auch wenn sie von zuständigen Fachmitarbeitenden selbstständig erarbeitet werden – von der verantwortlichen Leitung (mit) zu unterzeichnen.</li><li>- Jedem Gesuch ist ein Einzahlungsschein beizulegen, welcher auf die gesuchstellende Organisation lautet (keine Einzahlungsscheine von Klientinnen und Klienten).</li><li>- Bitte reichen Sie Gesuche für Ferien, Ausflüge, Feste etc. frühzeitig ein, damit der Stiftungsrat vor der Durchführung des Anlasses über Ihr Gesuch entscheiden kann (vgl. Eingabe- und Sitzungstermine bei «Gesuche»).</li><li>- Die wichtigsten Unterlagen sind als Kopien beizulegen (keine Originale). Bitte die Unterlagen nur einseitig bedrucken und keine Bostitchklammern verwenden.</li><li>- Die Gesuchstellenden werden unmittelbar nach den Stiftungsratssitzungen schriftlich benachrichtigt.</li><li>- Gesuche für grosse Bauvorhaben, Fahrzeuge, Studien und Weiterbildungen werden nicht entgegengenommen.</li></ul>

### 0.4.03

#### CONDITIONS

- Les demandes doivent être déposées par écrit. Les demandes sont individuelles (pas de demandes groupées, pas de demande par courrier électronique).
- Les demandes peuvent être déposées en allemand, français, italien et anglais;  
la réponse est toujours donnée en allemand.
- Il est utile de chiffrer le montant de la demande.
- Les demandes doivent être signées/cosignées par le ou la responsable, même si elles sont directement élaborées par des collaborateurs spécialisés compétents.
- Chaque demande doit être accompagnée d'un bulletin de versement imprimé au nom de l'institution ou de l'organisation concernée (pas de bulletin au nom du client ou de la cliente).
- Merci de déposer les demandes d'aide pour des projets de vacances, d'excursions, de fêtes, etc., à l'avance de sorte que le conseil de fondation puisse prendre une décision avant le déroulement de l'événement en question (cf. délais pour le dépôt des demandes et dates des séances pour l'examen y afférent).
- Les principaux documents doivent être joints sous forme de copie (pas d'originaux). Merci de bien vouloir imprimer les documents sur un seul côté et de ne pas utiliser d'agrafes.
- Les personnes concernées recevront une réponse écrite directement après les séances du conseil de fondation.
- Les demandes portant sur des projets de construction, des véhicules, des études et des formations continues ne seront pas prises en compte.

#### BEITRÄGE

#### MONTANTS

#### BEMERKUNGEN

#### REMARKUES

## 1.4.02

<b>ORGANISATION</b>	Heidi Seiler-Stiftung / Fondation Heidi Seiler
<b>ADRESSE</b>	Effingerstrasse 11 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 381 40 15
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sandra.wermuth@heidiseiler-stiftung.ch">sandra.wermuth@heidiseiler-stiftung.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde
<b>BASE</b>	Acte de fondation
<b>ZWECK</b>	Unterstützung von älteren, bedürftigen Personen (ab 60 Jahren) in den Gebieten der Kantone Bern und Freiburg sowie Erforschung und Linderung von Alterskrankheiten. Die Stiftung kann im Rahmen ihrer Tätigkeit einmalige oder periodische Geldbeträge an einzelne Personen ausrichten, eigene Projekte verwirklichen oder andere Institutionen, die im Bereich ihres Zweckes tätig sind, unterstützen.
<b>BUTS</b>	Aide aux personnes indigentes âgées de plus de 60 ans et domiciliées dans les cantons de Berne et de Fribourg; soutien à la recherche médicale et aide aux personnes âgées atteintes d'une maladie chronique. Dans le cadre de son activité, la fondation verse des aides individuelles ponctuelles et périodiques, élabore et met en oeuvre ses propres projets et apporte son soutien à d'autres institutions actives dans son domaine.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Von Fall zu Fall
<b>MONTANTS</b>	Selon les cas
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

### 1.4.03

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung E. Rufener-Fonds / Fondation E. Rufener
<b>ADRESSE</b>	Effingerstrasse 11 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 381 40 15
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sandra.wermuth@eliserufener-stiftung.ch">sandra.wermuth@eliserufener-stiftung.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde
<b>BASE</b>	Acte de fondation
<b>ZWECK</b>	Unterstützung älterer, unterstützungsbedürftiger Personen im Kanton Bern (ab 60 Jahren).
<b>BUTS</b>	Aide matérielle en faveur de personnes âgées dès l'âge de 60 ans démunies dans le canton de Berne.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Unterstützungsbedürftigkeit
<b>CONDITIONS</b>	Etre dans le besoin.
<b>BEITRÄGE</b>	In der Regel einmalige Beiträge für Anschaffungen, ungedeckte Gesundheitskosten, Erholungsurlaub etc.
<b>MONTANTS</b>	Les contributions sont versées en principe ponctuellement pour financer un achat ou un congé de convalescence, rembourser des frais de maladie non couverts, etc.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.4.04

<b>ORGANISATION</b>	Elsi Jenni-Hemmann Stiftung / Fondation Elsi Jenni-Hemmann
<b>ADRESSE</b>	c/o Herr Peter Gubler, Rechtsanwalt & Notar Talgut-Zentrum 5 3063 Ittigen
<b>TEL.</b>	+41 31 921 90 90
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@gublerkueffer.ch">info@gublerkueffer.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten vom 05.08.1997
<b>BASE</b>	Statuts du 05.08.1997
<b>ZWECK</b>	Unterstützung von älteren und alten bedürftigen Menschen mit Wohnsitz im Kanton Bern. Durch Unterstützungsleistungen sollen einzelnen Menschen oder Gruppen der Lebensabend verschönert werden durch - Zuwendung von Sachwerten (Radio, Fernsehen, Telefon etc.) - Organisation und Finanzierung kultureller Anlässe - Organisation und Finanzierung von Ausflügen, kleineren Reisen, etc.
<b>BUTS</b>	Adoucir les vieux jours de personnes âgées démunies, domiciliées dans le canton de Berne (particuliers ou groupes) par les actions suivantes: - dons de biens matériels (radio, télévision, téléphone, etc.); - organisation et financement de manifestations culturelles; - organisation et financement d'excursions, de petits voyages, etc.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Gemäss Statuten
<b>CONDITIONS</b>	Selon les statuts
<b>BEITRÄGE</b>	Gemäss Beschluss Stiftungsrat
<b>MONTANTS</b>	Selon décision du conseil de fondation
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.4.05

<b>ORGANISATION</b>	Manuelstiftung
<b>ADRESSE</b>	Elfenauweg 50 3006 Bern
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	+41 76 408 85 22 (Fredy Zaugg)
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:fredyzaugg@gmail.com">fredyzaugg@gmail.com</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von in Not geratenen Pensionären und Pensionärinnen in Altersheimen, vor allem im Kanton Bern, insbesondere durch Beiträge an deren Heimkosten sowie die Organisation und Durchführung kultureller Anlässe, Ausflüge, Ferien und Aktivitäten aller Art, welche der Öffentlichkeit, namentlich der Quartierbevölkerung Kirchenfeld-Brunnadern, unentgeltlich oder höchstens gegen einen Unkostenbeitrag zugänglich sein soll.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

### 3.4.01

<b>ORGANISATION</b>	Fürsorgestiftung der Burgergemeinde Heimberg
<b>ADRESSE</b>	Käsereiweg 40 3627 Heimberg
<b>TEL.</b>	+41 33 438 04 57
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 33 438 04 58
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bgheimberg@bluewin.ch">bgheimberg@bluewin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.bgheimberg.ch">www.bgheimberg.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Unterstützung von hilfsbedürftigen Bürgerinnen und Bürger, Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Heimberg sowie von sozialen Institutionen, welche den gleichen Zweck verfolgen.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	



## 6.4.01

<b>ORGANISATION</b>	Arnold Reber-Lauper-Stiftung / Fondation Arnold Reber-Lauper
<b>ADRESSE</b>	Frau Margaretha Blättler, Präsidentin Bernastrasse 19 3800 Interlaken
<b>TEL.</b>	+41 33 822 98 81
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde vom 11.10.1993
<b>BASE</b>	Acte de fondation du 11.10.1993
<b>ZWECK</b>	Unterstützung von bedürftigen alten Leuten mit Wohnsitz in den Gemeinden Interlaken und Matten.
<b>BUTS</b>	Aide à des personnes âgées dans le besoin domiciliés dans les communes d'Interlaken et de Matten.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Siehe Zweck / Mindestalter 60-jährig
<b>CONDITIONS</b>	Voir la rubrique Buts / âge minimum 60 ans
<b>BEITRÄGE</b>	Zur Beschaffung von zum täglichen Leben benötigten Gegenständen oder von Dienstleistungen.
<b>MONTANTS</b>	Accès aux services et aux objets indispensables de la vie quotidienne.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 6.4.02

<b>ORGANISATION</b>	Eugen Tissot-Stiftung
<b>ADRESSE</b>	Strandbadstrasse 3 3800 Interlaken
<b>TEL.</b>	+41 33 826 52 52
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 33 826 52 53
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:interlaken@be.pro-senectute.ch">interlaken@be.pro-senectute.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten vom 11.07.2000 (Revision) / Die Stiftung wurde am 11.02.1984 gegründet.
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt die Förderung der ambulanten Altenhilfe in den Gemeinden Interlaken, Matten, Unterseen und Wilderswil. Sie unterstützt durch Leistungen finanzieller Beiträge oder auf andere Weise die diesen Zweck dienenden Organisationen der Gemeinde, namentlich die Haushilfedienste (längerfristige Betreuung) und die Hauspflege (vorübergehende Hilfe) und andere Institutionen der ambulanten Altershilfe wie Altersturnen und Mahlzeitendienst. Sie kann auch Beiträge für ambulante Altershilfe, die auf privater Grundlage erfolgt, entrichten. Letztlich kann die Stiftung Beiträge für die Hauspflege und Haushilfe für minderbemittelte Personen (auch ausserhalb AHV), kranke und werdende Mütter, in der Regel einmal pro Kalenderjahr ausrichten.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnsitz in den Gemeinden Interlaken, Matten, Unterseen oder Wilderswil
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Werden je nach Situation vom Stiftungsrat festgesetzt.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 6.4.03

<b>ORGANISATION</b>	Sozialfonds
<b>ADRESSE</b>	Ref. Kirchgemeinde Brienz Lauenenstrasse 24 3855 Brienz BE
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sekretariat@kirchebrienz.ch">sekretariat@kirchebrienz.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.kirchebrienz.ch">www.kirchebrienz.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die Mittel stehen den Einwohnern der Kirchgemeinde Brienz zur Verfügung und sollen in erster Linie für Projekte in der Kirchgemeinde verwendet werden. Nutzniessende Einzelpersonen sind in der Regel Mitglieder der Landeskirche. Andere Projekte können konfessionell neutral geplant sein. Eine angemessene Verteilung auf alle Altersgruppen ist anzustreben. Bei allen Unterstützungen von Einzelpersonen oder Projekten werden zuerst die Möglichkeiten der staatlichen Beihilfe abgeklärt und angefordert. Die staatlichen Richtlinien im Sozialwesen gelten als verbindlich und nur in Ausnahmefällen wird zusätzlich zu den staatlichen Beihilfen Unterstützung aus dem Fonds gewährt. Die finanziellen Möglichkeiten der Antragsteller müssen in jedem Fall offengelegt werden.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Anträge können gestellt werden für: <ul style="list-style-type: none"><li>. Bestattungskosten</li><li>. Finanzielle Notsituationen von Einzelpersonen, Familien oder Institutionen</li><li>. Projekte, welche Einzelpersonen und Familien in schwierigen Lebensphasen unterstützen</li><li>. Projekte, welche die gesellschaftliche Integration fördern</li></ul>
<b>REMARQUES</b>	

## 0.5.01

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerische Stiftung für Alkoholforschung / Fondation suisse de recherche sur l'alcool
<b>ADRESSE</b>	Secrétariat Av. Louis-Ruchonnet 14 Case postale 870 1001 Lausanne
<b>TEL.</b>	+41 21 321 29 69
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 21 321 29 40
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@addictionswitzerland.ch">info@addictionswitzerland.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.alcoholresearch.ch">www.alcoholresearch.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftung gemäss Art. 80 ff ZGB mit Sitz in Bern. Die Stiftung untersteht der Aufsicht des EDI.
<b>BASE</b>	Une fondation selon art. 80 ss du CCS avec siège à Berne. La fondation est placée sous la surveillance du Département fédéral de l'intérieur.
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung hat zum Zweck, die wissenschaftliche Forschung auf dem gesamten Gebiet der Alkoholfragen mit gesundheitlicher Relevanz und von schweizerischer und regionaler Bedeutung zu fördern, insbesondere durch: Beurteilung eingereicherter Forschungsvorhaben, einschliesslich Begutachtung durch unabhängige Fachexperten; Gewähren von Beiträgen an Forscher zur Durchführung wissenschaftlicher Untersuchungen, welche geeignet sind, neue Erkenntnisse zu vermitteln; Koordination der Forschung, z.B. durch Ausrichten von Beiträgen an Koordinationstagungen; Ausrichten von Stipendien an Hochschulabsolventen zur Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses; Zusprache von Publikationsbeiträgen zwecks Verbreitung wissenschaftlich wertvoller Ergebnisse. Prioritär werden kleinere innovative Projekte finanziert.
<b>BUTS</b>	La fondation a pour but d'encourager la recherche scientifique sur l'ensemble des questions liées à l'alcool d'importance pour la santé publique et d'intérêt national ou régional; cela s'effectue notamment par: Evaluation des projets de recherche soumis et analyse par des experts indépendants; attribution de subsides à des chercheurs pour la réalisation d'enquêtes scientifiques propres à apporter de nouvelles connaissances; coordination de la recherche, p.ex. par l'attribution de subsides à des colloques de coordination; octroi de subsides à des jeunes chercheurs pour encourager la relève scientifique; octroi de subsides à des publications ayant pour but la diffusion de résultats scientifiques de valeur. Des petits projets innovateurs seront financés prioritairement.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Variabel
<b>MONTANTS</b>	Variable
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

## 0.5.02

<b>ORGANISATION</b>	Jubiläumstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt für Volksgesundheit und medizinische Forschung
<b>ADRESSE</b>	c/o Swiss Life AG Postfach 8022 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 43 284 32 60
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 43 338 32 60
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:christa.sigrist@swisslife.ch">christa.sigrist@swisslife.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.swisslife.ch">www.swisslife.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde und Geschäftsordnung
<b>BASE</b>	Acte de fondation et directives internes (Fondation du Centenaire de la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine pour la santé publique et les recherches médicales)
<b>ZWECK</b>	Beiträge an medizinische Forschungsprojekte und dringend benötigte Transportmittel für Behindertenorganisationen in abgelegenen Regionen.
<b>BUTS</b>	Contributions à des projets de recherche médicale ainsi qu'à l'acquisition urgente de moyens de transport destinés aux organisations d'aide aux personnes handicapées œuvrant dans des régions périphériques.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Es wird eine gut fundierte, klare Umschreibung des Forschungsprojektes mit den entsprechenden Beilagen (Budgetplan, CV, Publikationsliste etc.) erwartet.
<b>CONDITIONS</b>	Description détaillée du projet de recherche, accompagnée des documents ad hoc (budget, CV, liste des publications, etc.).
<b>BEITRÄGE</b>	Angabe des gewünschten Betrages; es können nicht immer die vollen gewünschten Beträge gesprochen und auch nicht alle eingegangenen Gesuche berücksichtigt werden.
<b>MONTANTS</b>	Indication du montant souhaité; il n'est pas toujours possible d'accorder l'entier des sommes voulues, et les demandes ne peuvent pas toutes être prises en compte.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Nur Materialkosten werden berücksichtigt; die Deadline ist Ende Februar; die Entscheide werden an der jeweils im Mai/Juni stattfindenden Stiftungsratssitzung getroffen. Weitere Auskünfte werden gerne telefonisch erteilt.
<b>REMARQUES</b>	Seuls les coûts matériels sont pris en considération; les dossiers doivent être déposés jusqu'à fin février, dernier délai, le conseil de fondation prenant ses décisions en mai / juin. De plus amples informations sont fournies par téléphone.

## 0.5.03

<b>ORGANISATION</b>	Heinz Schöffler-Stiftung
<b>ADRESSE</b>	Effingerstrasse 11 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 381 40 15
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:antraege@heinzschoeffler-stiftung.ch">antraege@heinzschoeffler-stiftung.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="https://www.heinzschoeffler-stiftung.ch/">https://www.heinzschoeffler-stiftung.ch/</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde
<b>BASE</b>	Acte de fondation
<b>ZWECK</b>	Unterstützung von Blinden, Chronischkranken und unverschuldet in Not geratene Personen mit Wohnsitz in der Schweiz
<b>BUTS</b>	Soutien de personnes domiciliées en Suisse aveugles, atteintes d'une maladie chronique ou se trouvant dans une situation de besoin sans en être responsable.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Einmalige oder periodische Beiträge für notwendige Anschaffungen (z.B. für Mobilität, Gesundheit, TV, Radio etc.), ungedeckte Gesundheitskosten, Erholungsurlaube etc.
<b>MONTANTS</b>	Contributions uniques ou périodiques pour financer des achats (p.ex. pour la mobilité, la santé, postes radio ou tv. etc.), frais de maladie non couverts, séjours de repos etc.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.5.04

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer (EFA)
<b>ADRESSE</b>	c/o Schweizerischer Gewerkschaftsbund Monbijoustrasse 61 3007 Bern
<b>TEL.</b>	+41 41 418 89 79
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@stiftung-efa.ch">info@stiftung-efa.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.stiftung-efa.ch">www.stiftung-efa.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<p>Die Stiftung bezweckt die Entschädigung von Personen, die nachweislich infolge eines in der Schweiz durch Asbest verursachten Mesothelioms geschädigt wurden. Sie kann in Härtefällen auch bei anderen schweren Asbesterkrankungen Entschädigungen entrichten.</p> <p>Die Stiftung unterstützt die Errichtung und den Betrieb eines Care Service, welcher Personen mit nachweislichen Asbestschäden und deren nahe Angehörige psychosozial betreut, berät und Rechtsberatung vermitteln kann. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinen Erwerbszweck.</p>
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Die Entschädigungen orientieren sich an den Eckwerten gemäss Schlussbericht des Runden Tisches Asbest vom 30.11.2016. Der Stiftungsrat erlässt ein entsprechendes Entschädigungsreglement.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.5.01

<b>ORGANISATION</b>	Bernische Krebsliga / Ligue bernoise contre le cancer
<b>ADRESSE</b>	Marktgasse 55 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 313 24 24
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 313 24 20
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@bernischekrebsliga.ch">info@bernischekrebsliga.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.bernischekrebsliga.ch">www.bernischekrebsliga.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Verein
<b>BASE</b>	Association
<b>ZWECK</b>	Die Liga bezweckt die Hilfeleistung an von Krebs Betroffenen und ihrer Angehörigen, die Unterstützung der Krebsforschung sowie die Verbreitung von Informationen über Möglichkeiten zur Verhütung von Krebserkrankungen auf medizinisch-wissenschaftlicher Grundlage.
<b>BUTS</b>	La Ligue a pour but d'aider les malades du cancer et leurs proches, d'encourager la recherche scientifique sur le cancer ainsi que de disperser des informations sur les possibilités de prévention, tout cela sur une base médicale scientifique.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnsitz im Kanton Bern.
<b>CONDITIONS</b>	Domicile au canton de Berne.
<b>BEITRÄGE</b>	Die auszahlbare Maximalsumme pro Krebspatient ist auf CHF 2'500 pro Halbjahr festgelegt.
<b>MONTANTS</b>	Au maximum CHF 2'500 par semestre.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Richtlinien und Gesuchsformular können bei der Bernischen Krebsliga bezogen werden.
<b>REMARQUES</b>	Directives et formulaire de demande peuvent être commandés à la Ligue bernoise contre le cancer.



## 1.5.02

<b>ORGANISATION</b>	Kantonal-Bernischer Hilfsverein für psychisch Kranke
<b>ADRESSE</b>	Herrn D. Sperling, Pfarrer Städtchen 5 4663 Aarburg
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sekretaer@be-hilfsverein.ch">sekretaer@be-hilfsverein.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.be-hilfsverein.ch">www.be-hilfsverein.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Finanzielle Unterstützung von psychisch Kranken für Behandlung, geeignete Unterbringung und Wiedereingliederung</li><li>2. Förderung und Mitfinanzierung von Einrichtungen, die der Beratung, der Behandlung, der Unterbringung oder der Wiedereingliederung von psychisch Kranken dienen.</li><li>3. Publizieren von Fachartikel im Bereich Psychiatrie</li><li>4. Pflege von Kontakten zu Organisationen mit ähnlicher Zielsetzung</li></ol>
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

### 1.5.03

<b>ORGANISATION</b>	Bernischer Hilfsbund / Hilfsbund bernois
<b>ADRESSE</b>	Mülinenstrasse 23 3626 Hünibach
<b>TEL.</b>	+41 33 243 53 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:m.b.baumgartner@bluewin.ch">m.b.baumgartner@bluewin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.hilfsbund-be.ch">www.hilfsbund-be.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Finanzielle Hilfe bei Tuberkulose und anderen langdauernden Krankheiten mit Ausnahme der Lungenleiden.
<b>BUTS</b>	Fonds en faveur de personnes atteintes de tuberculose extra-thoracique ou d'autres maladies de longue durée, à l'exclusion du rhumatisme.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohnsitz im Kanton Bern seit mindestens 6 Monaten
<b>CONDITIONS</b>	Etre domicilié dans le canton de Berne depuis 6 mois au moins
<b>BEITRÄGE</b>	Maximalbetrag CHF 8'000
<b>MONTANTS</b>	Montant maximal de CHF 8'000
<b>BEMERKUNGEN</b>	Ganzer Kanton Bern
<b>REMARQUES</b>	Tout le canton de Berne

## 1.5.04

<b>ORGANISATION</b>	Rheumaliga Bern und Oberwallis / ligue bernoise et haut valaisanne contre le rhumatisme
<b>ADRESSE</b>	Gurtengasse 6 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 311 00 06
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 311 00 07
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info.be@rheumaliga.ch">info.be@rheumaliga.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.rheumaliga.ch/be">www.rheumaliga.ch/be</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Finanzierungshilfen an Menschen mit Rheuma für Bewegungskurse und – Wochen der Rheumaliga Bern und Oberwallis, rheumaspezifische Hilfsmittel, Matratzen, diverse Massnahmen für die berufliche Integration
<b>BUTS</b>	Contributions de soutien aux personnes atteintes de maladies rhumatismales pour les cours et semaines de mobilité organisés par la ligue bernoise et haut valaisanne contre le rhumatisme, moyens auxiliaires, matelas, diverses mesures pour l'intégration professionnelle
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Rheumatische Erkrankung, finanzielle Notlage, Subsidiarität ist ausgeschöpft
<b>CONDITIONS</b>	Maladies rhumatismales, détresse financière, subsidiarité est épuisée
<b>BEITRÄGE</b>	CHF 1'000 pro Jahr/Person maximal
<b>MONTANTS</b>	CHF 1'000 par année/personne au maximum
<b>BEMERKUNGEN</b>	Gesuche werden im Rahmen einer Beratung auf der Geschäftsstelle entgegengenommen
<b>REMARQUES</b>	Les demandes seront soumises au bureau dans le cadre d'un entretien

## 1.5.05

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Suzanne und Ernst Zingg / Fondation Suzanne et Ernst Zingg
<b>ADRESSE</b>	c/o Herr Peter Gubler Talgut-Zentrum 5 3063 Ittigen
<b>TEL.</b>	+41 31 921 90 90
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@stiftung-zingg.ch">info@stiftung-zingg.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.stiftung-zingg.ch">www.stiftung-zingg.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsstatuten
<b>BASE</b>	Statuts
<b>ZWECK</b>	Unterstützung von Projekten der Gebiete: <ul style="list-style-type: none"><li>- Wiedereingliederungsmassnahmen für kranke und hilfsbedürftige Menschen</li><li>- Finanzierung von Wohnerleichterungen</li><li>- Finanzierung von Spezialgeräten</li><li>- Aus- und Weiterbildung von Pflege- und Betreuungspersonal, schwerpunktmässig im Langzeitbereich</li><li>- Finanzierung von Arbeiterleichterungen für das Pflege- und Betreuungspersonal</li></ul>
<b>BUTS</b>	Aide matérielle pour des projets concernant les domaines suivants: <ul style="list-style-type: none"><li>- réinsertion de personnes malades et ayant besoin d'aide</li><li>- financement d'aménagements à domicile</li><li>- financement d'appareils spécialisés</li><li>- formation continue et perfectionnement du personnel soignant et du personnel d'assistance, point principal: secteur de long séjour</li><li>- financement d'équipements visant à simplifier le travail du personnel soignant et du personnel d'assistance</li></ul>
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Keine allgemeine Sammlungen (Sponsoring)</li><li>- Keine Beiträge an allgemeine Lebenshaltungskosten</li></ul>
<b>CONDITIONS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pas de collecte (sponsoring)</li><li>- Pas de montants pour les coûts d'entretien quotidien</li></ul>
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Vor der Gesuchseingabe unbedingt Homepage <a href="http://www.stiftung-zingg.ch">www.stiftung-zingg.ch</a> konsultieren.
<b>REMARQUES</b>	Avant de faire une demande consultez absolument le site internet <a href="http://www.stiftung-zingg.ch">www.stiftung-zingg.ch</a>

## 2.5.02

<b>ORGANISATION</b>	Ziegler Fonds
<b>ADRESSE</b>	Direktion für Bildung, Soziales und Sport Predigergasse 5 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 321 63 22
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:bss@bern.ch">bss@bern.ch</a> / <a href="mailto:ruth.grindat@bern.ch">ruth.grindat@bern.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Fondsverordnung
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Der Ziegler Fonds unterstützt Personen mit Wohnsitz in der Stadt Bern, die ausgewiesene, in der Regel medizinisch indizierte Gesundheitskosten nicht mit eigenen Mitteln und auch nicht anderswie finanzieren können, mit Beiträgen.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- zivilrechtlicher Wohnsitz in der Stadt Bern</li><li>- wirtschaftlich ungünstige Verhältnisse</li><li>- Es werden nur Kosten finanziert, die nicht durch Versicherungen, Subventionen oder andere Beiträge gedeckt sind.</li></ul> <p>Es besteht kein Rechtsanspruch auf die Ausrichtung von Beiträgen</p>
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	In der Regel leistet der Ziegler Fonds einmalige Hilfe und lehnt wiederkehrende Gesuche und mehrfache Leistungen an die gleiche Person ab.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Für weitere Informationen und Gesuchsformulare siehe obige Adresse.
<b>REMARQUES</b>	

## 6.5.01

<b>ORGANISATION</b>	Bertha Boss-Stiftung Meiringen / Fondation Bertha Boss Meiringen
<b>ADRESSE</b>	Eisenbolgenstrasse 35 3860 Meiringen
<b>TEL.</b>	+41 33 972 37 00
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde vom 19.11.2008
<b>BASE</b>	Acte de fondation du 19.11.2008
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt die Unterstützung der spitalexternen Pflege und/oder Haushaltshilfe (Spitex) und von Personen, deren bescheidene finanzielle Verhältnisse die Abgeltung der Leistungen nach den geltenden Rechtsgrundlagen nicht erlauben.
<b>BUTS</b>	Aide matérielle en faveur de personnes de condition modeste qui n'ont pas les moyens de payer les soins et les prestations ménagères (Spitex) non couverts en vertu des bases légales en vigueur.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Unterstützt werden in erster Linie Spitex-Leistungen mit Wohnsitz in den Gemeinden Meiringen und Schattenhalb.
<b>CONDITIONS</b>	L'aide est octroyée de préférence pour des prestations d'aide et de soins à domicile fournies à des personnes domiciliées dans les communes de Meiringen et de Schattenhalb.
<b>BEITRÄGE</b>	Beiträge können geleistet werden, gemäss Stiftungszweck auf ein schriftliches Gesuch
<b>MONTANTS</b>	Les contributions sont versées sur demande écrite aux personnes qui remplissent les critères définis sous la rubrique "Buts".
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 7.5.01

<b>ORGANISATION</b>	Krankenverein Lauperswil
<b>ADRESSE</b>	Pfarramt Lauperswil Oberdorfstrasse 6 3438 Lauperswil
<b>TEL.</b>	+41 34 496 74 24
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:pfarramt@kirche-lauperswil.ch">pfarramt@kirche-lauperswil.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Hilfeleistung in Notlagen, besonders aber bei Krankheit, Gebrechlichkeit und Alterseinsamkeit. Materielle Hilfe und Zuspruch für Kranke, Betagte, Gebrechliche, sowie kinderreiche Familien und Pflegekinder.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Für Bewohner der Gemeinde Lauperswil
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.6.01

<b>ORGANISATION</b>	Jubiläumstiftung der Schweizer Reisekasse - Ferien für wirtschaftlich und sozial Benachteiligte / Fondation du jubilé de la Caisse suisse de voyage - Vacances pour personnes économiquement et socialement défavorisées
<b>ADRESSE</b>	Schweizer Reisekasse Neuengasse 15 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 329 66 33
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 329 66 01
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.reka.ch">www.reka.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement
<b>BASE</b>	Règlement
<b>ZWECK</b>	Beiträge an Ferien in der Schweiz für Gruppen von behinderten Menschen
<b>BUTS</b>	Montants à des vacances en Suisse pour des groupes de personnes défavorisées
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Ferien in der Schweiz
<b>CONDITIONS</b>	Vacances en Suisse
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	



## 0.6.02

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerische Stiftung "Denk an mich" (Ferien und Freizeiterlebnisse für Menschen mit Behinderungen) / Fondation "Denk an mich" (vacances pour handicapés)
<b>ADRESSE</b>	Geschäftsstelle Zürich Brunnenhofstrasse 22 Postfach 8042 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 366 13 13
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 366 13 12
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@denkanmich.ch">info@denkanmich.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.denkanmich.ch">www.denkanmich.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde, Statuten
<b>BASE</b>	Acte de fondation, statuts
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung Denk an mich bezweckt, Personen mit Behinderungen, die in der Schweiz wohnhaft sind, deren Angehörigen und Begleitpersonen Ferien und Erholungsaufenthalte durch eigene Aktionen oder durch finanzielle Unterstützung anderer Institutionen und Organisationen zu ermöglichen, sowie überhaupt die Teilhabe von Personen mit Behinderungen mit Wohnsitz in der Schweiz in jeder möglichen Form zu fördern.
<b>BUTS</b>	La fondation a pour but de permettre aux handicapés physiques ou mentaux domiciliés en Suisse, à leur famille et aux personnes qui s'occupent d'eux de faire des vacances et des séjours de repos grâce à des actions propres ou au soutien financier d'autres institutions.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Beträge werden an geistig und/oder körperlich behinderten, in der Schweiz wohnhaften Personen sowie in unserem Land tätigen Organisationen ausgerichtet.
<b>CONDITIONS</b>	Les soutiens financiers ne sont accordés qu'à des handicapés physiques et/ou mentaux domiciliés en Suisse, ainsi qu'aux organisations travaillant dans notre pays.
<b>BEITRÄGE</b>	Beiträge werden auf Grund detaillierter Budgets als subsidiäre Hilfe - d.h. nach Ausschöpfung anderer möglicher Quellen - ausgerichtet.
<b>MONTANTS</b>	Les soutiens financiers sont accordés sur la base d'un budget détaillé, en tant qu'aide subsidiaire, c'est-à-dire après épuisement des autres possibilités de financement.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Richtlinien können bei obiger Adresse angefordert werden.
<b>REMARQUES</b>	Les directives peuvent être demandées à l'adresse susmentionnée.

### 0.6.03

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind / Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral
<b>ADRESSE</b>	Erlachstrasse 14 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 308 15 15
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 301 36 85
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:cerebral@cerebral.ch">cerebral@cerebral.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.cerebral.ch">www.cerebral.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Gewährung von Beiträgen an Menschen mit cerebralen Bewegungsstörungen, Spina bifida oder Muskeldystrophie, u.a. für die Sonderschulung, für Aufenthalte in Heimen, für Ferienaufenthalte, für eine Entlastungshilfe zu Hause, für notwendige, behinderungsbedingte bauliche Veränderungen im privaten Wohnbereich, für kostspielige Hilfsmittel, welche von der Invalidenversicherung nicht oder nur teilweise übernommen werden können, für Kosten, welche das Erlangen oder die Bewahrung der Selbstständigkeit erleichtern. Abgabe von Pflegeartikeln, Elektrobetten.
<b>BUTS</b>	Contributions à des personnes IMC, atteints de Spina bifida ou de dystrophie musculaire, entre autres aux frais de scolarisation, de séjours dans des homes, aux vacances, pour aides familiales ou soins à domicile, aux travaux de transformations nécessaires dans le domaine privé, à l'achat de moyens auxiliaires coûteux que l'AI ne prend pas à sa charge, contributions destinées à faciliter une vie indépendante. Remise d'articles de soins et de lits électriques.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Fall
<b>MONTANTS</b>	Selon cas
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.6.04

<b>ORGANISATION</b>	Hilfe für hirnerkrankte Kinder / Association d'aide aux enfants cérébro-lésés
<b>ADRESSE</b>	Mühlebachstrasse 43 8008 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 252 54 54
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@hiki.ch">info@hiki.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.hiki.ch">www.hiki.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	<p>hiki ist eine politisch neutrale, wirtschaftlich unabhängige und gesamtschweizerisch - mit Schwerpunkt deutschschweiz - ausgerichtete Elternorganisation. Sei 1986 unterstützen wir Familien mit hirnerkrankten Kindern. Wir verstehen uns als Anlaufstelle für Betroffene, Fachpersonen und die breite Öffentlichkeit rund um das Thema Hirnerkrankungen im Kindesalter und sensibilisieren für deren Anliegen und Bedürfnisse.</p> <p>Der Verein hiki</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ermöglicht Entlastung durch den Einsatz von Familienhelferinnen und Zivildienstleistenden;</li><li>- stellen Informationen für betroffene Eltern und Fachpersonen zur Verfügung;</li><li>- bietet Beratung in verschiedenen Bereichen an;</li><li>- leistet Kostenbeiträge an Therapien, die von keiner Versicherung übernommen werden, und an ausserordentliche Betreuungskosten;</li><li>- organisiert Veranstaltungen, an denen sich die Eltern austauschen und alle Familienmitglieder Spass haben können.</li></ul>
<b>BUTS</b>	<p>hiki est une association parentale d'aide aux enfants cérébro-lésés. Depuis 1986 nous aidons et mettons en réseau les familles avec des enfants traumatisés crânio-cérébraux. Notre objectif est de permettre à ces familles de s'occuper de leur enfant dans un environnement familial et d'être l'interlocuteur des personnes concernées, des experts et du grand public pour toutes les questions concernant les enfants cérébro-lésés.</p> <p>L'association hiki</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- offre l'aide à domicile à travers des assistantes familiales ou des civilistes;</li><li>- conseille en différentes matières;</li><li>- mets à disposition des informations;</li><li>- organise des événements où les parents peuvent discuter entre eux et tous les membres de famille peuvent passer d'excellents moments ensemble.</li></ul>
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Familien mit hirnerkrankten Kindern/Jugendlichen
<b>CONDITIONS</b>	Familien mit einem Kind mit einer Hirnerkrankung
<b>BEITRÄGE</b>	Der Verein finanziert sich aus Mitgliederbeiträgen und Spenden.
<b>MONTANTS</b>	L'association est financée par les cotisations des membres et des dons.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

Amt für Integration und Soziales / Office de l'intégration et de l'action sociale  
Sozialhilfe / Aide sociale  
Rathausplatz 1, 3011 Bern / Berne  
Tel. 031 633 78 76 / E-Mail [info.sozialhilfe@be.ch](mailto:info.sozialhilfe@be.ch)

## 0.6.05

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerische Multiple Sklerose Gesellschaft / Société suisse de la sclérose en plaques
<b>ADRESSE</b>	Josefstrasse 129 Postfach 8031 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 43 444 43 43
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 43 444 43 44
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:infoline@multiplesklerose.ch">infoline@multiplesklerose.ch</a> / <a href="mailto:infolinesep@multiplesklerose.ch">infolinesep@multiplesklerose.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	d: <a href="http://www.multiplesklerose.ch">www.multiplesklerose.ch</a> / f: <a href="http://www.sclerose-en-plaques.ch">www.sclerose-en-plaques.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Richtlinien für finanzielle Leistungen an MS-Betroffene
<b>BASE</b>	Directives sur l'octroi de prestations financières aux personnes atteintes de sclérose en plaque à partir des fonds de la SEP
<b>ZWECK</b>	Finanzielle Hilfe an MS-Betroffene
<b>BUTS</b>	Aide financière à des personnes atteintes de sclérose en plaques
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Ansprüche aus der Sozialversicherung müssen ausgeschöpft sein.
<b>CONDITIONS</b>	Toutes autres sources de financement, notamment celles des assurances sociales, doivent être épuisées.
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Fall.
<b>MONTANTS</b>	Selon cas.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	Demandes financières pour la Suisse romande: Société suisse de la sclérose en plaques Centre romand SEP 3, rue du Simplon 1006 Lausanne Tél. +41 21 614 80 80 Fax +41 21 614 80 81 E-Mail <a href="mailto:info@sclerose-en-plaques.ch">info@sclerose-en-plaques.ch</a>

## 0.6.06

<b>ORGANISATION</b>	Pro Infirmis Bern
<b>ADRESSE</b>	Kant. Geschäftsstelle / FLB-Stelle Schwarztorstrasse 32 3007 Bern
<b>TEL.</b>	+41 58 775 15 65
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:be.flb-pah@proinfirmis.ch">be.flb-pah@proinfirmis.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.proinfirmis.ch">www.proinfirmis.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Art. 17 und 18 des Bundesgesetzes über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung
<b>BASE</b>	Art. 17 et 18 de la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité
<b>ZWECK</b>	Einmalige Geldleistungen an: Hilfsmittel, bauliche Massnahmen, Dienstleistungen, medizinische Massnahmen, Frühberatung, berufliche Massnahmen und ausserordentliche Auslagen für Menschen mit Behinderung in finanzieller Notlage.
<b>BUTS</b>	Contributions uniques servant à financer les prestations suivantes: moyens auxiliaires, mesures architecturales, prestations en services, mesures médicales, prise en charge préscolaire, mesures d'ordre professionnel et dépenses extraordinaires pour des personnes handicapées en situation financière difficile.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Siehe "Leitsätze Finanzielle Leistungen für Menschen mit Behinderung (FLB)" auf unserer Homepage.
<b>CONDITIONS</b>	Voir "Directives concernant les Prestations d'aide aux personnes handicapées (PAH)" sur notre site internet.
<b>BEITRÄGE</b>	Einmalige Geldleistungen bis max. CHF 30'000 pro Jahr. Wiederholungsgesuche unter bestimmten Voraussetzungen möglich.
<b>MONTANTS</b>	Contributions uniques jusqu'à CHF 30'000 par an. Demandes de renouvellement possibles sous certaines conditions.
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuchstellenden reichen die Gesuche nicht selbst bei der kantonalen FLB-Stelle Pro Infirmis ein sondern via einer qualifizierten Sozialberatungsfachstelle (z.B. Sozialberatungsstellen Pro Infirmis, Sozialdienste, Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden, Fachstellen der privaten Behindertenhilfe). Diese übermittelt die Unterlagen auf elektronischem Weg.
<b>REMARQUES</b>	Les requérants ne déposent pas la demande eux-mêmes auprès des offices cantonaux PH, mais passent par un service de consultation sociale qualifié (p.ex. services de consultation Pro Infirmis, services sociaux, autorités de protection de l'adulte et de l'enfant, services spécialisés d'une organisation privée d'aide aux personnes handicapées). Celui-ci transmet les documents par voie électronique.

## 0.6.07

<b>ORGANISATION</b>	Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung / Fondation Luchsinger-Haggenmacher
<b>ADRESSE</b>	c/o Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft Schaffhauserstrasse 7 8042 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 366 50 30
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 366 50 31
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Statuts
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung der Stiftungserträge an Kinder und Jugendliche bis 26 Jahre, welche in irgendeiner Art behindert sind.
<b>BUTS</b>	La fondation affecte ses fonds au bien-être d'enfants et de jeunes jusqu'à 26 ans atteints d'un handicap, quel qu'il soit.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Alter: Kinder; Wohnsitz: Aufenthalt in der Schweiz
<b>CONDITIONS</b>	Age: enfants; domicile: séjour en Suisse
<b>BEITRÄGE</b>	Mindestbetrag: CHF 2'000
<b>MONTANTS</b>	Montant minimum: CHF 2'000
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche müssen über die kommunalen Sozialdienste oder Stellen mit ähnlicher Funktion eingereicht werden.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes doivent être présentées par des services communaux ou des organismes ayant une fonction similaire.

## 0.6.08

<b>ORGANISATION</b>	Steiger-Stiftung
<b>ADRESSE</b>	c/o Herr Bruno Welti Wybuelstrasse 1 8702 Zollikon
<b>TEL.</b>	+41 44 391 85 05
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 391 51 41
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:welti@zik.ch">welti@zik.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Letztmals revidierte Statuten vom 08.12.2010
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Artikel 4: Unterstützt werden bedürftige und mittellose Menschen, vor allem solche, die sehbehindert, erblindet, an Parkinson, Alzheimer, Demenz, Multiple Sklerose oder schwerer Rheuma erkrankt sind - durch Abgabe von medizinischen Geräten und Hilfsmitteln - mit finanziellen Beiträgen an Therapien und Erholungsaufenthalte - mit finanziellen Beiträgen an die Lebenshaltungskosten.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Ausschliesslich für bedürftige Einzelpersonen gemäss Zweckartikel (Art. 4). Institutionen können nur in Ausnahmefällen für Projekte unterstützt werden.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 1.6.01

<b>ORGANISATION</b>	Kernen-Fonds für Epileptische / Fonds Kernen pour épileptiques
<b>ADRESSE</b>	c/o Insel Gruppe AG Stiftungen und Fonds 3010 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 632 28 11
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 632 42 70
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Epilteptische
<b>BUTS</b>	Epileptiques
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Je nach Beschluss der Kommission des Kernen-Fonds
<b>MONTANTS</b>	D'après la décision de la commission du Fonds Kernen
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	



### 1.6.03

<b>ORGANISATION</b>	Walter, Ruedi und Emma Brändli-Stiftung, Bern / Fondation Walter, Ruedi et Emma Brändli, Berne
<b>ADRESSE</b>	wr&e Brändli-Stiftung Schwarztorstrasse 32 3007 Bern
<b>TEL.</b>	+41 58 775 15 41 / +41 58 775 15 43
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@braendli-stiftung.ch">info@braendli-stiftung.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.braendli-stiftung.ch">www.braendli-stiftung.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten der Stiftung (siehe Homepage)
<b>BASE</b>	Statuts de la fondation (voir site internet)
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung bezweckt die finanzielle Unterstützung von jungen Bernerinnen und Bernern (wohnhaft im Kanton Bern) mit einer körperlichen Behinderung, die sich in einer finanziellen Notlage befinden. Die Person muss unter 30 Jahre sein. Beiträge an Projekte, die für die beschriebene Zielgruppe eine positive Wirkung erzielen, sind ebenfalls möglich.
<b>BUTS</b>	La fondation a pour but de soutenir des jeunes bernoises et bernois (résidant dans le canton de Berne) avec un handicap corporel qui se trouvent en situation financière difficile. L'âge de la personne doit être en dessous de 30 ans. Des contributions à des projets qui apportent un effet positif au groupe cible décrit sont également possibles.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche sind mit dem dafür vorgesehenen Formular zu stellen, das auf unserer Homepage heruntergeladen werden kann.
<b>REMARQUES</b>	Utilisez notre formulaire que vous trouvez sur notre site internet.

## 1.6.04

<b>ORGANISATION</b>	Helfer und Schlüter-Stiftung / Fondation Helfer et Schlüter
<b>ADRESSE</b>	Frau Franziska Iseli, Notar Bahnhofplatz 3 3011 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 310 25 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde vom 21.09.1979
<b>BASE</b>	Acte de fondation du 21.09.1979
<b>ZWECK</b>	Stiftung zugunsten von behinderten und bedürftigen Personen
<b>BUTS</b>	Fondation en faveur d'handicapés
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Ungefähr CHF 5'000 pro Jahr und pro Fall; Maximalbetrag in 3 Jahren: CHF 10'000 pro Gesuchsteller. Für MS-Patienten und Gelähmte bis CHF 8'000 pro Fall, maximal CHF 15'000 in 3 Jahren.
<b>MONTANTS</b>	Environs CHF 5'000 par an/par cas (CHF 10'000 maximum par cas sur 3 ans). Jusqu'à CHF 8'000 pour un patient atteint de la sclérose en plaques ou pour une personne paralysée (CHF 15'000 maximum par cas en 3 ans)
<b>BEMERKUNGEN</b>	Es werden keine Eigengesuche bearbeitet. Die Gesuche müssen über eine Beratungsstelle eingereicht werden.
<b>REMARQUES</b>	Des demandes directes ne sont pas prises en considération. Les demandes doivent être faites par un service de consultation.

**ORGANISATION** Peter Brechtbühl Stiftung  
**ADRESSE** Kirchackerstrasse 17  
3074 Muri bei Bern

**TEL.**

**MOBILE**

**FAX.**

**E-MAIL**

**HOMEPAGE**

**GRUNDLAGE**

**BASE**

**ZWECK** Die Stiftung bezweckt die Unterstützung und Förderung von Kindern und Jugendlichen, die einer solchen zufolge körperlicher, geistiger oder seelischer Behinderung bedürfen, in der ganzen Schweiz. Ausrichtungen können direkt an anerkannte, steuerbefreite Institutionen ausgerichtet werden, die gemeinnützig und wohltätig in der Jugendpflege im Sinne des Stiftungszweckes wirken.

**BUTS**

**VORAUSSETZUNGEN**

**CONDITIONS**

**BEITRÄGE**

**MONTANTS**

**BEMERKUNGEN**

**REMARQUES**

## 2.6.01

<b>ORGANISATION</b>	DC Bank Stiftung Sunnesyte
<b>ADRESSE</b>	Schauplatzgasse 21 Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 328 85 85
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 328 85 86
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@sunnesyte.ch">info@sunnesyte.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.sunnesyte.ch">www.sunnesyte.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde vom 19.11.2008
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Die DC Bank Stiftung Sunnesyte bezweckt die wirksame Unterstützung benachteiligter Menschen im Gesundheitswesen, insbesondere von Kindern und Jugendlichen im Kanton Bern.
<b>BUTS</b>	
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Gemäss Beschluss des Stiftungsrates wird der Stiftungszweck wie folgt präzisiert: Die Zuwendungen der Stiftung gehen an Kinder und Jugendliche (bzw. deren Erziehungsberechtigte), wenn diese . im Kanton Bern leben, . von Krankheiten und/oder Behinderungen betroffen sind, seien diese physisch oder psychisch, direkt oder indirekt (indirekt meint: die Stiftung kann auch Geschwister kranker oder behinderter Kinder oder Kinder von kranken oder behinderten Eltern berücksichtigen), . Härtefälle sind, d.h. die nötigen finanziellen Beiträge nicht durch staatliche Versicherungen abgedeckt sind und/oder die materielle Grundsicherung der Familie gemäss SKOS-Richtlinien nicht gegeben ist.
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	Angesichts der beschränkten finanziellen und personellen Ressourcen versprechen direkte finanzielle Beiträge an Einzelpersonen die beste Wirkung. Deshalb macht die Stiftung in der Regel keine Zuwendungen an Organisationen und Institutionen. Um Abhängigkeiten zu vermeiden, dürfen bei Zusagen Folgegesuche in der Regel erst nach frühestens drei Jahren gestellt werden.
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.7.01

<b>ORGANISATION</b>	Unterstützungsfonds für das Bundespersonal UFB / Fonds de secours du personnel de la Confédération FSPers
<b>ADRESSE</b>	Personal- und Sozialberatung der Bundesverwaltung PSB Belpstrasse 18 3003 Bern
<b>TEL.</b>	+41 58 462 64 15
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 58 462 88 75
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:ufb-fsp@psb.admin.ch">ufb-fsp@psb.admin.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Verordnung vom 18.12.2002 über den Unterstützungsfonds für das Bundespersonal (VUFB)
<b>BASE</b>	Ordonnance du 18.12.2002 concernant le fonds de secours du personnel de la Confédération (PFSPers)
<b>ZWECK</b>	Der Unterstützungsfonds unterstützt subsidiär Personen nach Artikel 3 VUFB in Notlagen mit finanziellen Leistungen.
<b>BUTS</b>	Le fonds de secours soutient à titre subsidiaire des personnes dans le besoin au sens de l'art 3 de l'OFSPers avec des prestations financières.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	- Mitarbeitende der Bundesverwaltung sowie deren Hinterbliebenen und Pensionierte. Mitarbeitende des Bundesgerichts, den Parlamentsdiensten sowie dezentrale Verwaltungseinheiten ohne eigene Lösung - Kooperationsbereitschaft und vorausgehende professionelle Beratung
<b>CONDITIONS</b>	- Tous les collaborateurs/-trices de l'administration, leurs survivants (bénéficiaires) et les retraité(e)s. Collaborateurs/-trices du Tribunal fédéral, des services du Parlement, unités administratives décentralisées sans solution équivalente. - Disposition à collaborer et en premier lieu à suivre les conseils des professionnels.
<b>BEITRÄGE</b>	Zuschüsse für Härtefälle, Ausbildungskosten, Krankheitskosten oder Gewährung von zweckgebundenen Darlehen (z.B. für Schuldensanierungen)
<b>MONTANTS</b>	Contribution lors de: Cas de rigueur, contributions pour frais de formation et contributions pour frais de maladie, prêts affectées à des fins déterminées (par exemple pour des désendettements).
<b>BEMERKUNGEN</b>	Für Pensionierte sind nur Zuschüsse möglich.
<b>REMARQUES</b>	Les retraité(e)s ont droit uniquement aux contributions.

## 0.7.02

<b>ORGANISATION</b>	Personalfonds Post / Fonds du personnel Poste
<b>ADRESSE</b>	Die Post CH AG Wankdorfallee 4 3030 Bern
<b>TEL.</b>	D: +41 58 341 40 40 / F: +41 58 341 40 50
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	D: <a href="mailto:gesundheitundsoziales@post.ch">gesundheitundsoziales@post.ch</a> / F: <a href="mailto:santeetaffaressociales@poste.ch">santeetaffaressociales@poste.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	POST
<b>BASE</b>	POSTE
<b>ZWECK</b>	- Unterstützungsbeiträge (à fonds perdu) in sozialen Notsituationen an: . Krankheitskosten . Weiterbildung von Mitarbeitenden (und deren Partner/innen) und berufliche Ausbildung der Kinder . Härtefälle - Darlehen mit Vorzugszins
<b>BUTS</b>	- Contributions (à fonds perdu) dans les situations sociales critiques: . Frais de maladie . perfectionnement des collaborateurs et collaboratrices (et de leur conjoint) et formation professionnelle des enfants . cas de rigueur - Prêts
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Gesuche werden über die Sozialberatung Post eingereicht.
<b>CONDITIONS</b>	Les demandes se font par le biais du service social Poste.
<b>BEITRÄGE</b>	Zuschüsse à fonds-perdu oder Darlehen
<b>MONTANTS</b>	Subsides à fonds-perdu ou prêts
<b>BEMERKUNGEN</b>	Für Pensionierte gleiche Hilfsmöglichkeiten (ohne Darlehen)
<b>REMARQUES</b>	Pour les retraités les mêmes possibilités sont offertes (sans prêt)

## 0.7.03

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Personalfonds SBB / Fondation Fonds du personnel CFF
<b>ADRESSE</b>	Bollwerk 4 3000 Bern 65
<b>TEL.</b>	+41 51 220 41 95
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:personalfonds@sbb.ch">personalfonds@sbb.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	
<b>GRUNDLAGE</b>	Reglement und Richtlinien 2012
<b>BASE</b>	Règlement et directives 2012
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung Personalfonds SBB unterstützt Mitarbeitende und Pensionierte der SBB und deren Angehörige bei finanziellen Notlagen. Sie ermöglicht vergünstigte Ferien und Freizeitaktivitäten, realisiert Präventionsangebote und vergibt Stipendien.
<b>BUTS</b>	La Fondation Fonds du Personnel CFF vient en aide aux collaborateurs et aux retraités CFF confrontés à des difficultés financières ainsi qu'à leurs proches. Elle propose des offres de vacances et d'activités de loisirs à prix réduit ainsi que des offres en matière de prévention, et octroie des bourses.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Gemäss Richtlinien
<b>CONDITIONS</b>	Selon directives
<b>BEITRÄGE</b>	Leistungen werden erbracht: - als rückzahlbare Darlehen mit und ohne Verzinsung; - als Beiträge (à-fonds-perdu oder in anderer Form).
<b>MONTANTS</b>	Les prestations sont accordées sous forme: - d'emprunts remboursables avec ou sans intérêts; - de contributions (à fonds perdu ou sous une autre forme).
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 9.7.01

<b>ORGANISATION</b>	Fonds de Bourses Jurassien et Biennois
<b>ADRESSE</b>	c/o Chambre d'économie publique du Jura bernois Z.I. Route de Sorvilier 21 2735 Bévillard
<b>TEL.</b>	+41 32 492 70 33
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:fjb@cep.ch">fjb@cep.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.fjb.ch">www.fjb.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	Statuts et règlement de bourses
<b>ZWECK</b>	
<b>BUTS</b>	Bourses pour jeunes gens et personnes dont les ressources sont insuffisantes pour payer leur frais de formation.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	Les bourses sont accordées aux personnes dont les moyens sont limités et établies depuis deux ans au moins dans le canton du Jura, le Jura bernois, à Bienne ou dans les environs immédiats et sans délai aux Suisses de l'étranger originaires de ces régions ou y ayant habité et venant acquérir une formation dans notre pays. Les personnes répondant à ces critères peuvent obtenir des bourses pour une formation à l'étranger dans la mesure où celle-ci ne peut pas être suivie en Suisse.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	CHF 12'000 (maximum d'une bourse par requérant sur l'ensemble de sa formation)
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARKUES</b>	Les personnes doivent avoir au préalable effectué une demande de bourse cantonale.



## 11.7.01

<b>ORGANISATION</b>	Fonds de Bourses Jurassien et Biennois
<b>ADRESSE</b>	c/o Chambre d'économie publique du Jura bernois Z.I. Route de Sorvilier 21 2735 Bévillard
<b>TEL.</b>	+41 32 492 70 33
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:fjb@cep.ch">fjb@cep.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.fjb.ch">www.fjb.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	Statuts et règlement de bourses
<b>ZWECK</b>	
<b>BUTS</b>	Bourses pour jeunes gens et personnes dont les ressources sont insuffisantes pour payer leur frais de formation.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	Les bourses sont accordées aux personnes dont les moyens sont limités et établies depuis deux ans au moins dans le canton du Jura, le Jura bernois, à Bienne ou dans les environs immédiats et sans délai aux Suisses de l'étranger originaires de ces régions ou y ayant habité et venant acquérir une formation dans notre pays. Les personnes répondant à ces critères peuvent obtenir des bourses pour une formation à l'étranger dans la mesure où celle-ci ne peut pas être suivie en Suisse.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	CHF 12'000 (maximum d'une bourse par requérant sur l'ensemble de sa formation)
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARKUES</b>	Les personnes doivent avoir au préalable effectué une demande de bourse cantonale.

## 0.8.01

<b>ORGANISATION</b>	Schweizerische Stiftung für die Hilfe an Straffällige und ihre Familien / Fondation suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles
<b>ADRESSE</b>	3000 Bern
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@hilfeanstraffaellige.ch">info@hilfeanstraffaellige.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.hilfeanstraffaellige.ch">www.hilfeanstraffaellige.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Personen mit Wohnsitz in der Schweiz, die bedingt verurteilt, bedingt entlassen oder seit längstens einem Jahr definitiv aus dem Straf- und Massnahmenvollzug entlassen wurden; Gewährung eines zinslosen Darlehens, um eine Gesamtanierung der Schulden zu erreichen (in aussergewöhnlichen Härtefällen können dazu auch nicht rückzahlbare Unterstützungsbeiträge ausgerichtet werden).
<b>BUTS</b>	Sursitaires, libérés conditionnels, libérés définitifs depuis un an au maximum ayant leur domicile en Suisse; attribution d'un prêt sans intérêts en vue de l'assainissement global des dettes (dans des cas pénibles, des prêts non remboursables peuvent être obtenues).
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Durch vorgängige Absprache mit allen Gläubigern muss eine Reduktion der Schulden erzielt worden sein.
<b>CONDITIONS</b>	Au préalable une réduction de la dette doit avoir été obtenue auprès de chaque créancier.
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	Gesuchsformulare können von der Homepage der Stiftung heruntergeladen werden.
<b>REMARQUES</b>	Vous trouverez le formulaire sur le site internet de la fondation.

## 0.8.02

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung zugunsten katastrophengeschädigter Schweizer im Ausland
<b>ADRESSE</b>	Auslandschweizer-Organisation Alpenstrasse 26 3006 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 356 61 00
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 356 61 01
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@aso.ch">info@aso.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.aso.ch">www.aso.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Ausrichtung von nicht rückzahlbaren Unterstützungsgeldern an durch Naturkatastrophen geschädigte Schweizerbürger im Ausland.
<b>BUTS</b>	Octroi de subsides à fonds perdu à des citoyens suisses résidant à l'étranger victimes de catastrophes naturelles
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Wohlbegründete Gesuche werden der zuständigen schweizerischen Vertretung zur Stellungnahme unterbreitet. Sämtliche Anfragen werden alsdann inklusive Stellungnahme an die Administrationsstelle der Stiftung zur definitiven Beschlussfassung übergeben.
<b>CONDITIONS</b>	Les demandes de secours dûment motivées seront d'abord soumises au préavis de la représentation suisse compétente. Cette dernière se chargera, par la suite, de transmettre les dossiers, munis de toutes les pièces justificatives, à l'administration de la Fondation pour décision définitive.
<b>BEITRÄGE</b>	Die verfügbare Summe für die Interventionen ist recht beschränkt.
<b>MONTANTS</b>	La somme à disposition pour des interventions est limitée.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

### 0.8.03

<b>ORGANISATION</b>	E.O. Kilcher-Fonds der Stiftung für die Auslandschweizer
<b>ADRESSE</b>	Auslandschweizer-Organisation Alpenstrasse 26 3006 Bern
<b>TEL.</b>	+41 31 356 61 00
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 31 356 61 01
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@aso.ch">info@aso.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.aso.ch">www.aso.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	
<b>BASE</b>	
<b>ZWECK</b>	Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizer in der Schweiz; Ermöglichung einer Reise in die Schweiz von unbemittelten, älteren Auslandschweizern, die noch nie oder seit längerer Zeit nicht mehr in der Heimat waren; Leistung von Beiträgen an Rückwanderer zur Überbrückung von Notlagen und zum Aufbau einer neuen Existenz.
<b>BUTS</b>	Encourager la formation de jeunes Suisses de l'étranger en Suisse; faciliter le voyage en Suisse de Suisses de l'étranger indigents et d'un certain âge, qui n'ont encore jamais vu leur patrie ou ne l'ont pas revue depuis fort longtemps; fournir une aide financière aux rapatriés pour soulager leur détresse et les aider à reconstruire une existence.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Die Unterstützungsgesuche betreffend Ausbildung sind an Educationsuisse (Abteilung Ausbildung in der Schweiz) zu richten. Die Auslandschweizer- Organisation (ASO) ist zuständig, um Anfragen betreffend Ermöglichung einer Reise und Rückwanderung entgegenzunehmen.
<b>CONDITIONS</b>	Les demandes d'aide financière concernant le domaine de la formation doivent être adressées à Educationsuisse (Département formation en Suisse). L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) est compétente pour traiter les requêtes concernant "voyages en Suisse" et "rapatriement".
<b>BEITRÄGE</b>	Zur Erfüllung der Fondszwecke steht eine jährlich ausschüttbare Summe von CHF 60'000 zur Verfügung.
<b>MONTANTS</b>	Pour atteindre ses objectifs, le Fonds dispose annuellement d'une somme de CHF 60'000.
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.8.04

<b>ORGANISATION</b>	Sucht Schweiz / Addiction Suisse
<b>ADRESSE</b>	Avenue Louise-Ruchonnet 14 Postfach / Case postale 870 1001 Lausanne
<b>TEL.</b>	+41 21 321 29 11
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 21 321 29 40
<b>E-MAIL</b>	D: <a href="mailto:info@suchtschweiz.ch">info@suchtschweiz.ch</a> / F: <a href="mailto:info@addictionsuisse.ch">info@addictionsuisse.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	D: <a href="http://www.suchtschweiz.ch">www.suchtschweiz.ch</a> / F: <a href="http://www.addictionsuisse.ch">www.addictionsuisse.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten, Organisationsreglement, Geschäftsreglement
<b>BASE</b>	Status, Règlement d'organisation
<b>ZWECK</b>	Finanzielle Hilfe bei Suchtproblemen an Direktbetroffene oder Angehörige, wenn eine Unterstützung durch die öffentliche Hand nicht möglich ist.
<b>BUTS</b>	Aide financière aux personnes concernées ayant des problèmes de dépendance ou à leur proches lorsqu'il est impossible d'obtenir une aide publique.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	
<b>CONDITIONS</b>	
<b>BEITRÄGE</b>	
<b>MONTANTS</b>	
<b>BEMERKUNGEN</b>	
<b>REMARQUES</b>	

## 0.8.05

<b>ORGANISATION</b>	Stiftung Gertrud Kurz / Fondation Gertrud Kurz
<b>ADRESSE</b>	Postfach 3001 Bern
<b>TEL.</b>	
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@gertrudkurz.ch">info@gertrudkurz.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.gertrudkurz.ch">www.gertrudkurz.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Stiftungsurkunde vom 18.01.2016 / Leitlinien zur Behandlung von Gesuchen vom 20.03.2001
<b>BASE</b>	Acte de fondation du 18 janvier 2016 / Leitlinien zur Behandlung von Gesuchen vom 20.01.2001
<b>ZWECK</b>	Die Stiftung Gertrud Kurz unterstützt mit finanziellen Beiträgen Projekte und Aktivitäten von Gruppen und Organisationen in der Schweiz, die den Integrationsprozess zwischen der schweizerischen und der ausländischen Bevölkerung stärken und fördern.
<b>BUTS</b>	La fondation soutient financièrement des activités et des projets mis sur pied par des groupes ou des organisations suisses dont le but est de renforcer et de promouvoir l'échange entre Suisses et étrangers et, partant, de faciliter le processus d'intégration de ces derniers.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Gemäss den Leitsätzen Teilhabe, Anerkennung und Solidarität unterstützt die Stiftung Gertrud Kurz jedes Jahr ungefähr 20 kleinere Projekte, die nachhaltig die Integration von AusländerInnen in der Schweiz fördern.
<b>CONDITIONS</b>	Selon nos principes "Participation, Reconnaissance et Solidarité" la fondation Gertrud Kurz soutient chaque année environ 20 projets, qui encouragent l'intégration des étrangères et étrangers en Suisse.
<b>BEITRÄGE</b>	CHF 500 bis CHF 2'000 pro Projekt
<b>MONTANTS</b>	CHF 500 à CHF 2'000 par projet
<b>BEMERKUNGEN</b>	Informationen unter <a href="http://www.gertrudkurz.ch">www.gertrudkurz.ch</a>
<b>REMARQUES</b>	Informations disponibles sur le site <a href="http://www.gertrudkurz.ch">www.gertrudkurz.ch</a>

## 0.9.01

<b>ORGANISATION</b>	Orphelina-Stiftung / Fondation Orphelina
<b>ADRESSE</b>	c/o Schweiz. Gemeinnützige Gesellschaft Schaffhauserstrasse 7 8042 Zürich
<b>TEL.</b>	+41 44 366 50 30
<b>MOBILE</b>	
<b>FAX.</b>	+41 44 366 50 31
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:info@sgg-ssup.ch">info@sgg-ssup.ch</a>
<b>HOMEPAGE</b>	<a href="http://www.sgg-ssup.ch">www.sgg-ssup.ch</a>
<b>GRUNDLAGE</b>	Statuten
<b>BASE</b>	Statuts
<b>ZWECK</b>	Förderung der Wohlfahrt von in der Schweiz sich dauernd oder vorübergehend aufhaltenden hilfsbedürftigen Kindern ohne Ansehen der Religion oder Nationalität. Darunter sind insbesondere verstanden: Waisen, Bergkinder, Flüchtlingskinder, kranke, gebrechliche, schwererziehbare Kinder.
<b>BUTS</b>	Encouragement de l'aide à des enfants dans le besoin, séjournant de manière durable ou passagère en Suisse sans référence à la religion ou à la nationalité. On entend en particulier: les orphelins, les enfants des régions de montagne, les enfants de réfugiés, les enfants malades, handicapés ou ayant des troubles du comportement.
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	Alter: Kinder; Wohnsitz: Aufenthalt in der Schweiz.
<b>CONDITIONS</b>	Age: enfants; domicile: séjour en Suisse.
<b>BEITRÄGE</b>	Mindestbetrag CHF 2'000, Steuererlass für Steuerpflichtige
<b>MONTANTS</b>	Montant minimum CHF 2'000, remise d'impôts pour les personnes taxées
<b>BEMERKUNGEN</b>	Die Gesuche müssen über die kommunalen Sozialdienste oder Stellen mit ähnlicher Funktion eingereicht werden.
<b>REMARQUES</b>	Les demandes doivent être présentées par des services communaux ou des organismes ayant une fonction similaire.